



# 天恩 鄰情 二十載

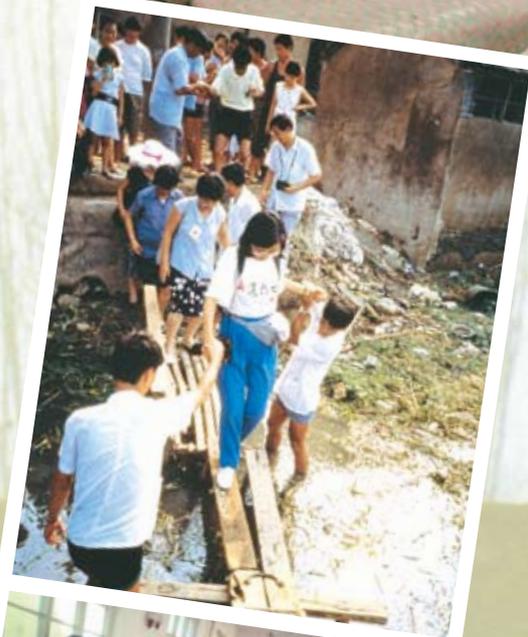
天鄰基金會二十週年紀念特刊

# 目錄

P.4	<b>天鄰基金會宗旨</b>		
P.6	<b>天鄰源起</b>	天鄰在河南	
P.8		心繫祖國 天涯在眼前	朱耀明
P.9		天鄰 Logo	李美嫦
P.10		天鄰事工的源起	梁吳秀
P.14		美國天鄰基金會	劉漢杰
P.16	<b>賀辭</b>	香港各方致賀	
P.18		內地合作單位致賀	
P.22	<b>賑災與扶貧</b>		
P.28	<b>醫療服務</b>		
P.30		醫療工作的開展	吳馬太
P.32		天鄰的影響	王蘇華
P.33	<b>骨科</b>	你常在我心	梁吳秀
P.34		封神榜	陳志偉
P.36		你愛我比這些更深嗎	黃文遜
P.38		Who are my neighbours	Cindy Ho
P.40		愛的功課	吳黃永愉
P.41		您們辛苦了	病人來函(一)
P.42		不見不散的「約會」	李碧心
P.43		用笑臉迎接厄運	病人來函(二)
P.44		情濃十載	黃守邦
P.45		重生	病人來函(三)
P.46		洹水河畔香江情	張宏偉、賈紅
P.48		約會駐馬店	陳慧萍
P.49		上帝派來的天使	病人來函(四)
P.50		一幅美麗的圖畫	陳詠妍
P.51		世界變成美好的人間	病人來函(五)
P.52	<b>整形科</b>	服侍孤兒之旅	鄒錫權
P.54		生命與生命畫上等號	病人家屬來函(六)
P.55		一封感謝信	病人家屬來函(七)



P.56	<b>內科</b>	最有意義的遠行	劉君恆
P.57	<b>培訓</b>	您的愛使我感動	李小昕
P.58	<b>隨訪</b>	生命影響生命	鄒群娣
P.60	<b>交流</b>	訪港考察交流簡報	河南省紅十字會代表團
P.61	<b>輪椅事工</b>		
P.62	<b>教育服務</b>		
P.63	<b>重建學校</b>		
P.64	<b>學童夏令班</b>	原來我有的不多	林潔儀
P.66		情繫河南暖雞心	鄧淑霞
P.67		謝謝您們	劉坤
P.68		山中紀事	段宇京
P.70	<b>獎助學金</b>	無價之寶	王盧盧
P.71		充滿愛的世界	郭延楠
P.72	<b>青少年營</b>	重渡瀑布三千尺	李明超
P.73		世界真情常在	段磊磊
P.74	<b>教師培訓班</b>	英語老師培訓班點滴	毛潤明
P.75		完美的蛻變	沙滿昌
P.76		A Trip To Tianchishan	Natasha Lee
P.78		送我玫瑰之手	魏曉黎
P.80	<b>慈惠</b>	一百元	受助學生家長
P.81	<b>香港篇</b>	學校活動之天鄰日記	莫壽增中學師生
P.82	<b>二十年來</b>	天鄰廿年重要誌事	梁吳秀
P.85		辦公室三遷	陳愛蓮
P.86		內地報章摘錄	
P.88	<b>行政報告</b>	財政紀錄	
P.90		服務紀錄	
P.92		義工名錄	
P.94	<b>編輯後記</b>	上主同行二十年 / 天恩鄰情二十載	梁吳秀 / 陳愛蓮
P.96	<b>奉獻方法</b>		







天鄰基金會是基督教非牟利慈善服務機構，藉賑災、醫療及教育等扶貧工作，在世界不同地方見證基督的愛和福音的大能。

我們愛，因為神先愛我們。  
我們信，愛可以改變生命。



# 天鄰在河南



天鄰基金會一向致力在內地（主要是河南省，近年拓展至雲南省大理、江蘇省揚州及山東省棗莊等地）救災扶貧

的工作，援助和關懷有困難的群體，希望他們能夠感受人間有愛有溫暖，同樣地去愛自己家人和身邊的人，幫助有需要的人。至2010年，天鄰的服侍工作已遍及河南省，這是天鄰事工的歷史紀錄，也是上帝恩典的紀錄。



# 心繫祖國 天涯在眼前

朱耀明牧師 (天鄰基金會發起人)

九一年華東水災是中國百年罕見的水患。災民達八千萬，死亡以千計，經濟損失難以計算。

身處香港，心懸祖國。

「血濃於水」由五位宗教界人士發起（郭乃弘牧師、李清詞牧師、朱耀明牧師、夏其龍神父、陸鏗祥神父），登報籌集款項，希望盡點綿力救援災民：我們的同胞、血肉之親。「血濃於水」於短期便籌集到一千多萬元。善款透過香港紅十字會集中處理。同年暑假「血濃於水」被邀參與致送物資觀察團。梁吳秀女士被委派前往，原以為救災便告一段落。

「……原來水退了，災民的苦難還沒有遠去，在一無所有中重建家園，還要面對嚴寒的冬天，瘟疫的威脅。」

河南是中原地區，人口眾多，但貧窮。此次災難，使省內災區的同胞陷入生死邊緣。梁吳秀女士回港分享：「滿目所見，是中國人一幅淒苦悲愴的圖畫；那些本已一貧如洗的鄉鎮，洪澇過後，災情未了，他們只剩一點頑強的生命鬥志與惡劣的環境搏鬥，疫症流行，糧不裹腹，衣不蔽體，他們怎熬得過冬天？」

憑著一份濃情，幾位好友，兩個組織：「時代論壇」和「公教報」開展「送暖行動」。「我們深信上主愛惜每一個人的生命，藉人與人之間的關懷互愛，彰顯祂的榮美，施比受更為有福……送暖華東，讓千萬災民在寒顫中分享到人間暖意。」

寒雪冷風驅走不了我們的熱情，因為災民的苦就是我們的苦，他們痛也是我們痛。因為我們是血脈相連的啊！如何能在多災難的時代，作長遠的關懷。故此要成立一個基金，而不是只作臨時回應。參與賑災的幾位發起人會商，便一致決定聘請會計師草擬章程成立一個以賑災、扶貧、醫療、教育為宗旨的非牟利慈善組織。至於組織名稱，則交由我思想定名。

HIS Foundation ——中國地大，災難不絕。我們一定依賴掌管大地的神幫助，而成立基金會，只不過為神的器皿，實踐愛心關懷，基金會應屬於神的。「HIS」便是此意。

中文譯名最困難，如何能簡潔又表達我們的宗旨，費煞思量。

一日，與師母行太平山頂，遠望著對岸的九龍和新界，我們多麼近，每戶人家都是我們的鄰舍。再眺望遠一點，香港地與祖國大地相連。香港人與內地同胞也是血脈相通，「苦難如身受，天涯若比鄰」。那中文就以「天鄰」為名吧！<2004年>



接待河南省衛生廳官員



早期河南醫療事工委員會（作者左一）

# 天鄰LOGO

李美嫦 (廣告推廣/天鄰義工)

天鄰基金會LOGO的設計是表達一種服侍精神：LOGO中的兩個人代表著群體的一致行動，就如耶穌昔日差派門徒是二人同行；彎著身、伸出手代表謙卑主動的助人行動。這服侍人的動力源自十字架，就是耶穌基督愛與犧牲的精神。LOGO中本來只有一個十字架，由於感覺太單調，於是我多加一個，形成十字架內有十字架。

十多年前設計這LOGO時，天鄰基金會尚未開展醫療事工。當時，我看著初步設計好的LOGO，總是感到有點不對勁，因內裡的十字架使人想起有醫療成份的「十字」，為免令人誤會我多次想抽起它，但最後還是把它保留下來。今天，醫治果然成為天鄰基金會的重要服侍。

我想，有些事情在人估不到，但奇妙的神最初就計劃好，並引導人走上祂的路。〈2004年〉





# 天鄰事工的源起

## 河南醫療事工源起

梁吳秀 (天鄰基金會董事會主席)

### 九一「血濃於水」之行

九一年夏天，中國大片土地經受百年罕見水災，滿目蒼夷，令華東一帶同胞，經歷嚴重困苦。

海外華僑，志願團體紛紛投入救災工作。香港的基督徒也組織起來，發起「血濃於水賑災運動」。短期內，籌得港幣千多萬，透過香港紅十字會將物資運送往災區，又派人親自體察災情。有幸，我受託前往江蘇、安徽及河南多處災區，視察災情，交收救災物資。

行程所至，滿目所見均是悲苦淒涼的景象。數以萬計的災民由於家財盡毀，在接近40度的氣溫底下只好住在用樹枝、床單、膠布等臨時搭蓋的帳棚下。加上糧食不足、醫療缺乏、還要面對災後瘟疫的威脅，以及即將來臨的嚴冬下雪的日子，那種茫然無助確是不足為外人知道。

在災區你可以看到小孩子在露天的樹林中讀書，農民仍繼續幹活。每次水退後他們便搶著播種，沖走了再播，有的甚至播種了三、四次。過了播種麥子的時間，便試著種花生、玉米、蕃薯等雜糧，不氣餒，不放棄。

本以為視察完畢，交收完救災物資，任務便完成，那知心情卻更沉重。災民生活的種種情景告訴我，災難不但未過，而且糧食、居住、取暖衣物如不及時解決，災民仍要面對另一個浩劫——嚴冬下雪的日子。

### 送暖行動

回港後，我把這個感動和「血濃於水賑災運動」負責人，以及幾位好朋友分享。「送暖行動」，便萌意而生，在水災的高峰期過後，憑信心發起。希望港澳同胞，海外華人知道洪水雖然退了；災難還沒有過去，災民仍面對生命的威脅。

感謝神的賜福，「送暖行動」再次衝破港幣千萬大關，使整個工作從九一年的冬天，延續到九二年的冬天。不但九一年的水災災民受惠，也延伸至九二年的旱災災民。每一個價值約港幣三百元的暖包；包括棉被、棉衣、罐頭和糖果，透過紅十字會，我們親自安排人送到災民手上，使「送暖行動」的暖流，流遍了華東災區，溫情送達萬家。

### 重建鄉鎮衛生院

在前後五次的送暖當中，我們看見中國鄉鎮衛生院的醫療設備，非常落後和簡陋。加上水災的浩劫，情況就更嚴重。鄉鎮衛生院乃是中國農村的醫療中心，平均每三萬人至五萬人的鄉鎮便有一間衛生院，負責門診、住院、防疫等醫療工作。所以它可以說是中國農民生命的庇護所。

於是九二年初「血濃於水賑災運動」再次捐贈港幣120萬，協助河南省的駐馬店地區和信陽地區，重建十二間鄉鎮衛生院，每間港幣10萬元。其中大約六萬元用來購買基本醫療器材，四萬元用來重建部份倒塌的診所或病房。

### 我們還能做什麼

九二年十一月當我們巡視這些重建的鄉鎮衛生院時，雖然看到部份已經重建的病房、診所，加上新添置的醫療器材，令整個衛生院煥然一新。但同時我們也發現醫療人員的人手和素質又是另外一個嚴重的問題。一般來說，每間鄉鎮衛生院只有一至三位大專醫科生，以及幾個中專醫科生(初中畢業後習醫的)。雖然我們所捐贈的一批醫療設備都是最基本的，而且是內地製造的，例如X光機、心電圖機、電動呼吸機、眼底鏡、顯微鏡、B型超聲波儀等，但對他們來說仍然很陌生，仍需等待培訓才會使用。

當我有機會到各處分享上帝讓我們所看到的一切時，常常有醫生問我，他們能做什麼？並表示如果有需要，他們非常樂意協助。為此我再次向上帝懇求，求祂擴大此門，讓我們不僅以重建病房或診所和捐贈一些醫療設備為足，也給我們機會去服務貧困的同胞，協助培訓當地的醫護人員，提高鄉鎮衛生院的素質。

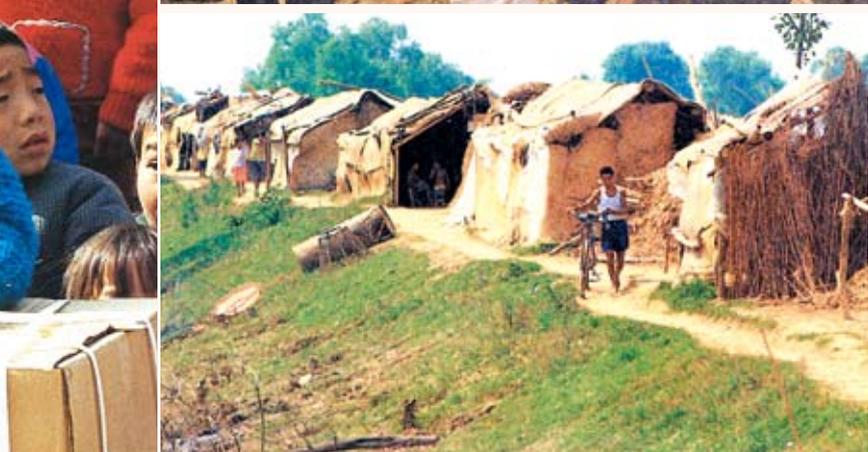
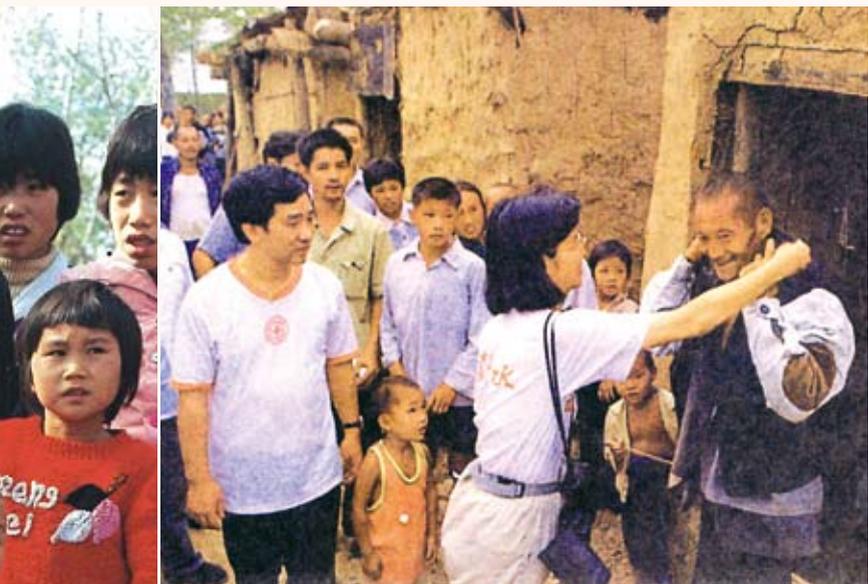
「我深信那在你們心裡動了善工的，必成全這工。」感謝神九三年七月底，我和吳馬太醫生專程前往河南與省紅十字會探討開展醫療事工的可能性，不但得到有關領導的贊同支持，甚至給了許多寶貴的意見。於是開始籌劃、招募醫療人員，九四年七月正式開展工作。首年以講課為主共有四十名醫療人員分四批前往。

其中一隊骨科醫生黃文遜臨時被邀到一間簡陋的鄉衛生院為一個孩子動手術，想不到自此骨科隊便成為天鄰的重點服務。

九五年起組織不同的專科義診隊，先後有骨科、整形科、牙科、內科、康復科和眼科等，亦有建醫院。二零零一年再拓展教育工作，興建學校、培訓教師、為貧困學生提供獎助學金、舉辦青少年夏令營和學童夏令班等。

回想整個救災工作，深深體會「耶和華說：我的意念，非同你們的意念，我的道路，非同你們的道路。天怎樣高過地，照樣我的道路，高過你們的道路，我的意念，高過你們的意念。」我從沒想過，一九九一年因「偶然」的機會，接受了「血濃於水賑災運動」的災區視察任務，卻成為服侍中國同胞的另一道門，直至今日。〈2010年〉





手術進行中

## 天鄰的第一個手術

鄭佩玲 (天鄰隊員)

九四年七月，我和丈夫文遜到了杜曲鄉的一所新近建成的衛生院中，衛生院的外貌不錯，院內已清楚地劃分不同的部門，以備將來的發展，但由於衛生院仍在發展階段中，所以院內仍然缺乏很多設備。其中一天，我的丈夫要為一個六、七歲的小孩子動手術，他的手肘曾骨折，但因癒合不理想，手不能伸直，只作90度屈曲，所以要再動手術，把手肘的骨折重新復合，原本要作全身麻醉的手術，基於手術室條件不足，只能作局部麻醉，再加上鎮靜的藥物。手術在三十多度，密不通風，只有一把小風扇在轉動的手術室中進行。沒有妥善的止血設備，所以手術過程中小孩的失血都比平常多，加上手術工具跟平常慣用的都有分別，我在旁協助手術進行，心中不斷向神祈求，能使手術順利完成。終於在兩個多小時後，手術順利完成。感謝神！平時動不動都會汗流滿面的丈夫，在三十多度氣溫下，帶著面罩，外面還要穿上無菌的手術袍工作，我們都擔心會影響手術的進行，但很奇怪，他並沒有滴汗，相反在旁的醫護人員卻是汗流浹背，這可算是一個奇蹟。

<1994年，作者任職護士>



美國天鄰隊員於2010年感恩聚會後合照



接受駐馬店市紅十字會頒贈紀念字畫



2009年捐贈駐馬店市輪椅1130輛

# 從中原到西隅

## 美國天鄰基金會

劉漢杰醫生（美國天鄰基金會主席）

美國天鄰基金會於1988年在美国註冊為非牟利慈善機構，她的異象和宗旨基本上和香港天鄰基金會一樣。一班居美華人基督徒醫護人員看見中國貧苦大眾的需要和醫療服務的缺乏，願意挺身而出，回應耶穌基督愛的呼喚，加入天鄰基金會的醫療隊，到中國河南省各處農村和城市義診。歷年來天鄰的異象亦漸漸傳達美國東西兩岸，加入服務的美國華人基督徒不斷增加。

美國天鄰基金會亦關心美國華人社區的需要，支持及資助社區醫療中心及露宿者的工作。

美國天鄰基金會積極參與河南的各項教育事工包括大學和高中生助學金、青少年夏令營、英語老師培訓班，並提供資金興建三所農村小學，並為河南省固始縣的天鄰大營小學舉辦兒童暑期班，並計劃將這工作發展為長期事工。

### 救災扶危、當仁不讓

美國天鄰基金會曾多次籌款資助賑災工作，其中包括內蒙雪災、河南和貴州暴雪、四川地震、南亞海嘯和美國南部風災等。

### 輪椅捐贈事工

在中國常會見到殘疾病人在地上爬行，原因是他們沒有輪椅代步。就算是一張簡單的輪椅，也可成為不良於行的病人的恩物，因為它可以擴張病人的活動空間，改善生活的質素。美國天鄰基金會自2006年開始，與天國免費輪椅事工 (Free Wheelchair Mission) 合作，捐贈了8,280張輪椅到河南、雲南及四川等地，其間並組織輪椅隊，負責安裝及派發輪椅，輪椅隊的成員多由美國及澳洲義工組成，這服務深得各方的支持和讚許。

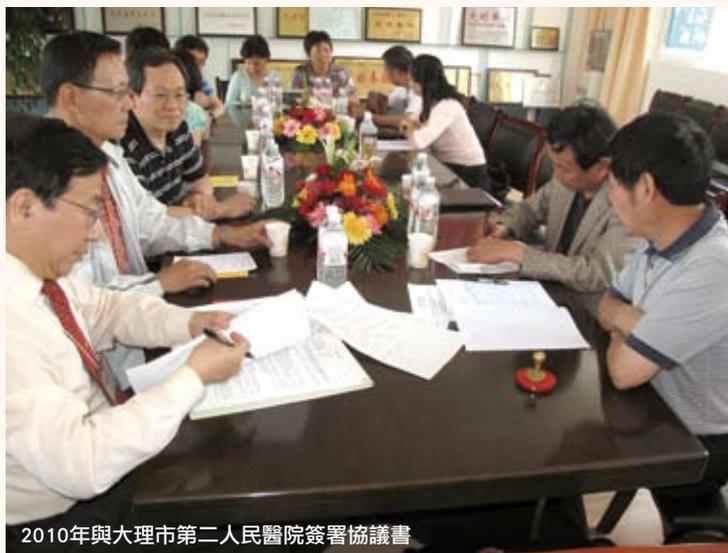
### 開展新工場

雲南省位於中國西南方邊疆，地高而多山，是中國少數民族聚居之所，其發展比沿海東岸及中原地區為慢，

很多居民生活於貧窮偏僻之山區，美國天鄰基金會有見於此，在2007年開始與華恩諮詢服務公司合作，到雲南省提供免費醫療服務，先後派出骨科隊、內科隊、整形外科隊和輪椅隊到大理州工作。這事工已成為美國天鄰基金會重點工作之一。

### 恩典串串

天鄰的事奉是一群基督徒的集體見證和行動，因為每一項事工都是眾人一起合作的成果，而不是個人努力所能達到。天鄰成為一條恩典流通的管子，幫助了許多有需要的病者、災民和學生，但在工作中能認識到不少志同道合的弟兄姊妹，在互勉和交通中大家生命亦有成長和造就，常言道：「施比受更為有福」及「助人為快樂之本」，這就是天鄰義工們的經驗。天鄰所走過的是一條滿有愛和恩典的事奉道路，上面留下了許多弟兄姊妹的佳美腳踪。  
<2010年>



2010年與大理市第二人民醫院簽署協議書

# 香港各方致賀

**愛的行動，勝過萬語千言，而且留到永遠。**

香港醫院院牧事工聯會

**胞與為懷，見證主愛。**

柴灣浸信會

**天地有情人間愛  
鄰誼胞義用心栽  
基督立根深固  
金銀雖缺路仍開  
廿載寒冬勤送暖  
周延春日夏秋長  
年歲流脂成冠冕  
慶逢知己聚主台**

時代論壇李錦洪社長

**弘揚同濟，惠澤社群。**

香港紅十字會

**天鄰基金，事主廿載，  
主恩滿溢，榮神益人！**

香港海星慈善信託基金

**悲天憫鄰情永在，捨己獻身義長存。**

基督教會純恩堂

**服侍遍四方，傳愛不言倦。**

香港浸信教會主任劉少康牧師

**踏足河南二十載，忠心服侍見神恩。**

播道會恩福堂信望愛團契

**四海一天，以愛為鄰，二十恩感，萬眾齊頌。**

宣道會葵涌堂主任鍾展文牧師

**心懷祖國，實踐主愛。**

基督教宣道會宣德堂

**Conventional wisdom dictates that the first 2 decades of any organisation such as HIS are the most challenging and for the organization to mature to today's status quo in such a short timeframe must also give all HIS members a great sense of achievement and satisfaction.**

The Duchess of Kent Children's Hospital as well as the Society for the Relief of Sick Children

窮縣教育鑄廣廈豐碑  
鄰遠不阻情跨世紀情系

河南省固始縣教育體育局 孟明 庚寅年夏 寺觀山書

天地有真愛二十載履歷  
老滄學子享同一藍天

天都基金會二十華誕誌賀

固始縣教育體育局致送對聯祝賀天都二十週年

# 內地合作單位致賀

廿年來，天鄰基金會以仁愛之心，  
救助弱勢群體，致力於我省農村的醫療及教育工作，架起了豫港兩地友誼之橋，  
為我省紅十字事業的發展做出了積極貢獻，深受我省人民的歡迎和政府的讚譽。

河南省紅十字會

二十載里程奉獻愛心，十年間合作情繫安陽。祝願我們的友誼源遠流長。

河南省安陽市第二人民醫院

身處特區，情繫中原，無私奉獻，助殘無量。

河南省安陽市殘疾人聯合會

六年醫療救助，批批輪椅捐贈；  
惠及天中弱勢，天鄰大愛無疆；  
迎來二十年慶，攜手明天輝煌。

河南省駐馬店市紅十字會

**天鄰基金會為焦作上千名患者帶來了福音，深受群眾歡迎；  
希望今後繼續加強合作交流，攜手共建美好的明天！**

河南省焦作市紅十字會

**天鄰愛心傳千里，惠澤沁陽逾千人，五十萬眾齊頌讚，施德行善數天鄰。**

河南省沁陽市紅十字會醫院

**神恩無限，弟兄情深，天鄰恩注宜陽，同胞永難忘記。  
謹賀天鄰二十載喜慶，願永蒙神眷顧保守，直到永遠。**

河南省宜陽縣基督教會

**基督之愛心，灑向中原大地，弟兄之慈愛，傾注宜陽人民。  
祝願香港天鄰與宜陽天鄰康復護理中心，如同袍弟兄永不分離。**

河南省宜陽縣天鄰康復護理中心

**嵩岳蒼蒼，洛水泱泱；天鄰之風，山高水長！**

洛陽教育局教科所段宇京所長

天地有真愛二十載愛灑老區學子享同一藍天  
鄰遠不阻情跨世紀情繫窮縣教育鑄廣廈豐碑

河南省固始縣教育體育局

天涯若比鄰，攜手共此時，彈指二十載，博愛撒中原，我校親受益，  
師生倍感恩，天鄰愛心情，言語難盡然，恩典深似海，歷歷銘心中。

洛陽天鄰重渡溝小學段青山校長

風雨二十載，大愛普華章。  
你們用真誠與執著，書寫了固始人絢麗的人生。  
中原大地永遠銘記你們的功勳。

固始縣天鄰大營中心小學

HIS Foundation is a service of love. Your vision and expressed dedication of serving the poor and the needy are indeed remarkable. I for one has witnessed the love in action expressed by many of your team leaders and members when they were serving in our area. The patients and their families were touched by the warmth, generosity & personal care shown to them by the team. May you continue to grow strong and deep in His love. We thank God for your services.

Charis Development Co. Ltd. in Dali, Yunnan, PROC

1.1. 期

**香港教育專業人員協會**  
**緊急呼籲**  
華東華中水災災情嚴重，  
請教師、學生家長、全港市民  
**踴躍捐輸 賑濟災民！**  
捐款請存入  
恒生銀行262-366511-001  
「血濃於水賑災運動」戶口  
「血濃於水賑災運動」  
香港紅十字會轉中國紅

血濃於水賑

# 血濃於水

## 華東洪災，募捐救援

中國華東地區水災情況日益嚴重，  
因洪水致死已超千人，災民達八千多萬。

積極回應。

## 送暖行動

請捐贈暖包助華東水災災民度寒冬～

落，不少華東災民仍以簡陋的居所棲身，衣單單薄，口糧不足；他們怎樣過得冬天？  
信上至愛惜每個人的生命，藉人與人之間的關懷互受影響他的榮美。謹以至誠呼籲主  
林將愛心化作溫情的禮物，送暖華東，讓同胞在寒冬中分享到暖意。

每家一份「寒冬暖包」：

- 大棉被一張
- 寒衣五件
- 食物五罐
- 糖果一包

(共

這是一份從前的聖誕禮物，請轉贈

聖誕及惡戰：九月廿八日（星期六）中午開始一連兩日於尖

沙咀聖公會：十月四日（星期五）晚上八時假九龍彌敦道1

十月六日（星期日）下午二時假九龍漆咸道125

「血濃於水賑災運動」戶口：「送暖行動」A/C NO: 262

「血濃於水賑災運動」戶口：「送暖行動」A/C NO: 262

「血濃於水賑災運動」戶口：「送暖行動」A/C NO: 262

## 苦難如身受 天涯若比鄰

### 基督教天鄰基金會救助華南水災特別呼籲

肆虐華南六省的水災難已過半，災後的防疫、重建及維修工作，極待展開，貧困地區的老百姓，哀情

基督教天鄰基金會 HIS FOUNDATION LTD.

協助及廣大市民，本著彼此愛更為有福

互助的精神，廣伸援手。

自設辦事利過善團體，今次捐款所得  
字會，為主要災區進行防疫及醫療  
可親發正式見稅收據。

1-890429

電話：(339) 736-00116700

HIS FOUNDATION LTD.

基督教天鄰基金會

## 時代論壇

CHRISTIAN TIMES

## 送暖行動

Operation Warmth

洪災過後，華東地區正在潰缺和困苦中進行重建，家不成家，農  
事受阻，克勤克儉的中國黎民仍在惡劣的環境中掙扎。

已屆秋涼天氣，不少災民仍以簡陋的居所棲身，衣單單薄，口糧  
不足，試問如何去安度嚴冬。

我們深信上帝愛惜每個人的生命，藉人與人之間的關懷互受影響  
祂的榮美，施比受更為有福，謹以至誠呼籲主內弟兄姊妹將愛心化  
作溫情的禮物，送暖華東，讓千萬災民在寒顫中分享到人間暖意。



# 賑災與扶貧

- 1991-1992年 華東水災參與「血濃於水賑災運動」
- 1991-1993年 繼而發起「送暖行動」助災民度寒冬
- 1992年 索馬里大飢荒呼籲捐款援助災民
- 1994年 華南水災援助災民打水井
- 1996年 雲南麗江大地震捐款救助災民
- 2001年 內蒙古暴風雪侵襲購糧賑濟災民
- 2005年 南亞海嘯捐款援助災民
- 2008年 河南省雪災購買麵粉救濟災民
- 2008-2009年 貴州省雪災重建民房及衛生院
- 2008年 四川省大地震協助醫療救援，籌款賑災



## 1991-1992年 華東水災「血濃於水賑災運動」

1991-1992年參與「血濃於水賑災運動」，賑濟受水災影響的華東災民，並為河南省重建十二間鄉衛生院急救站。



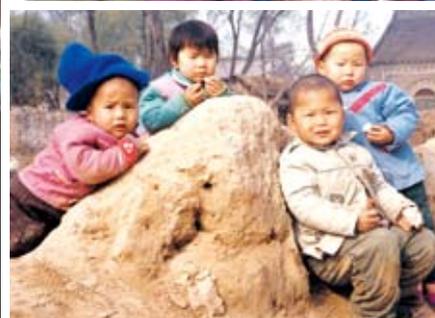
九一年八月「血濃於水」之行





## 1991-1993年「送暖行動」

1991-1993年參與「送暖行動」為洪澇過後失去家園，面臨嚴冬的災民送暖包贈溫情(每個暖包港幣300元，包括棉被、棉衣、罐頭、糖果等)，共籌募善款1,000餘萬元。



1991年9月  
「送暖行動」  
於尖沙咀天星  
碼頭設站募捐



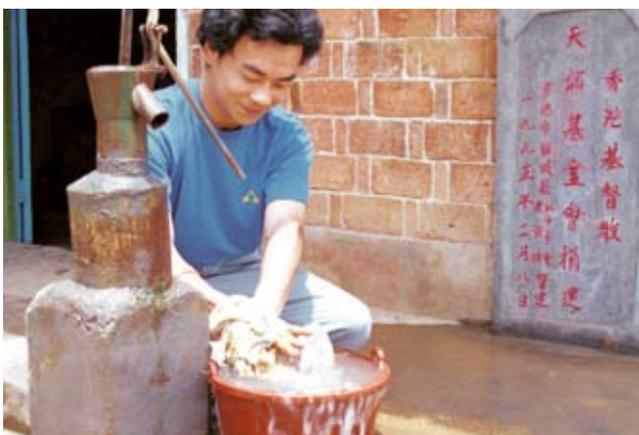
## 1992年 索馬里大飢荒賑災

1992年索馬里滅種大飢荒，本會登報呼籲全港市民、教會、信徒援助450多萬瀕臨死亡邊緣的索馬里人，並將捐款直接存入香港紅十字會索馬里賑災金。



## 1994年 華南水災援助災民打水井

1994年華南水災，本會本著「苦難如身受、天涯若比鄰」的精神，探訪災民並捐款16萬餘元援助湖南省災區打水井，為災民另覓水源，解決食水污染問題。



## 1996年 雲南麗江大地震捐款賑災

1996年雲南麗江發生七級大地震，災場方圓百里，十八萬間房屋倒塌，幾成廢墟。本會施比受更為有福，並人類悲憫、互助的精神，本會捐款13萬餘元救助災民。



## 2001年 內蒙古暴風雪侵襲 購糧賑災

2001年內蒙古飽受暴風雪侵襲，本會捐款60餘萬元購買糧食賑災，並親自到災區探訪慰問災民。

## 2008年 河南省嚴重雪災購糧賑災

2008年年初，河南省遭受較嚴重的雪災災害，受災人數約65.63萬。本會積極行動，捐款50.88萬元購買麵粉賑濟災民，還親到洛陽伊川和三門峽澗池災區實地發放物資，探望慰問災民。



## 2008年 四川省大地震醫療救援

2008年5月，四川省大地震災情慘烈，震撼全球。本會除馬上呼籲捐款賑濟外，董事吳馬太醫生、鄒錫權醫生、黃文遜醫生、陳志偉醫生及施鍾泰醫生，聯同夥伴機構迅速前往災區參與醫療救助工作。



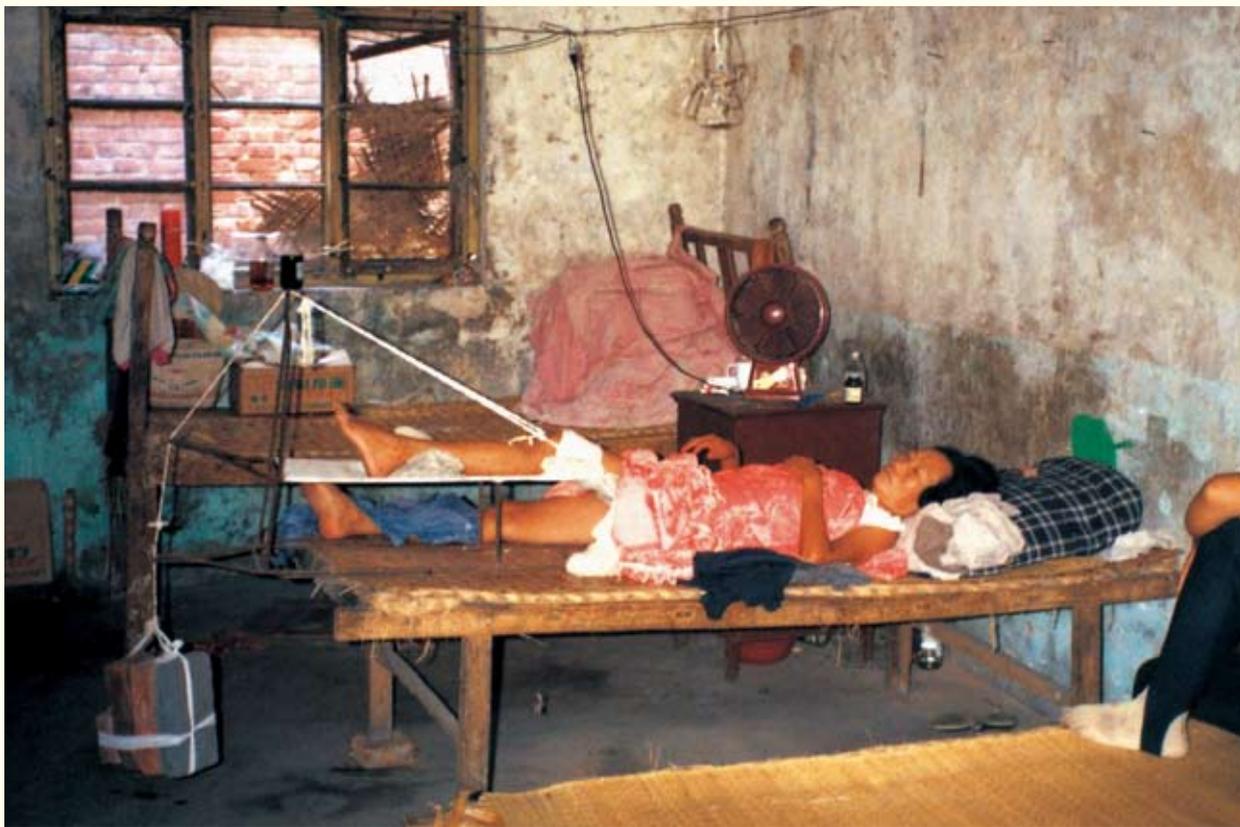
## 2008-2009年 貴州省冰雪賑災

2008年1月，貴州省發生冰雪災害後，本會透過香港紅十字會捐款人民幣68.9萬元援建從江縣兩個項目，全部工程於2009年6月竣工驗收。兩個重建項目包括剛邊鄉衛生院，與及加榜鄉污頁村30戶民房。



# 醫療服務

天鄰於1994年開始組織各科的醫療隊，到內地贈醫施藥，為貧困患者解除病痛，為殘疾人士施行手術，配備肢具，讓病患者重拾生命的尊嚴和盼望。醫療隊包括骨科、手外科、整形科、內科、康復科及眼科等。除了醫治病人，天鄰基金會也透過實際工作及講學，培訓當地的醫護人員，資助過百名醫生進修深造，並贈送醫療設備。天鄰亦捐贈輪椅給殘障人士，受惠者超越8,280名。



1993年賑災時探訪鄉衛生院拍攝的相片，當時感動了不少醫療人員參與天鄰事工。





# 天鄰醫療工作的開展

吳馬太 (內科醫生/天鄰董事)

1992年冬天，我參加了「送暖行動」其中的一次行程，由河南省最北的濮陽市直到最南的信陽市，匆匆忙忙，走遍十多二十個不同的縣城鄉鎮，探訪那些水災之後的農民家庭。我特別留意到他們的衛生設施相當落後，經過天災更顯得殘破，其中有一間衛生院的屋頂已經塌了一半，但裏面仍住著病人，他們冷得不斷顫抖。另外一個伯伯在農村家裏嘔血，他的兒子把他送來這間衛生院，而送他來的那輛「救護車」，只是一部單車後面拖住一個放貨物的拉架，伯伯就是這樣用一張破爛的棉被蓋住，被送到衛生院來，送到來又得不到衛生院的醫療人員為他搶救。回程時，我在車上看著外面的風光，心裏卻想：「上帝的愛從來沒有離開過中國，我們作為神的兒女，可以怎樣將上帝的愛也帶到河南這個貧窮的鄉村地方呢？」

## 改善鄉鎮衛生院設備

1993年開始，我們一班弟兄姊妹決定要為河南省貧窮的鄉鎮衛生院進行一些重建工作，改善他們的醫療設備，並且希望可以對醫療人員進行培訓。因此我們再到農村去了解他們實際的需要。

在1994年，我們透過省紅會的介紹，首先選了七所鄉衛生院，為他們起了一些合規格的樓房，又按照他們的情況，買了一些合適的醫療設備；然後，我們安排了四次醫療講學團到那些貧窮的地方，為當地的農民進行義診，又安排講課，教授醫療人員怎樣使用新購置的醫療設備，例如：X-光機、胃鏡等。

原來在農村裏，很多學生都沒有牙齒衛生健康的基本常識。我們便安排牙科醫生、護士和課室老師到農村的學校裏，為小學生檢查牙齒，教他們口腔的衛生常識，又幫他們做一些簡單的牙齒治療，更特別的是可以演出布偶劇、講故事、畫圖畫和玩遊戲，將上帝愛我們和看顧我們的信息與他們分享。直到現在，我們每年都差遣牙科隊到不同的學校去。



## 派遣手術醫療隊義診

總結94年的義診、講課經驗，我們在95年開展了手術隊的工作。由骨科醫生和整形科醫生帶領手術隊，包括麻醉科醫生、手術室護士、康復治療師等。那年在許昌市開始了這樣的手術服務和手術六個星期後的覆診隊。這項工作由許昌開始後來轉移到洛陽市，然後再伸延至安陽市；由每年一隊手術隊進展到現在三隊手術隊，2004年還加上焦作和駐馬店地區。

95年我們又和省紅會第一次合辦青少年夏令營，以後每隔兩年，均安排本港中學生和內地高中生一起度過一星期快樂的時光。營中有學習衛生健康常識，又到不同的地方旅遊、觀光，最重要的是可以交朋友，彼此認識，建立友誼。另外，我們也留意對高等院校醫療人員培訓的重要性。我們先有一隊講課隊到鄭州市職工醫學院進行培訓，後來又邀請香港醫學院的教授、講師，到河南醫科大學進行講學與交流。

## 重建基督教愛德醫院

從1996年開始，我們逐步探訪河南省教會附設的診所和醫院，因為教會舉辦的醫院和診所辦得有效，就可以是作見證的好地方。1997年初，我們按地址找到了洛陽市宜陽縣愛德醫院。那是一個寒冷的晚上，在昏暗的房子裏面，我目睹四、五個熱心愛主的醫生在默默耕耘，他們為病人祈禱、用愛心醫病；設備與樓房雖然殘舊，但他們卻有一顆火熱的心。我們經過禱告和討論，加上手術隊也要在洛陽市開展工作，最後就決定協助重建愛德醫院，使她成為一間合規格的醫院。到了2000年10月，新醫院終於啟用。我們希望將愛德醫院發展成為一間以康復、老人科為主的醫院；醫院又附設有老人院，當地老弱貧病的人，除了用低廉的價錢得到診治外，還可以有愛主的弟兄姊妹為他們禱告和作見證。我們會每年繼續差派內科、老人科、康復科的人員到愛德醫院進行義診及培訓。

在2001年，我們又幫助鄭州市中醫院的康復科室發展成為河南省一個最先進的康復科室。我們的康復科專家到他們那裏義診及講課，還安排他們的醫療人員到香港進行培訓。現在他們的工作已經上了軌道，效果令人非常滿意，並且能幫助我們的手術隊製造及調較義肢。

2002年，我們的眼科隊首次到洛陽服務，在貧窮的鄉村篩選最迫切需要的病人，然後為他們做白內障手術。手術後拆除紗布時，他們重見光明，心情興奮難以言喻。我們正計劃以後每年到宜陽愛德醫院，進行眼科手術和培訓。

回想過往十年的工作，上帝的恩典和大能彰顯，再次證實祂是那使無變為有、小變為大及少變為多的神。2003年，我們有89位義工(103人次)參加多個不同的醫療隊，服務過758名病人。但願上帝賜給我們各人都有謙卑的心，以自己為僕人，透過服侍人來服侍上帝；也有合一的心，用各人的專長，彼此服侍，成為一個團隊榮耀上帝，祝福別人。〈2004年〉



# 天鄰的影響

## 寫於天鄰廿年之際

王蘇華 (安陽市第二人民醫院前書記)

聽說天鄰開展工作廿年了，這個消息讓我感慨萬千。香港天鄰開展工作廿年間，有幸我從2000年至2009年間，有十年時間因為安陽二院的工作，有機會和他們一起合作共事。

這一段交往令我一生難忘。回想起來，前前後後我接觸過許許多多的天鄰義工，我記不住他們每一個人的名字，也記不全他們的模樣。對許多義工，我來不及問他們從那裡來，家在何方，但我記得香港天鄰這個組織，記得他們是基督徒，是專奉獻金錢、時間和才華做慈善事業的。我不知道天鄰的錢從那裡來，但我想肯定有無數的基督徒放棄了原本可以用來惠及自己家庭的物質財富，然後對貧困者進行接濟和捐贈，這意味著他們要放棄看電影，去餐廳就餐或外出旅遊等個人的享樂。

我看到天鄰的義工活躍在祖國各地，四川、河南、雲南、江蘇……他們助學、醫療事工、救災、助殘解困，奉獻了大量的寶貴時間和才華，這種贈予遠比簡單的金錢捐贈更有價值。因為他們的行為對一個個在困境中掙扎的孩子來說，得到的不僅是治病助學等幫助，更重要的是獲得了關愛和關注。對內地的合作單位而言，他們得到的不僅僅是技術，還有一種博愛至上的精神，有一種新的啟迪。這是一種力量和文化的教育和影響，將會植根心中，影響一生，擴展下去，碩果豐富。

就我個人而言，在和香港天鄰朋友的交往中，價值觀、品格修養、思維方式都得到了昇華。比方說要經常反思自己，檢討不足。記得有一年，鄒錫權醫生曾問我：「你有遺憾嗎？」我說：「沒有！」後來，我才意識到，自己太淺薄了，人非聖賢，孰能無過。我不僅忘了毛澤東要堅持批評和自我批評的教導，也忘了孔子人應每日三省吾身的話。這些年受內地官場上自我表揚多的影響太大了，缺乏自知之明的品格，是不能把事情做得更好更完

美。這二三年退下來，我常常反思自己工作上的失誤和不足，趕著改正，彌補了一些不足，讓我很欣慰。退休以後，我仍堅持遇事反思檢討自己，寬容別人。我變得心胸豁達，性情隨和，家庭和睦，朋友多多。

在此說關於對幸福的理解吧。從小我雖然受過這方面的教育，但文革十年和改革開放以來經濟大潮的影響，淡化了助人為樂的意識，幸福在我的潛意識裡就是衣食無憂，名利雙收，在為名忙為利忙中歲月悄悄溜走。而在和天鄰的朋友接觸後，心中泯滅的良知再次萌生，幫助別人是幸福，回報社會是幸福，簡單生活是幸福重新在我心中確立。退休之後我們在積極從事關心下一代和志願者活動。儘管成績不大，但每做一件有益於社會的事，內心就很高興很幸福。還有很多很多方面對我的影響，我就不一一詳述了。總之，我珍惜這一伙幽默有趣，個性鮮明，善良文雅的天鄰朋友。

天鄰已經廿年了，我不知道這面旗幟還能舉多久，但我相信天鄰已經把愛傳播開來，並且愛還會傳遞下去。隨著崗位的變化，我能為天鄰出力的機會越來越少，但我永遠會支持你們的——我親愛的天鄰朋友。〈2010年〉



作者 (前排右四)

# 你常在我心

梁吳秀 (天鄰基金會董事會主席)

親愛的朋友：

十一月一日和你們道別後，你們那依依不捨的眼神和淚水一直留在我心中，至今仍然無法忘懷，想念和你們在病房暢談的情景，想念你們純真的臉孔，想念愛你們，對你們不離不棄的家人。雖然只是一個多星期的相聚，聆聽著你們訴說成長的掙扎，遭遇的辛酸，和你們一起經歷等候手術的期盼，共同面對手術的風險，看著你們忍受手術後的疼痛，以及疼痛過後的喜悅，不知不覺我們的心就這樣緊扣了。

**亞亞：**當我聽妳父親說，九月秋收時你們一家本來滿懷希望，因今年的七畝地玉米大概收了五千斤，約可賣三千元，但當這些玉米摘下來，鋪在地上曬乾時，突然連續下了十多天雨，結果全發霉了賣不出去，連豬也不吃。失去了這筆額外收入，妳上學也成問題。因父親需要趁麥子種下後出外打工賺點錢，才能應付生活其他開銷，不能送妳上學，我聽了也很難過，不知妳怎樣打發日子，有沒有和同病房的兩個好朋友艷艷、巧娜通信互相鼓勵？

**金坡：**謝謝你唱歌給阿姨聽：「進去聖殿，兩眼四下看，看見了耶穌坐在正中間，差聖靈打掃院，耶穌保護俺全家得平安，耶穌保護俺全家得平安。」每當我到教堂禮拜時，常會想起你可愛的臉孔，和甜美的歌聲。我希望心也能和你一樣與主那麼親密。

**菲菲：**忘不了妳面對手術時的心情：「我現在正準備接受治療，心情異常激動，我那癱軟的下肢，彷彿一下子精神起來了、拐杖丟掉了、跑起來了、飛起來了，感激的淚水流下來了……」我衷心祝福妳早日康復，行動自如。

**電杰：**你正讀衛校中西結合科，希望長大後也能做個好醫護人員幫助他人，這是非常良好的願望，願你繼續努力、夢想成真！謝謝你抄寫給我們的聖詩“祝願”，共勉！

**書峰：**想起你雖然用四肢爬行，但仍堅持每日幹點小手工黏紙盒來幫補家用，儘管所得的只是以「分」錢計。你父親為了賺點小錢，空時也去拾垃圾。你們「不屈不撓」的精神，令我深感敬佩，也鼓勵著我。

**王輝：**你是個懂事的孩子，每當媽媽流淚細訴帶你四處求醫的艱辛，你也忍不住掉淚，雖然十五年來你受困於殘疾，生活也貧乏，但我仍要為你感恩，因為你擁有最珍貴的——父母不離不棄的愛。

**志飛媽媽：**謝謝妳對我們的讚賞：「快樂的福音使者，像天上的星那樣多，傳遞著救人的福音，奔向世界每一個角落，寫出多少動人的詩篇，唱出多少優美的讚歌，啊！快樂的福音使者，愛的使者，就像星星在黑夜裏閃爍、閃爍；就像星星在黑夜裏閃爍、閃爍。」妳的讚賞已成了我們的鼓舞。其實妳就是福音使者，妳不斷地用我們服侍的見証向病人述說主的愛，令我深受感動。

親愛的朋友，記得在病房時有一位父親，當他得知兒子先天殘缺的右手指無法改善時對我說：「請把我們常放在你們心中！」這句話不但觸動我心，留在我心，也成為我的禱告；我祈求不但你常在我心，我也常在你心，讓我們的生命盛載著彼此的愛和關懷，去面對人世間的挑戰和艱難。

衷心祝福你們！

梁吳秀阿姨 二〇〇五年十二月





# 封神榜

陳志偉（骨科醫生／天鄰董事）

早在去年，黃文遜醫生邀請我去安陽為幾位手患病人醫治，因我計劃到沁陽及駐馬店醫療隊，本無意去安陽，但經過數月仍未能找到手外科醫生能幫忙，加上早已從文遜口中聽聞安陽醫院的大名，剛巧電視正播放「封神榜」，商朝紂王、姜子牙的事蹟就在這古都發生，於是決定到此一遊。誰知籌備殊不順利，醫護人員及儀器都不足，三間手術室卻只有Amy一位麻醉科醫生，後來兩位鄒醫生太太也加入，碰巧麻醉科Dickson知道這事，碰巧在五月早已安排假期，馬上訂機票來支援，人手勉強可以，但只有一部麻醉機，怎辦？信心爆棚的鄒錫權醫生說：「走著瞧吧！」

到河南約有二十次了，人家都笑說我是半個洛陽人，今次竟然有些忐忑，到安陽我卻是人生路不熟，很多新隊員是不認識的，舊隊員也很久沒有合作了，到出隊集合地點也有些茫然。我在辦公室放了約十萬元的骨科書籍，腦袋太小放不下，只是陳列人前炫耀，到手術前才臨急抱書腳，而文遜給我的病人都是份量十足，當與一些手外科同僚分享，部分會望而生畏不敢出隊，難度可想而知；所以事先已就著這五名病人「飽」好書，但其他是什麼病人要在安陽門診時才知道，於是決定帶備電腦，誰知出發前安裝電子版醫書時，三本書都不能順利讀出，心情十分不「踏實」（普通話），唯有考真功夫了。

安排好的只有五名病人，假若門診的病人不適合手術，麻醉機及人手不足而不能替手患病人手術……這我倒不愁，安陽的旅遊點已經熟讀，還可逛街，到新華書店，拍照等，保證行程緊密。

但倒頭來只有失望：王大夫篩選的病人大都適合手術；醫院為了騰出空間給我們，自己的手術早上七時便開始；本說只有一部麻醉機，抵步後已有兩部，第三天黃昏，竟然有簇新的第三部機在我們眼前，隊員都在感謝神；Dickson在出隊前的一星期，「碰巧」上了一個局部麻醉的進修班，病人的麻醉就更加順利。好夢成空，連購物也只是在回程中上廁所旁的小商店，匆匆買了一張唱片。

門診看了26名病人，選了16人動手術，很多都是較罕見的病例，若在香港時儘會用上數次門診，跟病人和家人討論治療方案，翻閱書籍或文獻，手術前更是如臨大敵，坐立不安地在腦中反覆推敲手術每一細節。如今呢？時間——沒有，書本文獻——沒有，電腦——沒有，同僚——沒有，甚至連心情也沒有，因為還有其他瑣事要照顧，唯有硬著頭皮，因SK說：「神愛他們遠多於我們愛他們！」

手術開展了，因為沒有計劃再到安陽，很想替所有病人都動手術，有幾天晚上手術到九時、十時，各人處理好術後事情，十時許才能晚膳。有些姊妹度過一天便心想：

「老骨頭熬不了，不如離隊回家吧！」但在大隊面前卻是從容不迫，繼續默默工作。兩名麻醉科醫生照顧三台手術，更像小蜜蜂的嗡嗡不息飛來跑去，Dickson的局部麻醉更是神乎其技，使小病人貼貼服服的任我魚肉。

出隊前查看天氣預告，氣溫高達33度，手術室沒有空調，我身為大汗民國子民，香汗淋漓只是神憎鬼厭，若甘霖沛臨病人身上，傷口感染則非同小可。奇怪的是在整個手術期間只有流冷汗，身上一點汗也沒有，倒是SK經常扇不離手，「我的恩典夠你用」。

每天早禱會，充實的手術期，晚上四出品嚐美食，轉瞬便到病人道別會。家長代表送上錦旗，發言致謝，還送上兩束鮮花，畢生從未收過鮮花，十分感動。逗孩子玩本是我的天性，這天送張貼紙，明天送氣球，那天送糖果，小孩樂滋滋，父母心中甜絲絲。話才說完，十六名孩童手中各執一支玫瑰一擁而上，淚水也一湧而出。會後眾人爭著跟我合照，說要讓孩子長大時認得他們的恩人，我開始明白那些歌星藝人為何不惜一切要成為偶像。

一束鮮花轉送身旁的Monica，手術成功背後很多功臣。我們有此專業，能幫助病人，見證神大愛，又得人欣賞，還可培訓國內同業，不亦樂乎。即或不然，天上的封神榜已寫下我們的名字，殷墟甲骨文未看也罷。（本文獻給一同「出生入死」的隊員們）  
<2007年>



作者

# 你愛我比這些更深嗎？

黃文遜（骨科醫生/天鄰董事）

2007年是我第十三年到內地作醫療服務，亦是我連續第8年到同一個城市作義務手術工作。8年時間非短，8年之後，內心不期然會計算多年來事奉的成果，心中亦已經開始展望將來，希望這項義務工作有更長遠的發展。不難想像在出發之先有大大小小的會議去商量策略上的問題、工作細則、病人需要及跟進工作。但在出發之前的一個主日崇拜，牧師在講道中分享約翰福音第21章15至17節，使我改變了對事奉的一些看法。

相信約翰福音第21章15至17節都是大家非常熟悉的經文，耶穌在這章節中三次查問彼得『約翰的兒子西門：「你愛我比這些更深嗎？」』、『約翰的兒子西門：「你愛我嗎？」』耶穌的提問最小有兩個層面：第一是方向及策略性的問題，第二是自我省察的問題。



作者（右）





當時的情況是耶穌已經受難並且復活；教會即將發展，福音將要傳向耶路撒冷、撒瑪利亞直到地極。彼得將會是福音傳播的重要人物。但耶穌並沒有問他是否已經全部明白祂所教導的真理？亦沒有問他傳福音的策略如何？更加沒有問他如何吸引更多人參加教會？主只是問他：「你愛我嗎？」

原來我們參與神的工作，最重要的一環並非工作上的策略方向，而是我們內心的出發點。主在這關鍵時刻只是問彼得：「你愛我嗎？」而且不是一次，而是一而再、再而三的問同一個問題。似乎有愛主的心就已足夠了。策略方向只是幫助我們更加了解我們工作的情況，但絕對不可代替我們愛主的心。我們參與事奉的工作應以主為中心。曾幾何時，我們慢慢地以自己的策略方向為中心，忘記了這是主的工作，以事工的果效來計算事奉的成敗，完全忘記了我們能參與事奉的原因全是主的恩典，愛主的心也慢慢地淡下來了。另一方面，在參與服侍的時候，有時我們會考慮到我們的能力未能辦到某些事情，或會想到我們並非當中的最佳人選。好像彼得，他並非一個有計劃及有口才的人。其實神看重的、神要使用的，只是一些愛祂的人，並非一些自以為滿有能力，可以單獨完成任務的人。就像彼得三次不承認耶穌，變得懊悔和軟弱。但請留意主耶穌稱呼彼得時，祂並非用他跟隨祂之後所改的名字彼得，而是用彼得初遇耶穌時所用的名字西門。只要我們願意返回主的面前，承認自己的不足，神願意隨時接納我們，就像我們初初跟祂相遇時一樣。

耶穌問西門：「你愛我比這些更深嗎？」還有一個內在自省的層面。我們參與醫療義務工作，肯定會得到很多人的欣賞及讚美。很多人會誇獎我們很有愛心，願意去付

出及很偉大。耶穌三次向西門查問愛心，提醒了我在參與這些義務工作的時候，是否因為嚮往這些誇獎、讚美，還是真正因為愛主而付出呢？

有時我亦會問自己，假若我去的地方，服務的對象並不願意接納我，又或跟我們配合的單位並不理想，對方或許自私及不合作，我是否堅持因為愛主而願意為他們付出呢？又或我所服侍的病人，帶著懷疑的目光，猜疑我有其他的得益，我是否仍然願意繼續呢？歸根究底，我參與這些義務工作是否因為想滿足我自己的虛榮心，還是因為愛主而追隨祂的腳步做祂願意我去做的事情呢？其實當我們能夠真正放開自己，令自己成為讓神使用的器皿，就會頓時明白一切都是神的工作。一方面會為被神使用而感恩，另一方面亦會歡欣地看著神的作為在我們中間彰顯。好像今次到中國服侍一樣，我們看到自己的渺小、不足夠的地方；很多隊員也分享他們當初的膽小、不足的訓練、預備功夫不到位等。但神就是利用這些軟弱的肢體去完成今次的服侍，令30多位病人完成矯形手術，使他們的生命有所改變。這次行程中我們亦重新見到一些以往做了手術的病人。他們現在已經可以獨立走路，甚至重回校園，有些更結婚生子。他們的出現，並不在我們的計劃中，但卻消除了我們很多的掛慮。我們為他們生命的改變獻上感恩，體會到很多事情並不是按照我們的計劃完成；亦幸好不是按我們的安排完成。惟有順服主的安排，追隨祂的帶領，完成神交託我們的部份，神的大能就讓這個世界有更多人體會祂對世人的愛。

希望神藉著這段經文所感動我的，亦能感動你們一同去見證主的愛，阿們！

<2007年>

# Who are my neighbours

## 誰是我的鄰舍

Cindy Ho (Team member)

Perhaps this is the meaning of the Chinese name of “HIS Foundation”.

I have migrated to Australia for 16 years and have raised two boys and helped my busy orthopaedic husband to establish his practice until now. It has not been an easy task especially living in another country with a different language, culture and background. But I thank God for giving us an opportunity through migration to let us come to know Him.

Now the two boys have grown up and both are doing medicine. Yiukey and I have longed to return to China for volunteer work and perhaps this is where we feel the “love and righteous bonding” (情義結) with our root - China.

However, after sixteen years of not being a nurse, at first I was hesitant in joining the Anyang (安陽) Hand team. But later when I knew that there was a shortage of ward nurses, I realised that it was God’s calling and I need not have any worry as He is my shield and my strength. So I promised to go and from that moment onwards I was prepared to try my best to serve and prayed to God to make use of me on this trip.

“Blessed are the pure in heart.....” Matthew 5:8

Zhengzhou (鄭州) is Henan’s (河南) capital city and surprisingly, it is much more modern than I thought. After more than two hours of drive, we finally arrived at Anyang. It is a city of more “grass root” people and with simple infrastructure.

The first day of work was challenging as I was assigned to work in outpatients. In the morning, I saw a big crowd waiting at the hospital ground and wishing desperately to see the Hong Kong doctors. Instantly, I took pity on them and wondered whether they had taken their breakfast and for how long they had been there under the chilling temperature.



Author in the middle

“They were like the weary and burdened people.....”Matthew 11:28

Then, it was time to test the two months of Putonghua lessons I had attended. I plucked up the courage to speak and, as expected, in some situations there was either no response or an embarrassment, for example, “手續” and “手術”. However, with the help of the local staff, eventually I learnt to pronounce it correctly. At the end of the day, 18 (later 21) patients were admitted to the hospital for operations but it was hard for me to have associations with their faces and names.

I was an assisting ward nurse and I liked running around. It made me feel that I was useful and efficient. I valued every moment at the hospital as I knew I had limited time there. I enjoyed doing and tried my best to do every piece of work, e.g. dressings, writing patients’ labels..... and eventually I got praised for my hand writing.

“Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength.....”Deut 6:5

I visited my patients and their parents several times a day. The sick kids were brave. They didn't complain much about the pain and when they were in good spirit, they went to "Play School" (run by Grace) to do activities and learn English. They were so pure and genuine.

One day, when I was walking on the ward corridor, I heard a big loud scary scream. When I looked back, it was a young lady who had bumped into one of the our patients who had a scarred burnt face feature. This patient dashed back to his room straightaway. I felt so hurt and sad for him. Subsequently, I talked to the young man and provided him with encouragement.

".....and now these three remains: faith, hope and love. But the greatest of these is love" 1Cor 13:13

A week was gone and it was time to say farewell. On Sunday morning, we all gathered together in the ward foyer. We received a huge thankyou from the hospital officials and parents. They brought flowers and fruits to us. They sang songs and gave speeches about us. It was a heartfelt moment particularly as I didn't expect that the young burnt man thanked me publicly. I felt I didn't deserve receiving such gratitude from him and instantly tears burst out and kept dripping down my face. It was a burst of emotion and afterwards I had a big headache on that whole day.

“恩典太美麗……忠於使命，不惜一切來回應，能事奉你是最尊貴”。 詩歌

I thank God for giving me this opportunity to serve Him and to know every member of this Anyang team. It meant a lot to me. I appreciated Grace's patience and creativity which made "Play School" very successful. I enjoyed watching Polina and Peggy make splints and give lectures to the local staff. And at leisure, I loved talking to my team-mates and shared the life experiences.

Last but not least, I valued the morning and night prayers and meetings during which we shared and evaluated our work and asked for strength and wisdom from God.

Under God's guidance, Yiukey and I have a clear vision in the future. May God bless that every HIS Foundation patient has good health and comes to know Him and may His Foundation team members have a healthy and abundant life. < 2008年 >





# 愛的功課

吳黃永愉 (天鄰隊員)

今年我與丈夫已是第三次參加天鄰在河南的醫療服侍。還記得零一年的一個主日，劉漢杰醫生到我的教會介紹天鄰的事工，當時我們一班詩班成員看到那些關於河南貧窮地區小朋友的照片及他們的需要時，眼淚忍不住在眼眶打滾；可是感動過後漸漸忘記了。直至認識了從事麻醉工作的丈夫，知道他每年都參加美國一些醫療義診隊到菲律賓及越南幫助有需要的兒童。婚後我鼓勵他參加天鄰的醫療隊，經過禱告後，於零二年第一次參與天鄰的醫療服侍，當時我想與他一同參加手術隊，但手術隊已有足夠人手，於是我參加了天鄰的牙科隊到鄉村小學為學童檢查牙齒，教導他們如何護理牙齒。雖然自己並沒有牙科的專業知識，但在隊中和當地學童唱歌、做木偶劇給他們看，與一群有共同信仰的弟兄姊妹分工合作去幫助有需要的人，感覺充實，很有意義。

那次服務後，我與丈夫仍常常禱告，希望能一同參與手術隊，好讓自己有機會明白丈夫在隊中的服侍。零三年天鄰的新例讓隊員能帶他們的伴侶一同參加，心裡很興奮，我們的禱告得到回覆，另一方面也很緊張，怕自己成為隊中一個負累，但也硬著頭皮參與任何有需要的崗位，剛巧隊中要一個總務的職位，需要記錄每日的支出，負責隊員膳食及往返醫院、酒店的交通，在弟兄姊妹的支持及體諒下，終於順利完成工作。醫療隊跟牙科隊不同，我們有更多機會接觸到病人、他們的家人及當地醫院的工作人員。感謝主賜給我與丈

夫一同在河南事奉主的珍貴機會，雖然我們不能直接向當地的人傳福音，但我們知道神要透過我們的生命去見證祂的愛。願有一天他們都認識這位獨一無二的真神！

自零三年一同參加醫療隊到河南安陽後，我們每天都禱告神再次帶領我們回到河南，參加天鄰的事工。經過一年多的禱告，神預備我們今年三月份到河南駐馬店的骨科義診隊，隊中我的職責很輕省，只需要和病人做手工、派發禮物及玩具等，心裡很過意不去，很想自己是個多才多藝的人，可以更有效地事奉。但意想不到是在這次醫療隊中，神如何把自卑的我變成最蒙福的人。祂給我機會在義診的第一、二天到門診幫助安排候診者見醫生，看到他們的情況，知道他們的名字、樣子。他們很多都是從很遠的地區趕車趕路到來，只盼望能見到醫生，給他們的孩子診斷，那些被診斷能做手術的病人，我和他們在病房中做手工，與他們的家人交談，了解他們的背景，其後我更有機會進入手術室幫助拍照及攝錄手術過程，作日後宣傳及記錄用途，看到病人由麻醉、手術、打石膏整個過程，眼界大開。病人手術後返回病房，我又給他們小禮物，說鼓勵的說話，也看到病人在物理治療師的引導下，如何流著豆大的眼淚，忍著痛楚，嘗試站立，離開病床，用拐杖踏出第一步。

在這次義診隊中，神給我上了愛的一課，祂要我學習

如何去關懷及愛祂的人。其中有一名少女患有腦癱(Cerebral Palsy)，不能自己坐立，必須要家人的幫助才能坐起來。有一天我看到她媽媽把她抱在懷裡，讓已有成人體重的女兒坐在她的大腿上，我很不解的問：「為何這麼重還抱在自己的大腿上？」媽媽回答說：「因病床太硬，女兒不能坐太久。」於是媽媽讓100多磅的女兒坐在自己的腿上，那份深切的愛令我很感動，也是我學習的榜樣。

天鄰的服侍，就似基督徒路上的加油站，在十多天的相聚裡，有歡樂的笑聲；來自當地的病童，及我們的隊員，回想起也會發出會心微笑。同時也有憐憫的眼淚；來自當地的貧苦病人的故事及生活狀況。在隊中我學到更加珍惜及感恩神給我的一切，以及如何將我擁有的，用在有需要的人身上。能與其他弟兄姊妹一同分享笑聲、眼淚，這些經歷很珍貴，更深刻了我在基督徒路上的體驗。

於河南人民來說，我們所作的事很了不起，很偉大！我們自費參與醫療隊，又用上自己的假期。回想也很慚愧，我們所做的實在微不足道。和他們每日所面對的生活相比，我們只是付出一點點時間與金錢，往後又回到舒適的生活。但能夠為河南的人民服務是我們基督徒的福份，耶穌說：「我是你們的主，你們的夫子尚且洗你們的腳，你們也當彼此洗腳，我給你們作了榜樣，叫你們照著我向你們所作的去作。」(約翰福音13章14-15節)今天再看到那些河南居民的照片及光碟時，已不再只是一幅幅看過便忘記的照片；他們背後都有一個故事，故事當中更有我們扮演的小角色。

主耶穌，多謝祢成就這一切，求祢大大祝福這片黃土上的人民！  
<2005年>



### 病人來函(一)

您們辛苦了

焦作地區一群小兒麻痺患者

在此我謹代表焦作地區的小兒麻痺患者，向您們深深地鞠躬並道一聲：您們辛苦了！

您們來自不同的醫療單位，匯聚在一起，為了拯救貧困的殘疾人，為了使我們這些弱勢群體也能感受到人間的愛和溫暖，像健康小朋友一樣快樂幸福地成長，不遠萬里從美國、香港來到沁陽，無償救助我們焦作殘疾患兒。

您們就像愛的使者一樣來到我們身邊，一心裝著我們這些患者，顧不得路途的辛苦和勞累，不怕我們的腿髒腳臭，耐心細緻地為我們診斷，精心地為我們手術，術後還細心周到地為我們打針、換藥。為了不使我們孤單寂寞，還特意給我們帶來玩具，而且用自己的愛心給我們小朋友講故事和兒童文學名著，使我們變堅強了，忘記了病痛，知道了怎樣做人。您們從早晨忙到晚上，中午不休息，吃的是盒飯，一心一意為我們這些小朋友，您們的愛心使我們感受到從未有過的愛和溫馨。

我們這些患者一直不敢面對社會、面對周圍的同齡人。為了給我們治病，家裏已一貧如洗，父母們四處求醫，錢花了但我們的病卻未得到醫治。父母們徹夜難眠，看著我們傷心落淚。

我們在學校也遭到同學的白眼和歧視，自己平日的起居生活不便更不用提了。看著別的同学快樂地學習、玩耍，我們既羨慕又傷心。我們怨天怨地怨父母，但改變不了自己的命運，只有縮在“牆角”做人！

叔叔、阿姨們，千言萬語，道不盡心中的感激：您們是我們的救星，是我們的再生父母，我們這些小兒麻痺患者有幸接受您們的診治，您們的愛將化作我們前進的動力。我們會不甘落後、勤奮學習，用自己優異的成績來回報您們的愛，也要像您們那樣盡自己所能幫助需要幫助的人。  
<2005年>



作者（右）

# 不見不散的「約會」

李碧心（傳媒工作者/天鄰董事）

一行十九人的骨科手術隊，兵分四路，浩浩蕩蕩的由香港出發，匯聚於深圳機場，輾轉來到河南安陽市，一間大家都非常熟悉的醫院——安陽市第二人民醫院，展開第七個年頭的服務。

迎接我們的是王蘇華書記及張宏偉主任，他們都是天鄰的老朋友，每一次他們都老遠跑來接車；在手術團服務期間，他們與張偉國院長及副院長等，以行動支持我們，無論我們工作到有多晚，他們每晚皆以親切的笑容給我們送行。

其實，手術團中的成員，除了我這位領隊及一位隊員之外，絕大部份都來過多次，有些甚至是昔日黃文遜醫生小隊來訪探尋合作可能性時已參與。難怪雙方可以在匆匆數小時內，建立起翌日運作的手術室；那份專業與尊重，實屬難能可貴；彼此的默契與投入，亦表露無遺。

這是我第一次帶隊往安陽，又是兩年來再度領團，感受是份外新鮮及特別；既是一份遠距離的觀察，又是一份近距離的服侍。行程中最令人觸動的，還是此行的主角——我們所愛的病人，及他們每一位的人生故事。

其中一位從小患小兒麻痺的女病人，給我們留下深刻印象。這位三十歲出頭的農婦，窮得連路費都沒有，決定放棄不來做手術了；幸得安二人民醫院的領導以愛心作全力支持，除了免費供應食宿，還出動了醫療小車下鄉義載。想不到，當我們開車到農村接她返醫院義診時，她一眾親兄弟姊妹已同心合力用木頭車，早一天把她從偏僻的家「運送」到有車路可達的娘家，否則，我們還是會白走一趟。

七十多歲的母親看見我們時，滿臉笑容、張開了膀臂，親切的歡迎我們。她用一雙結了厚繭的手為第一次「出省」的女兒，預備了她一生以來吃的第一隻雞蛋。臨行前，她還極力邀請我們留下吃飯，更嘗試將小量自耕收成餘下的花生送給我們。

這個農村家庭的相親相愛，讓我們深深為之動容。無論日子有多艱難，環境有多困苦，卻無人可掠奪他們血濃於水的那份親情。今天，我們活在疏離的城市，號稱文明的一代，必然更難理解，對一個文盲的村婦來說，能再次站起來，有多大意義，尤其是她仍然未必能下田幹活。只是，她站起來了！

不能忘記另一位手部殘障的農婦，劈頭第一句便詢問：「能趕快做手術嗎？可趕得上下星期收割嗎？」我們也來不及好好的回應：「能單手收割嗎？你不是素常也用單手的嗎？難道一家三口子就靠你單手幹活嗎？」是的，一個近乎失明的弱視丈夫，再加上一個弱智的幼兒，這個媽媽還有選擇嗎？有！她選擇了以樂天的態度面對。一趟又一趟，我們對著這位笑意盈盈的年輕母親叮囑：「記著，剛做完手術，這手不能下田，知道嗎？」「知道。」「真的知道嗎？」「知道。」「那我們就放心了！」真的放心嗎？是的，交託給我們的天父！

不知道那位小兄弟如何了？看著他們父子倆離開的背影，同工美霞的視線模糊了。我們著實冒不了如此大的風險來做這個手術！父親難免涕淚縱橫：「他連最後的希望也沒有了，我也年老了，他將來怎麼辦？」此刻，我們更明白自己的渺小，誰能陪著他們一輩子？我們的天父、慈悲的主。

還有那群小伙子及小姑娘們，他/她們又怎樣？農村的孩子們越來越聰明了，身體的缺陷並沒能困著他們青春的心，就讓他/她們飛馳於資訊網路上罷！誰也鎖不住他/她們探索世界的心，身體也限制不了他/她們接觸這個世界。病房中，看著這年青的一代，跟他們仍在種田，滿臉風霜的父母相比，也許正說明了時代巨輪正在向前邁進；咫尺之間，我們服侍的對象也起了微妙的變化，如何適切他/她們的需要，是放在我們面前重要的課題。

<2006年>

## 病人來函(二)

# 用笑臉迎接厄運

康復者

此時此刻的我們都沈浸在這難分難捨的氣氛裏，捨不得和您們分開那顆感恩的心，感謝的心，流淚的心……

有人說時間是個無情的老人，我現在就不喜歡它，是它拉開了我們的相聚；不過，我也很感謝它賜給我與您們相逢的日子，相聚的時刻，相知的心。也許忙碌的日子讓彼此疏離，但知心的您們一生難忘。莫讓時間沖淡真情，莫讓距離拉開思念的手。當時光流逝，物換星移，您們依然是我們永愛的親人。

殘疾人是不幸的，美好的音樂他們聽不到，艷麗的鮮花他們看不見，世界給予他們的，他們無法去取，而他們應得的卻又常常失去。和常人比起來，他們每走一步，都要付出超過常人幾倍的力量。但他們有社會各界人士的幫助，支持，更有您們「天鄰」無止無盡的愛與不辭勞苦的付出。我們愛您，也同樣因受您們的感染，愛我們身邊的每個人，以您愛，還他愛，永相愛！



我特別感謝陳醫生送給我一本「杏林子」選作。讀著她的作品，才使我深刻的感悟到：並非只有我的生活才充滿悲傷與挫折，就是最聰明最成功的人，也遭受這樣或那樣的挫折，這是我們殘疾人生存所要付出的代價。起初，我還是心甘情願，毫不遲疑的付出那種代價，但是接二連三的失望與打擊，像水滴穿石一樣，侵蝕著我的信心，摧毀著我的生命。現在我要把這一切都置之度外，我不再是行屍走肉，躲在別人的陰影下，任時光流逝。

用笑臉來迎接悲慘的厄運，用百倍的勇氣來應付這一切的不幸。<2007年>



安陽市紅十字會致送牌匾「支持福利事業，關愛孤殘兒童」。(前排左四為作者)

# 情濃十載

黃守邦 (環保工程師/天鄰董事)

航機徐徐降落在新鄭機場，在醫院黨委書記王蘇華親自打點下，一輛從部隊裏動員過來的大卡車，沿著國道107，花了差不多三個小時，把幾十箱從香港帶來的醫療器材和物資，拉到安陽市第二人民醫院……就這樣掀起了十年前二院跟香港基督教天鄰基金會合作的序幕。

載著天鄰第一支安陽醫療隊的車子，經過與熙來攘往的行人和喧響叫賣的小商販們一番周旋後，總算把隊員送進了醫院的大門。原來醫院坐落在號稱九府十八巷七十二胡同的安陽老城還未進行改造的背街小巷之間，一條繁忙而又狹窄的古樸小街道，是車輛進出醫院的必經之路。看到此情此景，心底不禁打起了一個問號：在這地理位置條件限制底下，醫院能有多大的發展空間呢？就抱著這種患得患失的心情，開始與二院的員工們並肩攜手，為周邊比較貧苦的病人服務。同時也不斷向自己心目中的至高者

呼求，祈求他為這醫院的發展打開一條新的出路，因為堅持相信在他沒有難成的事。

隨著十年來雙方無間的合作和二院業務不斷的發展，心裏的問號和呼求也慢慢的得到了意料之外的答案和答覆。

醫院的規模擴大了、不同的項目和科室有了新的發展、經營方面又有了新的突破……每次聽到這些令人振奮的消息時，不期然為自己竟然有機會見證了也參與了這樣的一個奇跡而感恩。更讓我們這群志願工作者感到欣慰的，是二院的領導們認同了天鄰“愛你的鄰舍”的奉獻和服務精神，醫院方面也奉行了“以病人為中心”的服務宗旨，成為一家以服務奉獻真情，用愛心

回饋社會的平民醫院。醫護人員除了對病人親切誠懇的服務態度外，對比較貧苦的一群也會倍加照顧，曾經看到一些接受了手術而沒路費或沒能力回家的病人，醫院為他們提供了交通安排或是經濟援助。

是的，十年的歲月不算太長，但已經足夠讓我們看到了不少人因為經歷了人間有愛而生命有了轉機。本來被殘疾奪去了尊嚴和工作能力的人，能夠重投社會，甚至回饋社會；幾個因有殘疾而被人遺棄的孤兒，在一般人眼中本來註定要一輩子活在不幸之中，可是在經過治療後已經被有心人士領養，並且在海外過著新的生活；更多的人，經過治療後不僅是身體的康復，更體會到在絕境中原來還是可以找到盼望的，從此活得更愉快和更有意義……

想到這裏，忽然發覺醫院門前這條既擁擠又狹窄的小街道，不再是服務貧困病人的障礙，而是一些在絕望中等待的人們，尋找和得到盼望的通途。下次再經過的時候，一定要牢牢記住在這裏叫賣著的小商販們一張張熱情而親切的臉孔。

<2009年，轉載自天鄰與安陽市第二人民醫院合作十週年紀念特刊《香江洄水一脈情》>

## 病人來函(三)

## 重生

安陽病人阿輝

幾年前，我還是躺在病床上，對重新站起來失去了信心，對以後的生活也失去了希望，因為我，媽媽努力掙錢給我看病，不管是風雨交加，還是嚴寒酷暑，媽媽總是早出晚歸。當我得到你們的醫治後，現在我已經不是以前的那個可憐的孩子了，現在我還可以幫助媽媽做點兒事呢！這一切都是你們給我的，在此我向你們表示最衷心的感謝和最真誠的祝福。

前幾年，我以為不能再上初中、高中，甚至大學，現在我已是初二的學生了，那時的失落、灰心和傷心已經被你們及時出現化解了。你們用淵博的知識，和藹可親、平易近人的風度，時時刻刻鼓勵我學堅持，不要放棄；你們告訴我不要擔心：你的病會好起來的。

“治病救人，救死扶傷”的美好醫德用作比喻你們是最好不過了。快要癱瘓的我，在天使保航的你們精心治療下，終於又重新站起來了，使我又看到了光明和希望，有一段日子，我特別失望，你們用感人事蹟來鼓勵我，還給我買了許多書讓我讀。有一天，媽媽出去了，你一直在陪伴我，中午還把熱乎乎的菜給我帶來，讓我不受飢餓。

在“生死邊境你們伸出援助的手，把我從死神手中奪回”，你們給了我第二次生命，特別是您，阿姨給我精神



上的鼓勵，讓我學會了怎樣笑對人生，面對挫折，也毋需懼怕，這是一筆巨大的精神財富，這是用金錢買不到的。阿姨，您知道嗎？在我心目中，您已經是我的母親，我會記得你教育我的話，我將繼續在人生的海洋中乘風遠航！

好人一生平安，最後，我將以最簡單的字對您說聲：“謝謝！謝謝你對我的照顧”，並致以最衷心的祝福！

< 2005年 >



# 洹水河畔香江情

張宏偉、賈紅（安陽市第二人民醫院）

有這樣一群人，他們有著特殊的休假方式。十年來，就是以這種特殊的休假方式用自己的愛心和醫術幫助許多殘疾人改變了命運，他們就是香港天鄰基金會手術隊；有這樣一群人，他們不計得失，甘於奉獻，把愛灑滿了貧困殘疾人患者的心田，他們就是安陽市第二人民醫院的醫務人員。

“感謝香港的醫生，感謝市第二人民醫院，沒有他們給我做的免費手術，就沒有我的今天……”這是我們聽到患者說的最多的幾句話。病人們每每回憶起當時的情景，仍是那樣的激動，那樣的感慨，言談話語中充滿了感動。

香港天鄰基金會是一個非贏利性的慈善機構，他們曾在祖國各地開展公益活動。與我市第二人民醫院的合作可



以追溯到2000年，長達十年的慈善救治工作，使近萬名病人解除疾病的折磨重返社會，使逾千個無望的家庭有了歡聲笑語，使社會大家庭關愛殘疾弱勢群的願望變成了卓有成效的具體行動。

十年來，合作雙方為了一個共同的目標，矢志不移，共同奉獻。正是這種愛心與奉獻，先後有骨科、整形科、手外科、眼科、麻醉、康復、護理、肢具、心理教育等專業的159名香港天鄰基金會的人員近470餘人次來安，在我市第二人民醫院醫務人員的密切配合下，通過學術交流和技術指導等形式，共為病人做骨科手術358台、手

外科手術46台、唇顎裂手術263台、眼科白內障復明手術83台、康復治療1,600人次、製作肢具1,140件、看門診病人近3,000人，為病人減免醫療費用近800萬元。

香港天鄰基金會與安陽市第二人民醫院合作為安陽市和周邊地區的貧困殘疾病人義診義治的善舉，從一開始就受到中共安陽市委、安陽市人民政府、河南省紅十字會、河南省殘疾人聯合會以及各有關部門領導的高度關注和熱情關懷，十年間對這項活動給予了極大的關心支持。

香港天鄰基金會手術隊的醫生們和我市第二人民醫院的醫務人員視病人如親人，以治病救人為天職，對身體有缺陷、生活不能自理的患者，給予了超乎常人的特別關愛，用愛心和智慧來幫助那些貧困的弱勢病人。愛說愛笑的鄒錫權醫生接診一名渾身髒兮兮、滿臉是鼻涕的農村小患者時，十分心疼地把他抱在懷裏，用自備的潔白毛巾仔細地擦淨其臉上的污垢，並用自己的錢為這位小患者買來了食品和小禮品。手術隊麻醉師林美倩在為患者手術時，為了減輕病人痛苦，達到理想的麻醉效果，她打破常規，跪在地上為病人麻醉，從而找到了最佳的麻醉部位。也許領隊黃守邦先生的話能代表整個手術團成員的心聲：“我們來義診可能少了些收入，少了些休閒，可看到那些看不起病的人恢復了健康，我們就感到十分欣慰，那種滿足感是甚麼也代替不了的。”手術隊全體隊員一切為病人著想的高尚醫德醫風和精湛高超的醫術，使當地群眾和醫療界同行們無不為之感歎。我市第二人民醫院的廣大醫務人員尤其是合作密切的相關科室，為了能使病人在治療和生活上更是貼心安排，克服許多困難，表現出了白衣天使高尚的職業道德和救死扶傷的人道主義精神。

救治貧困殘疾病人的善舉，取得了巨大的社會效益，為病人免減了大量的醫療費用，使許多患者走出自卑，回歸社會，使許多家庭感受到人間的溫暖。當時11歲的石磊由於患先天的腦癱，從學走路時起就只能踮著腳尖拖著走，為他下崗的父母節衣縮食，帶他跑到北京、鄭州、洛陽等地求醫問藥，均不見效，香港手術團給他做了手術，用鋼板把彎曲變形的腿骨夾緊。他的父親感激的說：“要不是人家香港醫生給免費治療，這手術要2萬多元，我們怎麼能掏得起呀！”丁震是內黃縣中召鄉人，他自幼患小兒麻痺症，香港手術隊先給他做了腳部手術，第二年又給他做了腿部手術。他那老實巴交的父親丁國喬，從家裏扛來了50多斤內黃大棗，非要送給香港醫生不可。

先天性唇顎裂患兒楊小澄和他的7個小夥伴一起，從江蘇揚州社會福利院來到安陽，在安陽市第二人民醫院接受由香港天鄰基金會提供的免費治療手術。這群特殊的“小病號”都是唇顎裂患者，年齡最小的只有6個半月，最大的也不過1歲零7個月。沒有雙親在身邊，為了照顧他們，安陽市第二人民醫院特地請了8個褓母看護他們，並為他們買來了奶粉、紙尿褲等生活日用品。手術後，他們從此便能綻開燦爛的笑容。

十年來，到底有多少病人接受過檢查和治療恐怕已經無法準確統計，到底有那些地方的病人來到安陽恐怕已難以說清，地域遍及河南、河北、山東、山西、新疆、江蘇等地。當年接受過治療的小患者現在已經長大成人，或求學、或工作；年紀大些的患者很多已經重返社會，擔當起社會和家庭的重任。

十年的友好往來，不單純是醫療技術的合作與成功，而是香港同胞和安陽人民友誼的見證。雙方醫務人員精誠合作，在工作中凝成了友誼和信任，成為同行加朋友。他們共同努力，用心血和汗水為病人祛除疾病的折磨，使眾多的患者以及他們的親人露出幸福的笑容。

十年，是又一個新里程的開始，他們用愛譜寫的感人故事還會很多，還將延續下去。

<2009年>



# 約會駐馬店

陳慧萍 (病房護士/天鄰隊員)

今年十月是我第四次追隨天鄰骨科醫療隊到駐馬店工作，也是天鄰在駐馬店完成最後一張手術名單。每一次來駐馬店，在同一所醫院服務、做同樣的工作、在同一間酒店下榻，我卻看到不同的駐馬店風景。

車子由鄭州機場出發往駐馬店，兩個多小時的車程，窗外行道樹的枯枝上掛著零落的葉子，矇矓的夕陽漸漸西沉，眼前盡是已收割的阡陌農田，這片靠淮河生活、不避漲退的土地，居住著我們所服侍的貧困農戶的孩子。

## 門診服務

駐馬店市中醫院門診部是我每次必到之處。2005年3月8日是我第一年到該院門診的日子，當日門診室外是醫院的婦女節拔河比賽，診症室內是遠道而來求診的孩子及家庭，有的得到醫治機會、有的卻失望而回。我體會到聖經經文「如今常存的有信、有望、有愛。其中最大的是愛。」當醫治的信念幻滅、希望破損，心仍可支取愛的力量，拉緊生命的繩索。

門診也是快樂重逢之地。看到舊症回來覆診，問候一下生活、評估一下康復、相聚一下情誼，也是我很享受的天鄰工作。今年我有幸與2005年至今的「老病號」覆診，手術後，他們生活大大改善、重拾生活的自信，讓人心裡很欣慰。但我心中仍惦掛一些名字——李陽、劉影、姚輝、王春博、曹志遠、孫景衛……未能重聚，願他們生活都好。今年我最感恩的是能重遇2007年最想念的小女孩屈冰清，她已長大了，不再老是哭泣。我可抱著她、看她走路，相處了短暫而美好的時光。

## 病房境況

駐馬店市中醫院每年給我們不同的病房樓層工作，和我們合作的病房因而遍及新舊全院。正因如此，我們一次又一次迎接不同環境帶來的挑戰。我很懷念第一次工作的舊院樓層，那裡雖然臭氣熏天，卻讓我看過窗外雪花飄飛、街外積雪漸融，更遇上平生第一次震撼心弦的病人告別會。



作者 (右)

在這裡認識病人的名字，都容易留在我心中。每個名字背後，都有一段“聞者傷心，見者流淚”的故事，那牽引著一個農民家庭為殘障孩子尋找醫治的艱辛成長路。

2009年駐馬店工作比過往繁重，但我卻感到是潤澤心田的一年。我有機會和不同家庭談話，更多了解農民家庭生活的狀況。今年我當上 pain nurse，負責為病人注射針藥。雖然我的針也曾嚇怕小孩，但是這次拿著病人的手注射時，他們都定睛看著我，並無畏懼。我在這樣的交流中都看到他們美麗的眼神，如此安靜而美好，由小孩到年青人，每次也相同。

人間有情，常常把混亂擠迫的病房裝飾得亮麗。但見20多個家庭擠在一個衛生環境欠佳，物資匱乏的房間，一同起居飲食。父母對孩子無私的傾愛，家屬親如鄰里的守望相扶、及眾人對來之不易的醫治機會心存感恩，構成美好的風景。不走在他們中間，無法看見。

## 鄉土情懷

生命與生命相遇是莊嚴的。我過去四年的服侍，已將駐馬店這地方繫在心頭。這裡一張張中國面容、上面的淚水歡笑，一切都沉澱在我的回憶之中。從小到大，我都渴望回鄉。現在終於清楚這是一回甚麼的事——世界縱大，心中卻懸念一個地方的人和事，每件經歷事情的細節都容易牽動心底裡不同的情緒。我知道那個地方自己不願意長居，卻又時常想回去，想與故友重逢，與鄉里聊天。更特別是每當離開時心裡都不捨，眼淚總要流過夠，然後帶著滿心虧欠，難捨離開。一次上帝的呼召，一回應心

的赴約，使我這驛站停留的過客，得到如鄉心濃情的款待。容許我引用溫家寶曾引用的艾青詩句：「為甚麼我的眼中常含着淚水？因為我對這土地愛得深沉……」

## 駐馬之地

六年駐馬店的醫療隊伍，已為161骨科病人完成391台手術、整形外科病人51人共83台手術，以及輪椅捐贈1,650張。天鄰的事工在這地開展，上帝的軍隊也就

在此安營駐馬，不用言語的福音已被傳聞，過去弟兄姊妹愛心奉獻、殷勤作工已蒙悅納。求主繼續祝福這地，一如既往，美如開端，愛不止息。

上帝作為奇妙，窮天竭地，段段美景良辰讓我眼目、心靈，無以盛載！感謝主裡各人磨合同工，彼此配搭，都使我們同享天鄰之樂。

<2009年>

## 病人來函(五)

# 上帝派來的天使

康復者

拿起筆就如提起千斤鼎，心中的感激之情無法表達。文字的力量雖是非常有限，但是一室病房十二位病友走在一起，十二顆感激的心在跳動，每次跳動都是對你們發自內心的問候。

不幸的人終究是不幸的人。曾經在熱鬧的大街上，我們低頭而過；曾經在別人譏諷的眼神中，我們偷偷流淚。曾經看著別人正常的走路，我們投下羨慕的眼光，可是又能怎樣呢？一顆顆心在不正常的生活中絕望沉淪。

然而，你們的出現掀起了我們希望的太陽。你們免費為我們動手術，將你們的愛心如甘泉般輸灌給我們這群乾渴的人。

記得那天，你們來到我們的病房，雖是疲憊不堪，然而臉上那真我的微笑都融化了我們的心。你們對我們的笑，這笑，讓我們深深感覺到我們是上帝的寵兒，而不是上帝的棄兒。你們一定是上帝派來的天使，來關愛我們這群不幸的人。

你們知道嗎？每次看到你們因忙碌而凌

亂的頭髮，我們都很難過，真的很想走過來幫你們整理一下。我們知道你一定會說「不用，不用」；每次聽到你們感冒後的噴涕，很想對你們說「一定要注意身體」，但我們知道你們一定會說「謝謝了，沒有事情的」。每當看到護士阿姨往手術室為你們送飯盒，我們都默默祝福你們，願上帝保佑你們健康。

一句「不辛苦」，一句「你還好嗎」，一句「謝謝了」，都牽著一根根感激的神經。我們帶著希望而來，不管結果怎樣，我們都會很感激你們，因為你們用愛撫慰了曾經受傷的心靈。<2009年>



# 一幅美麗的圖畫

陳詠妍（病房護士/天鄰隊員）

再次來到安陽，感覺仍是新鮮。感謝天父，讓我能參加醫療隊。在這星期中，上帝教我學習到禱告的重要。每天的早禱會和晚禱會，叫我學習凡事謙卑，無論大事、小事，也一切全然交在上帝的手中。在這次旅程中，叫我感恩的，並不是一些神跡奇事，而是上帝的看顧。

從沒想過，麻醉的風險原來真是這麼大。有一位小朋友，他只有兩歲多，或許是天生的問題，在全身麻醉的過程中，插不到呼吸的喉管，醫生即時改用別的方法，才有驚無險，最終也能完成手術。當我在病房知道這個消息時，心中不禁感謝神，是祂帶領這孩子渡過這個難關。在香港，設備比較完善，遇上同類的情況，大家也會緊張起來，更何況來到一個陌生的環境呢？

醫生們不止一次提到手術的艱難。他們不約而同的說，在香港並沒有做過同類的手術。每天晚上，他們也需要打開書本，溫習至夜深，看看手術該怎樣做。早晨起來，卻是精神奕奕。也不止一次，他們在踏上手術台時感到氣餒，感到沒有信心。是上帝加力，叫他們能順利完成，並且比預期的還要早。若不是上帝，這是沒可能的。

至於我，最難忘的莫過於是與其他姊妹們，在病房的一角，與小朋友們一起唱歌、玩遊戲。我們所唱的是：Head and shoulders, knees and toes; knees and toes; head and toes; Head and shoulders, knees and toes; eyes, ears, mouth and nose。縱然，他們大部份不懂得英語，但也願意與我們一起做動作，唱這首英文歌。那時我心想：有些像是幼稚園的唱遊堂，但卻是一節快樂的唱遊堂。之後，我們再玩傳氣球的遊戲，如果氣球傳至誰人的手中，便要罰唱歌。不諳普通話的我，也要被罰。他們有些人唱港人熟悉的歌曲，如「童話」、「月亮代表我的心」，也有朗誦的，也有些唱我們聽不懂的兒歌。在病房之中，大家雖汗流浹背，卻不願意離去。那個多小時，是上帝讓我們彼此的距離拉近了。

有一小女孩，今年七歲，去年她的母親不辭而別，再沒有回家去。自此以後，她便很少說話。是上帝的安排，隔鄰的病床，是一位十九歲的新婚女子，十分關心她。一天下午，我看



作者（右）

見她倆睡在一起。第二天，在醫生查房時，這位小女孩對著我們咧嘴而笑。這時，我不禁想起了一首詩歌：從天父而來的愛和恩典，把我們冰冷的心融解……

能夠參加天鄰基金會與安陽市第二人民醫院的十週年活動，令我感到榮幸。在慶祝典禮上，聽到了病人和其家屬公開述說是上帝的愛改變她，是上帝的愛令他們的家庭起了變化。不只是病人及其家屬，還有一些政府領導人更讓我們有祈禱的時間。那天看見很多病人回來，我雖與他們素未謀面，但看見那燦爛的笑容，也樂透了。是上帝的帶領，叫醫療事工能在這裡發展。十年，雖不是很長，但也不是一段短的時間。人的一生中，能有多少個十年？感謝天父，讓我有機會參與其中。

在靈修中，上帝也透過摩西的經歷來提醒我：我所依靠的是什麼？我對兒科、手外科，所知的有限；普通話不算流利；還有文化上的差異等，但也可以踏足這片土地，是依靠自己的能力嗎？還是依靠上帝的帶領呢？對於我來說，也有另一提醒：常說在河南我們所靠的是上帝的恩典，在香港又如何呢？盼望在香港，我們所依靠的，也是上帝的恩典，不是自己的能力。

來自香港和安陽的朋友，相遇在這處美麗的地方，畫成一幅美麗的圖畫。而繪畫這幅圖畫的，正是愛我們的上帝。

<2009年>

## 病人來函(五)

世界<sup>變</sup>成美好的人間

沁陽病人阿榮

你們好！請允許我代表所有接受過你們的救治以及將來接受你們救治的患者表示衷心的感謝！人們都說童年是人的一生中最美好的時光，總是伴隨著藍藍的天，青青的草和淡淡的花香。可是在我的記憶中，童年時天總是灰蒙蒙的，我的世界被陰影籠罩著，沒有一點陽光。

記得我第一次上學的時候，教室門前有一個看來很低的台階。我向周圍的小朋友伸出手，可他們卻像看怪物一樣地看我，沒有人肯伸出手來幫我一把。當我手脚並用地爬到教室時，聽到的只是同學們的哄堂大笑；無論我做什麼事情，首先要學著接受別人的眼光，不管是善意的還是惡意的，不管是同情的還是嘲諷的。在我小的時候，總記得有一群孩子在我的身後跟著我，他們學我走路，罵我，拿石頭砸我。上六年級的時候，有一次從樓梯上摔下來，碰掉了一顆門牙。

身體上的痛楚是小事，最難以忍受的是心靈上的煎熬。我也只是個七八歲的孩子，需要愛，需要周圍的人的關懷。可是誰又能真正地理解我？我曾一度認為自己是被上帝拋棄了的孩子，被世界遺忘在一個陰暗的角落，沒有愛，沒有陽光，有的只是孤獨和痛苦。

可是我不能放棄，不想自甘墮落。我始終相信每個人的靈魂都是完整的，都是完美的天使，只是在降落人間的時候，上帝讓我們扮演了一個殘缺的角色。我相信我一定能把這個角色演好。別人能夠做到的，我一樣可以做得很好！我就是那隻被上帝咬了一口的蘋果。我之所以殘缺，是因為上帝偏愛我！人們說，上帝是公平的。祂在給你關上一道門的同時也會為你打開一扇窗。憑著自己的努力，我考上了大學。更加幸運的是，我在今年終於接受了香港叔叔阿姨對我的治療。

我覺得我的天空不再是烏雲密佈。我的生活中一下子灑滿了陽光，天好藍，花好香，生活是如此美好。香港叔叔阿姨不光在身體上給我們治療，更在心靈上給予我莫大的安慰。你



們告訴我不自卑，要對自己有信心，在上帝面前人人都平等的。考慮到我要上學的情況，你們為我做了兩次手術。當媽媽問我連續做兩次手術會不會疼，能不能忍受的時候，我忍不住潸然淚下。我的腿不疼，但是心疼，心疼香港的叔叔阿姨顧不上吃飯，顧不上休息，連續奮戰在手術台上！

手術後，你們也總是經常來病房看我們，親切地扶著我們的肩膀問我們：身體有沒有不舒服，傷口會不會很痛，如果有什麼需要及時告訴我們。面對你們如此無微不至的關懷與照顧，我覺得我們不僅僅是醫生與病人的關係，倒更像是同胞的兄弟姐妹啊！

我多想對你們說聲“謝謝”，但是，只是一句輕輕的“謝謝”怎麼回報得了你們的大恩大德？人們都說醫生是白衣天使。我相信，你們就是上帝派來拯救我們的天使！是你們用實際行動讓我明白：我生活在一個充滿陽光，充滿愛的世界裏；也讓我明白，只要人人都獻出一點愛，世界將變成美好的人間。

< 2008年 >

# 服侍孤兒之旅

鄒錫權 (外科醫生/天鄰董事)

神很清楚，一點都不含糊的吩咐我們要看顧孤兒：在神我們的父面前、那清潔沒有玷污的虔誠、就是看顧在患難中的孤兒寡婦、並且保守自己不沾染世俗(雅 1:27)。實際上，真正看顧孤兒的是耶和華我們的神：耶和華保護寄居的、扶持孤兒和寡婦，卻使惡人的道路彎曲(詩 146:9)。感恩的是，我們有幸成為祂合用的器皿，在關愛和照顧孤兒的工作上有份。

## 神開路 —— 從河南省駐馬店市轉往江蘇省揚州市

揚州是唇顎裂隊在河南省以外服務的第一個城市。2009年11月河南省紅十字會及駐馬店紅十字會安排我們到駐馬店市第一人民醫院參觀，紅十字會與一院均認同駐馬店地區對天鄰唇顎裂隊服務有很大需要。隨後我們決定2010年3月14-20日到該院服務，並聯絡北京視博恩提供手術費的資助。可是2010年春節前，駐馬店紅十字會告知只有5-6個唇顎裂病人查詢，我們唯有取消往駐馬店的行程。由於天鄰的唇顎裂隊曾透過海星計劃趙玉蘭姊妹的安排，在揚州蘇北醫院為4個唇顎裂孤兒做手術，亦知道揚州福利院還有8個唇顎裂孤兒等待手術的安排。我馬上聯絡趙玉蘭姊妹，當時她正在河北參觀由基督徒管理的孤兒院。她把河北佳奧中心及河北生命樹的唇顎裂孤兒送往揚州東方醫院。於是我們便順利安排於2010年3月14日到揚州東方醫院開始第一次的交流及合作。

## 病人

小娟來自河北，出生時被父母拋棄，一直寄養於河北。她的遺傳基因是女性，但因“先天性腎上腺皮質增生”，導致陰核肥大，外形像男性的陰莖。手術前趙玉蘭姊妹為她心理輔導，整形手術幫助她去掉貌似男性的徵像。

小敏出生時右眼是「有眼無珠」，右眼的眼瞼只有一條裂縫，其長度也只有左眼的一半。右耳只有少許軟骨及耳珠。我們兩組外科醫生分頭進行了9個多小時的手術，從左胸取出第7、8、9根肋骨之軟骨造耳的輪廓，又從口腔取黏膜移植至眼眶把眼眶擴大。義眼師卜先生從預先預備好的十數隻義眼中，選擇出一隻顏色及大小均合適的義眼，稍

為打磨，再交給我們放進眼眶。小敏在揚州福利院長大，她對自己的新形象很充滿期望。現時她在高中職業訓練學校學習中西麵點製作，今年夏天將會畢業，開始人生另一階段。

小楊是雙側唇顎裂患者。2008年9月，他因為腦炎沒有跟其他8位揚州福利院孤兒往安陽接受手術。2009年5月我們曾經在蘇北醫院為他做手術。當時他吞嚥困難，身體很瘦弱，前頷非常突出，預計補唇手術失敗機會很高，所以鄒德根醫生反傳統為他先補顎而不補唇。今年他長大了，鄒德根繼續為他完成補唇手術，他的容貌得以大大改善。



作者(左一)與隊員

唇顎裂的嬰兒在吞嚥時都有困難，吃奶時間比其他嬰兒長3-4倍，又容易咽噎。養育唇顎裂嬰兒的家長所付出的勞力，比一般家長都要多幾倍。河北佳澳助養中心帶來8個唇顎裂孤兒，每個都肥肥白白，健康良好。當他們進入手術室時，保姆都擁抱著孩子，猶如是自己的親生骨肉。手術後，孩子都因傷口疼痛而哭鬧不停，又不肯飲奶。保姆都很有耐性的用注射器或小茶匙，一滴一滴的餵奶或餵水給孩子，除了上衛生間外，半步也不會離開孩子的身邊。她們對孩子的愛毫無置疑，她們的表現感動了醫院員工、揚州福利院的領導及天鄰的隊員。她們都是基督徒，為主做了美好的見證。願神親自報答她們的勞苦！

揚州福利院透過僱傭公司聘用了幾位護工，照顧孤兒，費用由海星計劃贊助。有些護工竟然用大湯匙餵奶，而該湯匙根本放不進嬰兒的口！身體本來已經十分纖弱的孩子，在留醫等待手術期間，變成缺水缺奶，健康比住院前更差。有些護工更時常不見蹤影。當知道有一個孤兒患疥瘡，負責照顧她的護工竟即時失蹤。僱傭公司的護工的表現，與佳澳助養中心的基督徒保姆的愛心形成強烈的對比。我們回香港後，獲悉有兩個孤兒的補唇手術失敗，傷口在第五天破裂。我相信傷口破裂與這兩個孤兒手術前後都不健康及營養不良，是以沒有康復能力有著很重要的關連。我深深體會到，嬰兒是那麼脆弱無助，照顧嬰兒不能單看為一個工作，而需要看顧者全心全意的愛護，少點愛心都不能做得好。耶穌說：「王要回答說、『我實在告訴你們、這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上、就是做在我身上了……這些事你們既不做在我這弟兄中一個最小的身上、就是不做在我身上了。』這些人要往永刑裏去，那些義人要往永生裏去。」(太25:40，45-46)

## 福音工作

在醫療隊服務期間，有當地員工表示對基督信仰有興趣，甚至拿出6年前一位牧師送贈的中英對照聖經。我建議他從新約開始閱讀。兩日後，他說他每日讀兩章聖經。又有另一位員工，知悉我們每天都有早禱會，便特地到賓館參加了一次聚會。

## 結語

我們希望將來可以繼續與海星計劃及東方醫院合作，為照顧孤兒出一分力，亦在揚州為主發光。

<2010年>



天鄰手術室護士長楊梅芳抱著小楊

小楊補唇手術後2星期

病人家屬來函(六)

# 生命與生命畫上了等號

大理病人李維的媽媽

我沒有太多的豪言壯語來形容心中的感受，我只想用最平淡的語言、最真摯的心情來感謝我最想感謝的人。

從天鄰基金會來到永平縣的那一刻開始，生命與生命之間便畫上了等號，生命似乎不在分高貴與貧賤。

他們用最燦爛的笑容來迎接每一個受傷的生命，他們用最真誠的心來對待每一個身心疲憊的人。只要有他們在的地方，就會有幸福的笑容。每個人都會期待自己有健康的生命，有平等的待遇，可是往往這些有期待的人卻得不到他們所期待的。可是上天並沒有將他們遺忘，上天派來了天使，天使來拯救他們。這些天使日夜不停的來到了這

裡——永平縣，在這裡他們會忘了吃飯，會忘了肚子咕咕的叫，可是他們不會忘記那些病人，那些病人正在渴望他們的救助。他們深深明白，他們來這裡的目的，是為了把愛送到這裡來，也是為了讓每個人都擁有一樣最貴重的東西——健康。

這些天在醫院裡我聽到最多最樸實的話就是「這些人真好」。我知道，這是他們的真心話，他們不會有太多感人的詞語，但是他們說「這些人真好」這句話，是他們表達心中最真的情感的語言，他們不習慣表達心中的謝意，因為從來沒有人這樣幫助過他們，所以他們不習慣用「謝謝」來表達心中的謝意。

天鄰基金會的成員們，如果你們看到我寫的這些話，那我告訴你們這些就是大家對你們的看法，或許從來沒有人握著你們的手對你們說「謝謝」，可是在我們心中，你們真的很好，好得不能用太多豪華的語言來形容。可是我們大家對你們的謝意真的是很純潔的，就像你們救助我們一樣，用的都是那顆最純潔的心。

在這裡我還是要說聲「謝謝」，謝謝你們讓我的女兒有一個完整的笑容，說句不好意思的話，從你們來到以後，我就感到，我這個母親似乎做得太不好了，你們想到的，我卻沒有想到。你們這些從來未見過面的人，對每一個陌生人的生活都很負責、關心和重視。

總之我相信，未來會有更多的天鄰基金會的成員來幫助那些生命殘缺的人。

天鄰基金會的全體成員們，你們用行動告訴全世界的人，生命的意義就是將愛獻給那些沒有愛的人。

<2010年>



## 病人家屬來函(七)

## 一封感謝信

大理病人阿之的十歲女兒

你們好！感謝你們給我媽媽做了免費手術，今天我寫了一封感謝信，代表我們全家人，尤其是我媽媽，與及整個永平縣多年的殘疾人向你們表示真心的感謝。

我媽媽被火燒傷二十年了，聽奶奶說，當時爺爺把我媽媽背著去縣醫院檢查過一次，但醫生說他們沒辦法治療，後來只好在家找一些草藥敷蓋著媽媽受傷的部位。治療了兩年的時間，傷口慢慢癒合。雖然傷口癒合，但她的手和腹部的皮膚相連在一起。從此以後，她的右手不能活動，脖子也不能活動；長大了，勞動不方便。我爺爺想：我媽媽成家立業生活會困難，就想盡一切辦法給她醫治，可是州醫院也無法提供治療的辦法，醫生說要到省醫院才可以治療，但到省醫院治療要好幾萬元。因為家裡很貧困，幾年的收入還不到一萬。我爺爺天天心裡悲傷，一天比一天老；不到半年，我爺爺的頭髮一天比一天白。他想，他也老了，家裡愈來愈困難，沒有辦法給媽媽治療；奶奶的話多了一點，爺爺的煩惱更多。突然有一天，爺爺想不過來，竟上吊結束生命，家裡就更加困難了。

後來，媽媽到了結婚的年齡，認識了爸爸，結婚了。轉眼間過了幾年，我和弟弟先後出生，奶奶老了，媽媽殘疾，而爸爸一個人辛勤勞動，家裡一天比一天好一點，便計劃儲錢給媽媽做手術。但是我和弟弟要讀書，給媽媽手術的錢，始終還是賺不夠。

有一天，早上十一點的時候，我媽媽的手機突然響起來。原來是當地鄉村赤腳醫生撥來的電話，她通知我媽媽去縣醫院檢查做手術，是免費的手術。當時聽見的人很多，他們都議論紛紛；有的說國家免費做手術，有的說是紅十字會來幫忙，有的說是騙錢的，當時不要錢，手術過後要很多很多的錢……媽媽急忙跑去跟爸爸商量，爸爸聽了說：「不管別人怎麼說，我們先去縣醫院看個明白。」於是他們趕到縣醫院去。

在那裡，住院的人說：「他們不是國家醫生，也不是騙錢的；我們的手術就是他們做的，手術完了也沒有要我們的錢。」爸爸媽媽聽見很高興，才知道你們是天鄰基金會的隊員，現在我們一切都明白了。我寫這封信，是因為我媽媽的病經過了風風雨雨，才得到你們的關懷、愛心和治療，你們的無私奉獻給我們全家帶來了幸福。

<2010年>



阿之（左一）與丈夫及兒女

# 最有意義的遠行

劉君恆（內科醫生/天鄰隊員）

2004年8月13至17日，我參加了天鄰基金會內科及康復科的醫療隊。行程印象難忘，是自小以來最好最有意義的遠行。

河南省位處中國中原地區，洛陽市更是名城古都，為中國歷史上建都最久之城市，河南省人口甚眾，逾九千萬，是中國最貧窮之省份。我們所事奉的愛德醫院位於洛陽市宜陽縣，是一所基督教醫院，多年來經天鄰基金會幫助，遷址及擴建，雖已漸具規模，然而醫療設備和技術仍有待提高及改善。我們一行六人，目的是培訓當地醫護人員有關復康的知識及技術，我作為一位醫生則講解了一些基本腦神經學及腦科檢查方法。天鄰透過一年數次培訓及義診隊伍，期望愛德醫院發展成為一個獨立、自主、有醫術及美好見證的醫院。愛德醫院員工絕大多數是基督徒，他們每天早上的早禱會，以及他們對病人的愛心、關懷都教我們印象難忘。

醫療隊每天也有早禱會、晚禱會，把每天的工作交託神，雖然隊員大部分是新相識，卻很有主內一家、相遇相知的情感。一天早禱會有弟兄姊妹分享他們決定參與是次服侍前的一些遲疑，因在香港無論工作、家庭，事務繁多，更何況拿假期、掏錢，出錢出力做義工呢？一位弟兄分享道，有一天靈修讀到路加福音關於馬大和馬利亞的經文，令他明白如何在「伺候事多，思慮煩擾」和「上好的福分」之間選擇取捨，最後決定再隨隊出發，這已是他第三次參與天鄰在愛德醫院的事奉。



作者（右一）

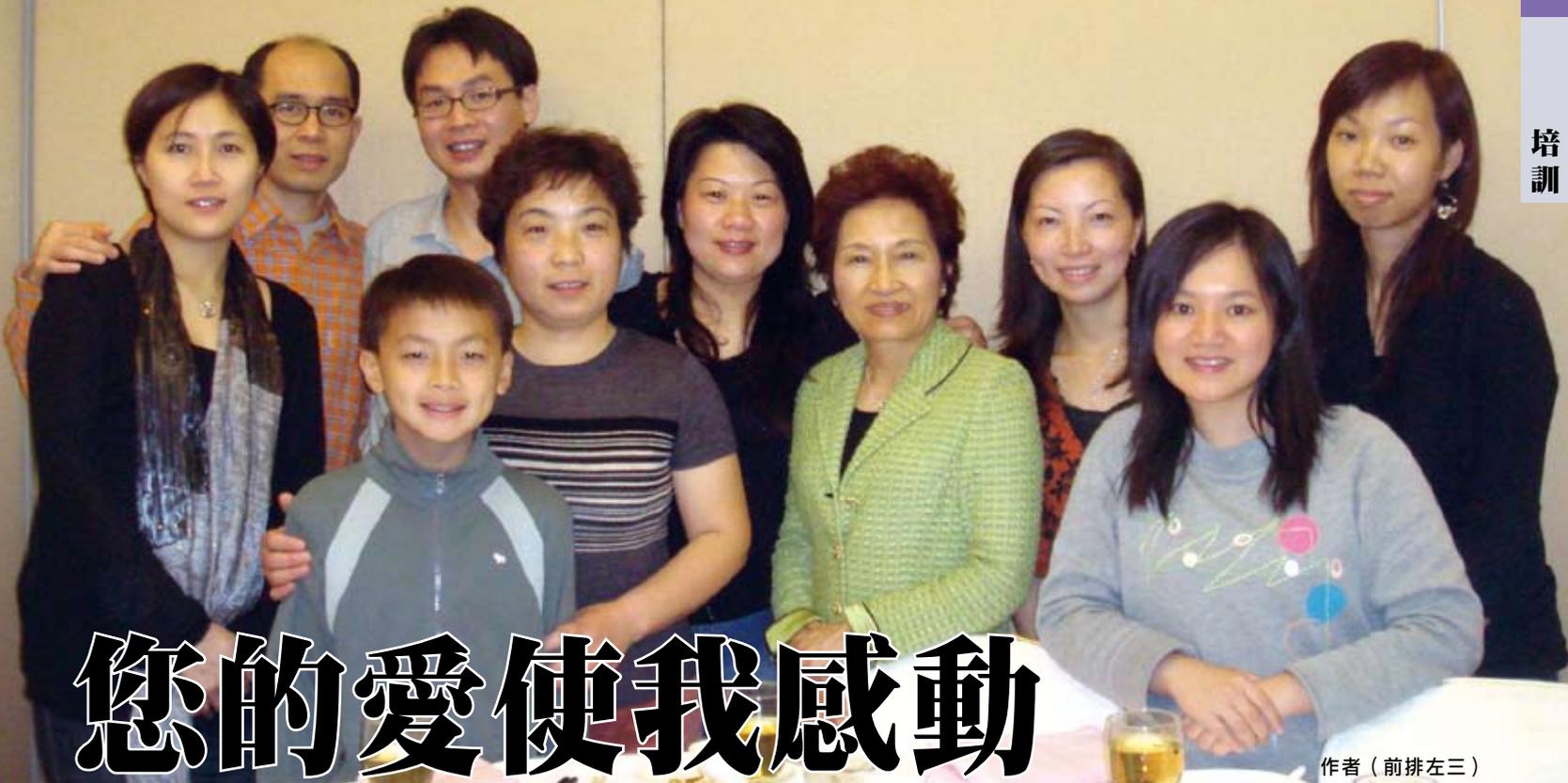
星期天晚上我們參與了當地教會崇拜，那天講道的是愛德醫院的梅院長。由於他說的是河南方言，我們聽得很少，幸而我們的領隊施醫生聽懂一些。梅院長分享作為醫生要關懷病人，期望病者身體得救，更要救人靈魂，我們想起愛德醫院走廊上其中一句口號「要成為病人的醫生，先成為他的親人。」這其實便是聖經「愛人如己」的教導。於是我們決定行程餘下的兩天早上，不單隊員自己禱告相交，也跟醫院員工和學員相交，關懷病人和互相代禱。自此以後，我們的工作不單是事務式的忙著傳授技術，也與當地員工及學員以至病人更建立了一份主內肢體彼此關顧的情誼。這種兩地醫護人員在基督裏相交，以及對病人的關心，很叫我震動。在香港我所工作的醫院雖有基督教背景，更有一所很美的教堂，醫院無論地方、資源、設備比起愛德醫院不知要優勝多少倍，然而我們都在忙碌的流水作業中，把原先關心病人，救人靈魂的心志淡忘了；即或有心志的，也絕少做到像愛德醫院般員工之間有早禱，互相支持，我們都在忙碌中把愛主愛人的心輕忽了。

還有一個回憶，不能不記下來，一天治療師為一位當地病人做治療，病人的腳部著實髒得難以忍受，我們跟當地員工反映，學員王醫生一聲不響地親自跪下為那位先生抹腳，他謙卑的服侍態度教我們想起主耶穌為門徒洗腳的情景，以及「非以役人，乃役於人」的教導。

最後一天早上，我們和愛德醫院員工、病人臨別一起禱告，離愁別緒盡在我們的面上，我們很多都忍不住流淚，互相握手、擁抱，並答應互相代禱。

這次河南之旅，我有很多機會與同房施醫生交談，彷彿重拾大學時期與宿友談天說地、暢論信仰與人生的回憶，一段很令人回味的日子。當時正舉行雅典奧運，在賓館裏電視不停的播放奧運賽事，令我想起以下經文。「豈不知在場上賽跑的都跑，但得獎賞的只有一人？你們也當這樣跑，好叫你們得著獎賞。凡較力爭勝的，諸事都有節制；他們不過是要得能壞的冠冕；我們卻是要得不能壞的冠冕。」（林前九：24-25）

<2004年>



# 您的愛使我感動

作者（前排左三）

李昕（河南省安陽市第二人民醫院麻醉科醫師）

我於2007年11月份到香港進行半個月的參觀學習。在香港期間，我得到了天鄰朋友們的關心和厚愛，安排了周密的參觀計劃，又抽出時間和我見面，親自駕車陪我觀光，我被深深感動了。

半個月中，我先後在多間公營醫院參觀學習，每到一家醫院都有天鄰的朋友熱情款待。香港的醫院設備齊全、先進，在我眼裏是世界一流的。每家醫院的管理就像星級賓館一樣，特別安靜、整潔，走進醫院使人感到溫馨，所有的醫護人員對患者的態度和藹可親，真正體會到了人文關懷。我與基督教聯合醫院馬醫生一起，與病人鑒定麻醉協議書時都是面帶笑容，和風細雨式的交談，沒有高調的聲音和急躁的語言。他和每個病人交談前都將我介紹給病人，然後詳細的向病人解釋麻醉方法、準備實施的麻醉方案，給病人解釋的非常細緻。醫生之間的交流也很平和、謙恭，相互尊重，上下級之間相處的很和諧，這就是我們所說的“醫生個人修養”。小兒進行手術時由家長一起進手術室，等患兒麻醉後離開手術室，減少了孩子的恐懼感，相比之下我們這方面的照顧相差很遠。

在伊利沙伯醫院，陳友偉、蘇恆光及林美倩醫生給我

講解麻醉方面的有關問題，瞭解了國內外麻醉技術的新動態，對疑難氣管插管技術有了進一步提高。在聯合醫院關少瓊主任和馬醫生介紹了無痛分娩及各種神經阻滯麻醉方法，特別是在超聲下進行各種神經阻滯有了進一步的瞭解。屯門醫院的沈潔醫生帶我參觀了ICU病房對術後危重病人的觀察與治療。沈潔醫生在早上6時駕車繞道來我住的聯合醫院準時接我，使我為之感動。威爾斯親王醫院是陳嘉麗醫生所在的醫院，是香港的大型教學醫院，使我第一次看到了機器人操作下進行的手術。最後一天我先後到了鄒錫權和黃文遜醫生兩家診所，又一次使我大開眼界。鄒醫生說的一句話讓我永記在心：“希望用神給我的恩賜，回報他過去給我數不盡的恩典。”半個月我相繼在香港見到了很多老朋友，久別重逢，興奮莫名。

總之，我這次赴港參觀學習，開闊了視野，豐富了知識，掌握及學到了許多新的技能，為我今後更好地為患者服務打下了良好的基礎，使我樹立了人生的標竿。我帶著深深的感觸及依依不捨的心情離開香港。在這裏我再次感謝香港朋友們在港期間對我的照顧！日後我將把自己所學所學，注入到自己的工作中，祝願我們的友誼天長地久！  
< 2007年 >

# 生命影響生命

鄧群娣(天鄰隊員)

自2002年開始，我參與天鄰的隨訪工作，到今年已先後探訪了180多位病人。在這百多位病人中，大部分的家境都很窮困，有些父母為了醫治兒女的殘疾，弄至家無恆產，甚至債台高築，為的是讓兒女得到好的醫療。當他們聽說香港天鄰基金會的手術隊到來免費為殘障病人動手術，有些認為是不可能的事，有些雖然抱有懷疑，但也不願遠近，千里迢迢的來到我們服務的醫院輪候，務求兒女們得到醫治。寧妞妞今年3歲，在她1歲那年，家裏發生一次意外，她的臉和手都被火嚴重灼傷，接著兩年，父母花了不少金錢給她療傷，連預備修補房子的錢都用光了，再沒有錢給她醫治那灼傷後變形的雙手。雖然妞妞的伯父給他們很大的幫助，但是長貧難顧、愛莫能助。今年3月，她父母聽說天鄰的手術隊在洛陽市第一人民醫院服務，便前來求助。天鄰手術隊的醫生為妞妞雙手的指頭做了分割手術，日後她雙手指頭的功能經恆常鍛鍊後，可以慢慢恢復過來。他們都很感激天鄰手術隊為妞妞做的手術。7月，我和梅院長有機會去探訪他們，了解他們的家庭狀況和鼓勵父母為妞妞做鍛鍊。他們的家鄉在較偏遠的山坡上，房子真的很破舊，有一道圍牆很多磚塊已掉下來，但他們卻沒能力修補。

安陽手術隊今年提早在六月底(以前是在十月)到河南服務。在星期天的下午，二十多位隊員兵分四路的在院方員工陪同下，探訪了十多個去年接受過手術的病人的家庭。本來在炎熱的夏天去家訪很辛苦，而我們的病人大多是來自農村，中國地大，農村的分佈距離遠，半天能探訪到的病人不多。但是隊員們的回應都很正面，覺得家訪可以讓他們進一步認識病人及他們的家庭，了解到病人在手術後是回到一個怎樣的地方生活。我也很高興各位義工能夠和我分享家訪的果效；家訪不但把我們和病人的距離拉近，還可以表達我們對他們的關愛。

你知道嗎？我們在河南開展的隨訪工作引起了宜陽縣的韓縣長、宗教局的楊局長、民政局的王局長和鹽鎮鄉的鄉長對傷殘病人的關注。今年五月，我在洛陽市宜陽縣的愛德醫院逗留期間，與他們一起去探望了幾個我們曾幫助

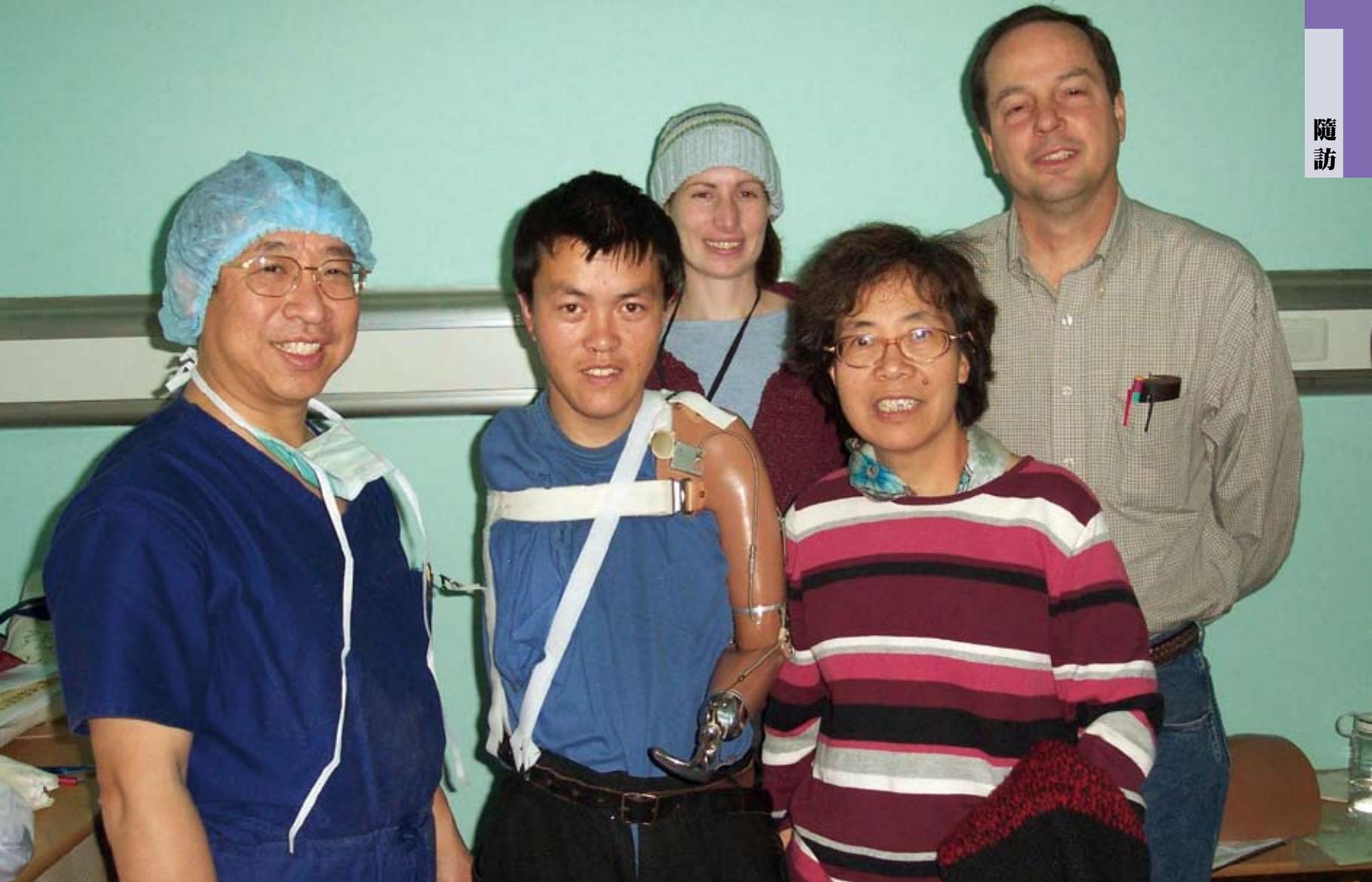


作者與病人合照

過的病人：李學紅、王哲和魏利波。

李學紅是在一次車禍失去一條腿和幾根指頭，天鄰安排為她的右腿安裝義肢，給她的雙手做過多次手術，其中一次的手術是把大腳指移到手上當大姆指。從此，她“鏗而不捨”的學習編織毛衣和寫字，她的努力也感動了支持她的奉獻者。

王哲的雙臂是在他九歲那年被打麥機捲斷了，自此，他便要學習用雙腳代替雙手來吃飯、洗臉、寫字等。去年三月，我們的手術隊在洛陽市一醫院服務期間，他在爺爺陪同下來求診，我們的肢具師對他的情況做了一個詳細的



評估，答應為他試做一隻義肢手，能對他日常生活有幫助。現在他寫得一手很好的毛筆字，這次家庭探訪時，他還即席揮毫表演給各局長看。

魏利波是頸椎毛病影響他四肢的活動，有一段時間他甚至不能起床下地走路，他的父母四出求醫，經過數次手術和長期的鍛鍊，他慢慢地站起來並使用他的左手。他喜歡畫畫，於是便在幾年前開始學素描，他的努力感動了教會的一位教畫畫的老師，給他免費指導，他努力學習並得到很好的成果。我們送給他一輛輪椅，梅院長帶他去洛陽選購輪椅時，順道帶他遊覽洛浦公園，那天是他九年來第一次踏出家門到外邊走。

那次家訪後，縣長和幾位局長都很受感動，民政局的王局長更說要幫助更多的傷殘人士踏上康復自助的路，梅院長也建議為他們組織一個互助小組，彼此認識、支持和鼓勵。今年10月，梅院長真的邀請了4位傷殘病人(包括那次探訪的李學紅、王哲和魏利波，還有一位住在醫院附近的陳鋒宜)到愛德醫院，介紹他們彼此認識，宜陽電視台也專程到醫院為他們拍攝了一個特輯，介紹他們那種“殘而不廢”、“鋁而不捨”的學習精神，並安排在電視台的「小康宜陽」的特輯節目內播出多次。節目播出後，宜陽縣的居民都有機會認識這幾位傷殘病人；他們的奮鬥精神，真的成為很多人的鼓勵，而我亦心被恩感，歌頌愛我們的神。〈2004年，作者擔任本會河南隨訪主任〉

# 訪港考察交流簡報

河南省紅十字會代表團

為加強與香港天鄰基金會的合作交流,省紅十字會秘書長黃永澤任團長,由河南省紅十字會及焦作市紅十字會、洛陽市中心醫院、鄭州市骨科醫院、河南省紅十字康復醫院組成的代表團一行7人,於2010年3月8日至12日,赴香港對香港天鄰基金會進行了交流訪問,並參觀考察了香港的多家醫療機構,學習應急醫療救援、骨科、康復等方面的先進技術。在香港天鄰基金會各位同仁的周密安排和熱情接待下,交流考察取得了圓滿成功。

此次,河南省紅十字會代表團赴香港對天鄰基金會進行訪問,與基金會的各位董事與同仁進行了溝通與交流,商討基金會在河南的救助計劃及工作安排,並達成共識。為天鄰基金會與紅十字會更好的合作,拓寬救助領域,奠定了堅實的基礎。代表團在香港期間,在基金會各位同仁的周密安排下,先後參觀考察了鄒錫權先生診所、黃文遜先生醫務所、東區醫院、麥理浩醫院、戴麟趾精神康復中心、基督教聯合醫院及靈實醫院。

通過參觀考察,代表團成員增長了見識,開闊了視野,他山之石,可以攻玉。代表團成員紛紛表示此行收穫很大,對提高河南在醫療康復、骨科治療及緊急救援水準等方面起積極的作用。河南省紅十字會代表團在香港期間受到了天鄰基金會的熱情接待,整個參觀考察行程緊張而愉快。在此,向天鄰基金會的各位董事及同仁表示感謝。  
<2010年>





# 輪椅事工

自2006年起，天鄰開展了輪椅事工，先後在河南省、四川省及雲南省捐贈輪椅共8,280輛，一輛輪椅成本約50美元。簡單而實用的輪椅由專家特別設計，為貧困的殘疾人士擴張活動的空間，改善生活的質素，也減輕了家人照顧的負擔。

- 2006年，初次向河南省駐馬店市紅十字會捐贈輪椅550輛。
- 2008年，向河南省焦作市紅十字會、沁陽市紅十字會捐贈輪椅550輛。
- 2008年，四川省汶川大地震發生後，天鄰情繫災區，連同美國角聲基金會共捐贈價值20萬美元的輪椅4,400輛，為受傷的災民送上適切的幫助。
- 2009年，向河南省焦作市紅十字會、沁陽市紅十字會捐贈輪椅550輛。骨科醫療隊到駐馬店市中醫院第六年義診結束，並向駐馬店市紅十字會捐贈輪椅1,130輛。在雲南省大理州亦安整及分發輪椅550輛。
- 2010年，再向河南省焦作市紅十字會、沁陽市紅十字會捐贈輪椅550輛。

# 教育服務

天鄰於2001年開展教育服務，包括：

- 在貧困地區重建農村小學，改善教學環境，並為重建學校舉行學童夏令班，以活動帶出健康教育及愛人助人資訊。贈送圖書，充實學校的教學資源。
- 培訓教師，提高教學水平，包括英語教師培訓班、校長培訓班、教育心理講座等。
- 捐贈獎助學金，幫助成績良好之貧困學生繼續就學，並為受助同學舉辦青少年營，鼓勵他們積極學習，建立正確人生觀，及以書信、電郵與義工增進友誼。



## 重建學校

在河南省已協助重建10所農村學校

- 2002年 天鄰石門小學(鶴壁市姬家山鄉)
- 2005年 天鄰上倉房小學(洛陽樂川縣陶灣鎮)
- 2005年 天鄰重渡溝小學(洛陽樂川縣譚頭鎮)
- 2005年 天鄰五尖山小學(固始縣段集鄉)
- 2005年 天鄰南園小學(固始縣黎集鎮)
- 2006年 天鄰姚營小學(固始縣沙河鋪鄉)
- 2007年 天鄰何村小學(洛陽嵩縣)
- 2007年 天鄰大營中心小學(固始縣蔣集鎮)
- 2010年 天鄰黃莊鄉古垛小學學生宿舍樓(洛陽嵩縣)
- 2010年 天鄰老李集中心小學(固始縣李店鄉)



# 原來我有的不多

林潔儀 (創作人/天鄰隊員)



作者 (後排左五)

自從當年到過Mexicali作短宣之後，心中一直想再下一城，參與一次更長期和長途的服務之旅。其實，在CBMC聚會該是佔盡了天時，可是過去我總因為得把假期留作回澳門探望長居於那裡的母親而被一再耽誤，加上本身於非牟利機構工作，說實在的也有點怕經濟負擔不來。直到去年底，神帶領我走進個人生命中的一個突破，學習對神存著真信心，該有勇氣作出果斷的決定；與此同時，神的感動再次臨到，加上一再聽說服務隊人手不足，經過多番禱告後，我決心對很容易信心動搖，以致原地踏步的自己，來個明智的抉擇，促成了這次學童夏令班的行程。

神是信實的，在很短時間內已透過多位熱心的弟兄姊妹們的支持，減輕我經濟上的壓力。我相信那是神給我的印證，也就更雄心壯志了。這次我的任務是當一位小學教師，我從沒有這方面的經驗，但也知道這是個有利的身份；從知識到物質到生命上，我每天都在想：到底有什麼是我們可以帶給他們的呢？

出發前的晚上，我胸有成竹地在檢閱花了兩個多月預備，載滿了各樣教材和小禮物的兩箱行李。而旁邊正好有兩罐泰國「蛇粉」，據講對防瘧子尤其有效兼異常爽身的；聽說河南天氣也熱得厲害，我乾脆將之帶同前往，心想：它既可被用作衛生課的教材，也可令隊友們受惠，一舉兩得。

抵步後，我搭著小蔡老師當起了三年級學生的班主任兼英文老師。雖然當地氣溫沒有預期中酷熱，但要我們待在一個只有一把小風扇且黃土飛揚的班房當中，還是會大汗淋漓的。至於那群處於興奮狀態、不時手舞足蹈的學生們自更不在話下了。與此同時，整個校園卻連一個供同學們洗洗手、擦擦臉的水喉也沒有，唯一的一個水喉處於教員室旁邊，但開關保險掣只有老師們能控制。全校學生們能共用的，就只有一大臉盤的水。看他們個個熱得滿頭滿身是汗臭，雙手也早已髒得不像話，我正為自己未能幫上什麼忙而感到無奈，突然靈機一觸，我想到了「蛇粉」。

那天下課前，我把「蛇粉」介紹給同學們，看著他們乍驚乍喜，卻又不敢輕舉妄動的反應，我這才知道，原來他們還是首次看到爽身粉。我有點詫異，因為在我一貫的認知中，這是現今大部份人，自嬰兒時期起便開始接觸到的東西。同樣是小朋友，因著生長地的不同，自出娘胎便得面對天淵之別的待遇。那一刻我的心頭不禁一酸。我們嘗試示範使用「蛇粉」給他們看。我邊把爽身粉輕拍脖子，邊叮囑他們別沾到眼睛和嘴巴。他們覺得這樣蠻有趣的，也就開始紛紛效法。霎時間，滿室清香，一張張被半漂白了的臉綻放著天真無邪的笑容，像是所有勁都跑回來了，一天才剛開始。然後，我聽見滿臉驚喜的小胖子，用賣廣告式的腔調，配以大動作演繹了一句：「老師，好清涼啊！」那一刻我的心頭閃過一抹感動，大家都很高興地大笑起來。

若不是這次河南之行，我不會明白，即使自己來自物質多豐裕的國家，即使自以為帶去的禮物有多足夠有餘，我們仍是極其渺小。起行前會想我們帶去的許多禮物，可讓小孩們有多高興多感動，現在我回想起來，那也是自己的虛榮。真相是：我們那些有如流星一閃的物質供應，對比著他們龐



大的需要，實等同於沒給過他們什麼。當想到這裡，我也為自己的有心無力感到有些氣餒。但神卻在提醒我，我們其實還帶同了最寶貴卻是免費、最持久卻是無限量的東西送予他們，那就是基督耶穌的愛。雖說我們並未允許在當地跟同學們直接傳講福音，但正是當愛不再容許被言喻，只可以被化為行動的時候，我反而看到了我們當中的每一位，更賣力更著急，也更用心地用上每一分秒去將愛具體表現出來；而這個時候的愛，到頭來，反比我們慣常「說一大半行一小半」的愛，來得更為貼近主耶穌的心和深刻動人。

離開的時候，我和小蔡老師收到了學生們寫給我們的一張張字條，看著他們用幼嫩的筆跡、簡單的一句「我喜歡你們」、「下次還要再來」、「因為你們的愛心，這個星期我很快樂」……我的心融化了。我明白到，真的不需要再為自己的微小而感到挫敗，也不用再懷疑自己這次的到來沒能給予他們什麼實質幫助。原來，真心的愛便是我所能給予和最該付上的一切。看著一紙紙幼嫩的筆跡，我知道神已使用了我們去成就屬於祂的事，就是讓小朋友們記得，曾有人從老遠跑來只為要跟他們相聚；讓他們知道，原來自己從小便是值得被愛的一群；那才是真正一生受用的禮物。

我感謝主把我帶到河南固始縣天鄰大營小學，感謝主讓我在自己的微小當中見證到祂的無限。人生很多決定其實都只可以憑信靠主開始，即使我們什麼也沒有，什麼也不是，但只要我們是主的人，立下主所喜悅的心，便永遠有足夠有餘的可和別人分享，分享主透過我們送出去的愛。

結業典禮那天，我們班演出挪亞方舟的故事，造了一道彩虹，在其上寫下了「彩虹下的約定」的歌詞。我們所有老師興奮地舉著那彩虹合照，當時我的心底裡默默許下了約定，必要再回來，為種下了的「愛」苗澆水灌溉，祈求它繼續茁壯成長。〈2009年〉

# 情繫河南暖雛心

鄧淑霞 (天鄰隊員)

我們的教會——純恩堂延續「純恩情繫河南地」之情，在神的帶領下與天鄰基金會再度合作，在河南省洛陽市樂川縣重渡溝村再舉辦學童夏令班和協辦天鄰固始高中生夏令營。

今年是我第二次參與學童夏令班，因去年的學習和領受，被委派作籌委去籌辦今年的夏令班，這樣造就更多的機會跟朱師母、陳老師和教育幹事學習聯絡，也對天鄰基金會的工作有更深入的了解認識。感謝神的供應，除了部份曾參與的弟兄姊妹外，今年也招募了新的隊員，彼此在工作上的配搭有新的景象。令我有最深的感受和感恩，是神帶領我們的堂主任孫健軍牧師專程由加拿大返港，參加是次河南之旅，實帶給我們很大的鼓舞和激勵，神也祝福牧師與當地的官員、領導、村民、家長和學生能有美好的溝通。

今年七月河南之旅，再沒有山洪地塌，旅遊車的安排舒適，賓館的衛生和水源也有改善。從鄭州出發，車上坐滿了負責高中生夏令營和學童夏令班的隊員，大家有講有笑的踏上往重渡溝的路途，但纏繞我思緒的是重渡溝村一張張熟悉的面孔，內心熱切期盼我們重遇的那份喜悅。經過五個多小時的車程，我們便到達這個山清水秀的重渡溝，及得到熱烈的歡迎和享用一頓豐富的晚餐。

因著去年的經驗，今年夏令班的課程和活動內容安排，比較容易掌握，加插了早操和唱遊的環節，導師們生動有趣的帶領小朋友做動作和他們投入的表情，真是可愛。英文班讓學生動手做時鐘教材的專注，德育課程教導要愛人如己，健教課程注重個人衛生，體育課及集體遊戲可讓學生有舒筋活絡的機會，與高中生舉行的聯合音樂會氣氛熱鬧。學生有機會看到《獅子、女巫、魔衣櫥》的影片，明白到犧牲偉大的愛，結業禮上依依地和學生們濃情的餽贈，神的愛確實在重渡溝、學生和我們心中穿梭流動。

夏令班期間有兩天午膳時間分組進行家訪，最令我感動的是去年曾探訪的學生，今年特意再邀我到他家探訪和

熱情的款待，讓我感受到大家建立的情誼可以維繫，縱使相隔千里，但上帝的大愛讓我們可以相遇相識，願神藉著我們的服務，可以見證祂的慈愛和大能，在重渡溝的官員、領導、村民、師生心裡施行聖工。

更難得的是我們跟固始縣受助的高中學生，可以在重渡溝相聚。首天再看見他們時，男孩子長得雄赳赳，女孩子長得亭亭玉立，青春在他們身上拼發熱情。感謝神給我們機會，可以與他們見面，讓日後的通信更實在親切，也感謝夏令營導師們的付出，在青年人生命上得到幫助和激勵，讓他們感受到愛和學習去關愛別人。

在河南九天之旅雖匆匆過去，卻是難忘、充實和愉快的。「我們愛，因為神先愛我們。」讓我們學效基督捨己的愛去關懷國內的同胞，願我們在重渡溝的腳踪可成為佳美的見證，神榮耀的聖名被高舉、讚頌，阿們！

< 2006年 >



作者 (右一)

# 謝謝您們

劉坤 (天鄰大營小學學生)

愛的天使再一次降臨在這所偏僻的鄉村小學，寧靜的小鎮又樂了起來，熱鬧起來。當第二期夏令班的標幅再次懸起，孩子們的笑臉便從四面八方聚攏而來，來到了這所充滿生機，充滿希望的學校。頓時，孩子們銀鈴般的笑聲，也喚醒了沈睡中的校園。

上課了！上課了！這裏有剛柔拼勁的體育課堂，有魅力四溢的英語課堂，有充滿創意的手工課堂，有歌聲悠揚的音樂課堂，有手舞足蹈的舞蹈課堂等。這裏的每一節課，都讓我們體會到學與玩相結合的樂趣。

天鄰基金會的大哥哥、大姐姐們的到來，送給我們很多很多學校用品，也給我們帶來了歡樂和希望，讓理想之樹，在我們每個人的心中紮下了深根。他們用那談諧幽默的言語，讓我們學懂了甚麼是“謝恩”，甚麼是“寬恕”；他們用那可愛的言語，教會了我們甚麼是“尊重”，甚麼是“愛”；他們用那淵博的知識，開闊了我們狹小的視野，讓我們知道了中國有多大，地球有多大，宇宙有多大！

儘管教室內的電風扇仍在“呼呼”地吹個不停，但我們依舊可以看見他們額頭佈滿密密的汗珠。啊！我知道了，那是智慧的結晶，是愛的結晶啊！在這短暫的時間內，他們所給予的，是我們無法用文章寫出來的，是無法用語言表達出來的，而是用心慢慢品味的愛意。

轉眼間，又到了離別的日子，分別總是讓人感到無限的惆悵和悲傷。那麼，誰能告訴我到底用甚麼，才能讓時間老人停下腳，看一看這些愛的天使們呢？笑容依舊掛在臉上，而心中的滋味，又怎能說出呢？在這陰雨連綿的日子裏，就連老天爺也不忍這些愛的天使離去，灑下了顆顆晶瑩透明的淚珠。

一句在心底早已醞釀好的話，在胸膛震蕩著，就要迸發出來。在這裏，我代表天鄰大營小學的全體師生們，向天鄰基金會的大哥哥、大姐姐說一聲：“謝謝，謝謝您們！”  
<2009年>



# 山中紀事

段宇京 (洛陽教育局教科所所長)

7月下旬，余迎來了香港天鄰基金會一行16人。今年該基金會為豫西欒川縣兩所小學各捐建一座教學樓。硬體有了，軟體尚差，此次來的目的，一是再為兩校各捐一部分圖書，二是與兩校師生進行交誼活動，把活動教學形式帶進大山，三是為幾個山區縣培訓100名英語教師。第一批在山中共呆7天，接著第二批共7人接替，從事英語培訓工作。期間有許多趣事，讓余娓娓道來，請大家品評。

## 山洪

7月23日一大早山裏就打來電話，由於颱風“海棠”之餘威，當地發生了30年不遇的山洪，水非常大。余一聽，驚出一身冷汗，連忙聯繫賓館，以備不時之需，同時租一大車按時到鄭州機場接客人。余與司機則驅車先行，實地察看，以便隨機應變。

沿著伊河驅車向南，只見平時異常溫順的河水濁浪滾滾，令人心驚。一過嵩縣，不時看見巨石橫臥道間，好在不影響行車。3個小時後到達目的地。這是一個以飛瀑流泉茂林修竹著稱的山溝，風景很好。余到時，山洪已過，道路上積水二尺，不時有活魚跳起，萬幸的是路未沖毀，尚能行車。只是水電全斷，村民正在搶修。當地友人看到余，都很驚訝，連說：“膽真大！”

香港朋友按時於當日夜裏10時到達，余放下石頭一塊。

## 洗澡

我們租住一農家賓館，條件尚可。但當晚由於水電全無，余尚能將就，可香港這些金枝玉葉卻痛苦不堪。別的他們都能接受，惟對廁所和沖澡分外挑剔。無奈，余將山洪的厲害繪聲繪色地誇大一番，讓他們明白能活著進來已經不易，沖澡嗎，先放放；解手嗎，滿山都是廁所，很綠色。

第二天，經過搶修，水電終於通了，解手問題勉強解決，但沖澡依然不行。因接連陰雨，太陽能設備不能發揮作用。山裏的自來水均是山泉水，冰冷刺骨，不經過冬泳訓練，難以適應。人是靠水滋養的，這些在香港工作的朋



友哪里受過這個，兩三天下來，一個個懶巴巴的，看了令人心疼。好在第四天是個難得的好天氣，伊們歡呼雀躍，飯也不吃，大洗起來。余怕水不夠用，與隨行的幾位同事等到半夜再洗，無奈水已變冷，打著抖勉強擦了一把，魂都凍掉了。7天下來，余的身上漸漸發出醋味，不知別人感受如何，余覺得還行，與老陳醋相比，還算正宗。

## 禮拜

余與他們中的領隊和董事接觸較多，基金會秘書長梁女士每年大約有兩三個月都在大陸行善。她是一位極文靜、極虔誠而又極有條理的基督徒，每次到大陸，一遇禮拜天必找教堂做禮拜，從不馬虎。余是中共黨員，嚴格遵守有關紀律，一到禮拜天余便休息，不陪同。7月24日是個禮拜天，山裏教堂難覓，再加上山洪剛過，道路不便，他們便在農家賓館的飯廳裏禮拜起來。外邊下著大雨，余避無可避，只好坐在角落裏靜觀其事。

這是余平生第一次看信徒講唱聖經。余以前也讀過新舊約，但心不虔誠。只見他們先是唱歌，一人指揮，一人彈吉他，一人搖著怪怪的鈴鐺，調子很優美，與老和尚念經



大為不同。接著一人上前領讀聖經上的幾個條文，讀罷又講，大約是在佈道。完畢後又集體唱起歌來，如此反復五六次，時間約兩個小時。他們唱的七八首歌，調子各不相同，有些聽來簡直像是流行歌曲。看著他們虔誠的模樣，余這張嘻嘻哈哈的面孔立馬放下簾子，寫滿肅穆與感動。遺憾的是，余對他們說的唱的一句不懂，只覺得每個段落之後，都有一個“嗎的”，事後才明白原來是“阿們”。

這些人為什麼要對他們素不相識的人進行幫助呢？而且到大陸行善都是自掏腰包，不要一點回報。這也許是宗教的力量吧。余在朋友圈裏也算有些修養，但與他們相比，總覺得自己是個野蠻人，譬如在隱忍性、分享愛心、替對方著想以及禮貌性等生活細節上，都有較大差距。

余想了很多，宗教真的是鴉片嗎？據說，歐洲除了五元前有過一次斯巴達克司起義外，再沒有發生過導致歷史倒退的大動亂，與其宗教有關；而中國卻屢屢發生毀壞性的農民起義，與我們沒有一個以一貫之的宗教有關，中國百姓一般是見廟就磕頭，每磕一個頭都想有回報，再加利息，功利性太強。也許宗教並不是壞東西吧！

## 變戲法

根據以往的經驗，香港朋友都會帶極大的行李包。因此特意租了一輛能坐20餘人的考思特，心想總能坐下吧！誰知這次行李更多，基本上每人平均兩個行李包，每個行李包足有半人高，死沉。余想，到大陸又不是下地獄，帶那麼多吃的用的幹嘛？

直到他們給學生上課時余才明白，原來包裹裝的是：教學用具、各種電池、擴音設備、給師生準備的禮品和獎品、課間為學生加餐的食品以及為學生表演布偶劇的道具等等，單送學生的五彩筆就有兩千根，甚至連裝垃圾的塑料袋也帶了一選。余及村民都甚感動，不說這些東西本身的價值，單從香港背來，實屬不易。余過去認為他們養尊處優，動手能力不強。但在實際工作中余慢慢發現，動手能力不強是我們大陸人。他們把桌子一搭，幕布一扯，音響一開，幾個人在幕後輪流穿插，一幕生動的布偶劇便開演了，極受學生歡迎。簡直像變戲法。

我們在其中一個學校呆了四天，近140名學生接受薰陶，余觀察到，這些平時見生人臉紅的山裏娃，漸漸變得大膽起來，尤其是原來隨手亂扔東西的毛病不見了，臉也勤洗了，似乎洋了許多。

## 病

農家賓館大約客人不多，那位黑胖的廚師平時施展身手的機會也不多。一見余等，大喜過望，再加上港人親臨，也不徵求我們的意見，就用也不知放了多久的豬蹄牛肉之類，拼出幾個花樣，端將上來。其實余最想吃的無非是核桃穗、木耳、蘑菇再加糝子湯之類。他可能是好心，卻害苦了我們。吃罷古董“美味”，近一半人被撩倒。余的司機平時能吃能睡，這天卻痛苦不堪，一晚上足足跑了十次廁所。余平時不吃大葷，但也沒有倖免，腹內疼痛如絞。好在香港人中有醫護人員，帶藥甚多。余像吃米飯一般塞下一把，總算沒死。只是本就不胖的我，怕就更苗條了，越發像個秋絲瓜。

自此後，香港朋友把對工作的認真態度帶到飯場，上個菜就問個不休，不弄清誓死不吃。余很惱火，把廚師叫來，準備訓斥一通，並將飯費扣除。那胖子捧著肚子來見，一見余黑喪著臉，扭頭就跑，邊跑邊說：“我盡力了！我盡力了！”

<2005年>

# 無價之寶

親愛的叔叔阿姨：

您們好！新的一年又開始了，身體好嗎？工作忙嗎？生活還順心嗎？不知除夕發去的電子郵件收到了沒有？願您們的愛心撒遍全世界！

從電視上得知，南方大部份地方在今年都下雪，毀壞了很多莊稼和生活設施。我們這兒雖然也下了雪，但是由於是北方，所以莊稼沒受什麼大的損害，同時只下了一個月的雪，生活也沒受什麼影響。但四川、貴州、湖南就不一樣了，幾十年不下雪，地裡的蔬菜先被凍壞，電塔結了厚厚的冰，水管被凍破，很多地方斷電、斷水，這讓人有些措手不及。電力搶修工人坐在幾十米高的電塔上除冰。他們用鮮血和生命為我們換來光明，這樣說一點也不誇張。

當那些災區的人民陷入絕望中，救災物資從各地運到災區。處在災情中的人是不幸的，卻又是幸福的。因為他們被相隔千山萬水的陌生人牽掛著，我自己又何嘗不是這樣！在這世界上有相隔千山萬水的你們，關心著我，幫助著我，給我物資上的支持，精神上的鼓舞。我時常會想，我為什麼會這樣幸運，能夠得到你們的幫助，也許是神對我的眷顧吧。是萬能的上帝把你們帶給我，認識你們是神對我的饋贈，感謝全能的上帝！

時間過得真快，高中已過了大半，我既緊張又快樂。因為我好想上大學，同時又很害怕，每年總有好多人落榜。在我們這兒，考上大學好難。想到這兒，我就覺得，也許我不一定上大學，應該選擇一門專長，然後找一個工作，快點讓媽媽的負擔減輕。但我若不上大學，放棄的話，媽媽一定會被很多人笑話。我上高中，本來很多人都反對，沒有人幫助我，他們只想看媽媽的笑話。“女孩上學沒意思！”媽媽從不這麼想，她也上過高中，大學是她的夢。也許我應該幫她完了這個夢，我不想讓她失望、難過。我必須上大學，這個問題讓我很苦惱。媽媽的身體不算很好，爸爸的病卻在今年又加重了。病情最危急的時候，哥哥都回來了，但他們沒告訴我和妹妹，怕耽誤了學習。在不久前，我差點失去了父親，而我卻什麼也不知道。做父母的為兒女總是不惜犧牲自己，我真難過。我除了學習，什麼忙也幫不上，我十九歲了。在我們那兒，是大姑娘了。

這半年，我苦惱極了，成績忽上忽下，年終考得第十一名。我真的很生我自己的氣。因為年終考會有獎學金，給予年級前十名，獎學金不多，但我需要它，我的媽媽會很高興。當她向鄰居們說起時，不會受人嘲笑。她能驕傲地對別人說：看，我女兒的獎學金。但我，為什麼那麼不爭氣？學校免去我的雜費，我並不高興。在我們學校有兩種免雜費；一種為秀生，一種為困生。現在我是後者。不，我應該是前者。我的貧窮不應是受人幫助的招牌。我應該是優秀的，那300元是我的自尊。

阿姨，你說你不在乎我的成績，只要我健康快樂。謝謝你，謝謝你沒給我壓力。但是成績，我不能不在乎它。你們對我的資助和關心是無價之寶，而我只能用成績來回報你們。好了，就此擱筆。

祝身體健康，工作順利！

三門峽市學生

王盧盧 敬上2008年



作者（前排右一）

# 充滿愛的世界

敬愛的天鄰基金會叔叔、阿姨們：

我來自洛陽市附近一個貧困的村莊。那裏交通不利，文化普遍低，沉舊而濃厚的鄉村氣息從小便薰陶了我。我家裏三代皆為農民，被牢牢地固定在一望無際的田野間；因此父母很希望我長大後能出人頭地，為他們爭光。他們每日的奔波勞累，從小便印記在我的心中。父母辛勤工作，為的只是能供我上學；每日的日出日落，總浮沉着他們的影子，而這一切一切都是為了能讓我走出這文化沉落的農村。每當我端着飯拿到田裏，入目的便是我家一畝多薄田，裏面的主角永遠是土色的父母。看到他們在那酷熱的田裏緩慢地工作着，豆大的汗珠如流水般流下了他們的兩頰，而雨般的淚珠卻流進了我的心，伴着燦爛而疲憊的夕陽，他們如此偉大！



於是，我便立下目標，有了源源不絕的動力，我便可以腳踏實地，一步步地走向成功。只有知識才能改變命運，才能改變我一生的命運，才能改變我一家人的命運，所以我拼命地學習。歲月如流水，我順利通過小學、初中。而在中招考試中，由於成績不錯，才再一次抬起頭來看燈光下的兩張憔悴的臉。然而，父母一時慰心而罕見的笑容又飛走了，土色般的臉上又爬滿了歲月印記的情況。昂貴的學費啊！本來的一畝薄田還是勉強湊合地生活。為了給我湊齊初中時的學費，父親還出外打工才勉強交上了；回到現在，更多的學費破滅了我對未來的希望。

但是不到一星期，父親不知從哪裏得到消息，說洛陽市第十九中學到縣裏招生，不僅學費全免，而且有天鄰基金會的生活補助，霎時間我跳了起來。次日，父親便問清楚地址，領着我去報名……

如今我已坐在明亮的教室，在一個充滿愛的世界，一個幸福溫暖的大家庭裏給遠在千里之遙的你們寫信。幾天前，也就是中秋節那天，家鄉的父母給我打了電話。他們說正在家裏吃我最愛吃的炒土豆拌米飯，而我現在卻吃不到，並囑咐我好好學習，切勿辜負天鄰基金會和學校的關愛。此刻，我彷彿又望見父母疲憊而充滿希望的身影，又望見了昔時的成敗，更看見了前途的無限光明！我堅信只要我不懈刻苦地努力學習，積極奮鬥，發揮自身求知的熱，開發自己活躍的潛能，再依靠天鄰基金會和學校的關懷，必能邁向輝煌與燦爛。

這次是我第一次寫信，而且是給遠在千里的你們寫信，正是因為有了一份自豪和膽量，才敢膽作的事。

你們像偉大的建築師，因為你們用彩虹架起了兩岸的天橋，使躊躇的渡岸者，順利到達彼岸。你們像善良的上天，因為你們用雨滴緩解了土地的乾涸，使焦急的耕作者，喜悅地獲取了豐收。你們像博廣的大海，因為你們用博愛編織了生存的搖籃，使飢渴的魚兒，幸運地獲得了生存。謝謝你們！

祝身體健康、事事順心！

天鄰班學生

郭延楠 敬上2006年



# 重渡瀑布三千尺，不及天鄰送我情

李明超 (固始一中老師)

由香港天鄰基金會主辦的固始高中學生“讓愛走動重渡溝”主題夏令營活動即將落幕。過去五天，我們生活得快樂緊張，內容豐富多彩。相見時難別亦難，離別在即，無限感慨，千言萬語難表我心。我僅用四個詞向各位朋友道別：

一、感謝。本次夏令營活動由香港天鄰基金會主辦，活動內容豐富，形式新穎，意義深遠。我們首先感謝香港天鄰基金會的精心組織，感謝梁秘書長和所有天鄰朋友的傾心付出。此次固始高中師生50人下榻洛陽市樂川縣重渡溝小學，我們受到細緻入微的照顧，為此，我們向洛陽市教育局、樂川縣教育局的領導，向重渡溝小學段校長表示深深的謝意！

二、感動。來重渡溝前，我和學生們對此次活動充滿嚮往和好奇，接下來五天的活動更讓我們驚奇而感動，沒有想到活動如此精彩，沒有想到晚上還有活動，沒有想到我們有如此快樂，更沒有想到香港朋友的热情一天高似一天。香港人的惜時守約、敬業、節儉令我們深深感動！

三、感恩。五天時間在人們的這一生，只是短暫的一瞬。然而，五天的快樂生活，將使我們終身難忘。更難忘的



作者(中)

是香港朋友對此次活動的無私付出。你們付出汗水，付出智慧，付出金錢，而這每一份付出的背後都寄託著天鄰人對固始老區的綿綿愛心。五天學習，受益一生。我們從此將學會快樂做人，用愛心回報家人和社會，享受“施比受幸福”的幸福。

四、希望。作為一名中學教師，在這五天裏，我受益匪淺，你們的快樂教學方式、人性化的教學理念、平等的師生關係、無私的愛的奉獻，使我的心靈受到震撼。我會把它們作為種子埋藏在心底，小心呵護，精心培養，誕生無限希望！

<2006年>

# 世界真情常在

段磊磊 (受助學生)

在這姹紫嫣紅的季節，在重渡溝山美，水美，人也美的地方，在天鄰基金會十名老師和學校的幾名老師帶領和組織下，我們參加青少年營活動，真的感到很開心，並受了很大的教育，心靈有了極度的震撼，這些都是在學校學習不到的。

我來自農村，這是我第一次參加集體春遊。當播放介紹天鄰基金會的影片時，我十分感動。天鄰基金會十餘年來關注大陸，關注河南，關注貧困。那個因家裏窮而沒法醫治的爬著走的女孩，那個雙臂被截斷用腳生活的男孩，那在駐馬店市一排排整齊的輪椅，給我留下了不可抹滅的印象。當那個女孩能站起來時，當那個男孩擁有一隻臂膀時，當坐在輪椅的人露出開心的笑容時，都在向人們昭示著一種東西，那就是愛。愛可以讓痛苦化為快樂，愛可以讓冷漠隔閡化為親蜜無間。我們每個人都能去愛別

人，也可被別人愛。當愛別人時會很開心，當被別人愛時，覺得世間很溫暖。愛，不是單方面的，別人愛你，你也要去回報，去愛那個人，要去愛身邊的每一個人。讓愛的陽光灑遍世界，讓愛溫暖每個角落。現在天鄰基金會在愛我們，以後我們也要去愛身旁的每一個人，讓他們感到溫暖，感到世界有真情在。

第一天晚上的團體遊戲，現在我回想起來還挺高興，因為遊戲教我們團結一心，互相合作，彼此了解。通過這次遊戲，我對團結有了更深刻的理解，也對同學有了進一步的了解，了解他們挑皮筋的技能，了解他們有一顆好勝的心。更為重要的，我覺得是和每個同學，特別是我們組的成員，關係親近了好多好多。

翌日早上在講座中我學習到溝通的方法和做個快樂人。是的，人需要溝通，人對生活的態度也應該積極和樂觀。通過溝通，可以彼此增進了解。通過溝通，愛能在每個人之間傳播。

晚上的「魔幻王國」上演了一幕愛的喜劇。因為愛，冰雪變成了草地。因為愛，獅王阿斯蘭肯為一個壞人犧牲自己完美的生命。因為愛，三哥艾文內心會為自己卑劣行為和陰暗思想掙扎。愛可以讓死的世界活過來，愛可以把冰封的心融解掉，愛可以把不義之火撲滅。愛的力量很神奇，也很廣泛，因為我們每個人都有愛的資格與能力！

三天的時光就這麼過去。我會記住愛的真諦，會用心愛身邊的每一個人。這次活動讓我永遠難忘，讓我受益終生！

< 2007年 >





# 英語教師培訓班點滴

毛潤明 (天鄰隊員)

2008年的英語教師培訓班的「環境」比前四屆優勝。首先，服務隊中有三位 (Josephine, Christine及 Florence) 是正規的英語老師，比以往為多，加上Sara日常職務是和培訓有關，在課程中擔起助教角色更是不作他人之選。另外，金鳳在教育心理學富有經驗，善於捉摸老師和同學間的EQ課題，所舉的例子都引起老師們深深的共鳴。

「環境」優勝之二乃是舉辦課程的地點的設施較以往齊備。今年培訓班移師到洛陽新安縣的一個新開發景區——黛眉山。服務隊和參與課程的100位老師均同住在一間新落成的賓館，於其會議室上課。會議室備有基本的影音設施，方便了講課。美中不足的是會議室的中後場有兩條柱子。雖然我們事前移動了桌椅作適度的遷就，但按照傳統的「面向前排排坐」擺放，還是有若干「盲點」。第一天課後我們與組長談話，得到「圍圈坐」的建議。翌日我們將桌椅重新安排，果然靈活得多。

三位英語導師分別負責發音及口語、聽讀教學法、及文法教學法，大致涵蓋學習英語的基本元素。在分組討論及活動的時間，除三位導師外，其他的隊員都擔當促進員 (facilitator) 角色，有時照顧指定組別，有時彼此「自動補位」，配合得很不錯。

在離開黛眉山的時候，很多老師都依依不捨。有一位年青女士感情特別豐富，她與Sara非常投契，被濃濃的離情弄得在房間哭將起來。其房友急奔出來向Sara求救。

老師們對培訓班的感受和評價給我們很大的鼓舞。下面是錄自他們寫在檢討表上的一些評語：

1. 老師們對工作的熱忱真讓人感動和欽佩。我們很需要這樣的學習培訓，不僅獲取了提高知識水平的好機會，更從老師們身上找到了將來教育理念的方向。
2. 老師們認真、愛崗和緊張的時間觀念都給了我很深的印象；老師們許多的教學方法很有趣，也很有用，對待學生和藹可親及平等的態度更值得我們反思。
3. 所有的學習都讓我感觸頗深，一切的安排也有條不紊。老師的努力和辛苦，以及極大的責任心等，有太多的東西都值得我們學習，謝謝老師！
4. 香港老師的無私奉獻精神、敬業精神以及待人接物的處世態度，樂觀豁達的心態都給我留下難忘的印象，這些將在我今後的學習、工作和生活中激勵我，影響我。
5. 互動教與學，使課堂生動有趣，使英語課不再枯燥無味，我們成年人的積極性都這麼高，何況是學生呢？

<2008年，作者擔任本會義務行政主任>

# 完美的蛻變

沙滿昌（固始縣武廟鄉中學老師）

我們固始縣是國家級貧困縣，教育非常落後，尤其是農村中學，教育改革與發展依舊舉步維艱。英語教師奇缺，現有英語教師水準參差不齊，像我這樣的年輕英語教師則更是“井底之蛙”，迫切需要學習新方法、新理念。雖然困難重重，但是我們的英語教師並沒有放棄，依然堅持積極地進行探索。同時，我們更渴望有來自縣外、省外的英語教學高手、專家能到來給我們“洗洗腦”，向我們傳授一些外面世界的新方法、新思路。終於，這樣的機會讓我們盼來了！

2008年九月，當我接到縣教育體育局的通知，將有香港的教授專家來對我們進行英語教學培訓。那時，我心中無比興奮，也充滿了期待。我想固始英語教學這塊乾裂的土地，終於要迎來那期盼已久的甘霖了。我暗暗下定決心：一定要積極參與、積極配合，努力在這次培訓中完成自己英語教學生涯中第一次的完美蛻變。

事情果然像我預料到的那樣。無論是那耳目一新的開幕禮，那簡潔實在的培訓要求，還是那令人興奮且為之眼前一亮的培訓方法、培訓過程，都讓我在心中無數次的感激上帝能擁有這難得的好機會。他們的培訓開幕禮簡單樸實——簡介天鄰基金會在內地奉獻愛心的義舉，與及說明課程對學員簡單卻可行的培訓要求。緊接的分組活動，更是我參加過的培訓活動中不常見到的。

天鄰基金會選派的五位老師中，除了擔任技術工作的梁老師外，全都是退休人員，年紀都比較大，理應在家中安享天倫之樂。而他們卻不辭勞苦地從各地趕來，不計任何報酬，為我們固始縣的英語教學獻上來自天父的恩澤，奉獻的精神感人至深。尤其是毛潤明老師和楊金鳳老師，還利用中午和晚上的休息時間為學員們額外開設“語音工作坊”。這一點包括我在內的所有參訓學員都極為感動。

在短短四天的培訓中，老師們沒有用枯燥的語言講解如何設計各種類型課的教學思路、教學方法，代之的是：各位老師親自披掛上陣，將培訓班變成真實的課堂，學員



作者（後排左四）

們可以親自參與課堂活動。在每種類型的課例結束以後，老師們都會及時總結教學法教導我們。通過組織小組活動、引導小組活動、帶出小組活動的目標，有效地評價、總結，所有參訓教師學員們都能在參與活動並獲得成功的同時，真正體會了新課程標準中所謂的“以學生為主體、以活動為中心、以教師為促導”的新理念。並且大家也親身體驗到原來“活動式教學”“任務型教學”就是如此組織的。正如一句英語教學諺語說的那樣“Tell me, I shall forget. Show me I may not remember. Let me try, and I will understand.”。事後，我和很多參訓的老師交流時，大家都表示自己對英語教學有了全新的認識。因為他們不僅“授之以魚”，而且還“授之以漁”，教會了我們方法。

培訓回來以後，我積極思考並在教學實踐中運用我在培訓班中學到的經驗方法。我驚奇地發現，不但學生學習的興趣有了明顯的提高，學生的學習成績也有了明顯的進步。有一個學生跟我說“老師，你要是早點參加這個培訓班就更好了！”另外，我還將培訓所得與本校老師分享，他們試過新方法後說“一些平常不喜歡英語的學生也能積極參與課堂活動，主動舉手發言了。”

我真誠地再次向五位天鄰基金會選派的“愛心天使”表示感謝，並且懇請天鄰基金會能選派更多的“愛心天使”來我們固始縣組織這樣的培訓活動，讓更多來自農村的英語老師可以分享到香港的先進教學方法，讓更多貧困的學生享受到天鄰的人間大愛！<2008年>

# A Trip to Tianchishan

Natasha Lee (Student/Team member)

Back in early August 2007, I was in a missionary team of eight to conduct a training course for over 100 English teachers from various counties and districts of Luoyang. How did I come about with this idea? Two years back I had no absolute clue about missionary work. Missionary evenings/Sundays and sharing from bros and sis had got me excited about spreading the Gospel beyond where I was physically. So happen I was reading my secondary school alumni magazine and there I came across HIS Foundation which several of my seniors were involved in setting it up. The organisation started out on disaster relief back when Henan was severely flooded in 1991. Yea, I thought China is a good place to start. As a naïve youngster who has not really visited my home country, I want to know and am concerned about the place and the people there.

HIS Foundation has a major focus on medical ministry. Quite a few surgical teams are sent out every year. As a medical student, I would naturally think of serving my home country in that sense. Yet God had a different plan. There are no such trips during the cold Christmas or the hot summer months since the temperature is not suitable for performing surgery. This was something I had never thought of. Never mind, I was still keen, so I joined the education ministry instead.

With very limited experience of teaching English, it sounded really weird that I was going to teach the English teachers in China. No, I was not all on my own. I finally got to meet the sisters and brother in the team on the day of departure at the HK International Airport! Not having known each other before, we started straight away praying together at the airport. This was probably what it means by being in the big family of God. There are no such things as geographical border (six from HK, a sis from the US and me from the UK) or generation gap (with me and the sis from the US, Sharon, being the youngest). We were brought together so that we had the same vision, the same goal, the same Father and the same family! This was what surprised the teachers in China. When we individually visited small groups of them in the



Author on the right

evenings, we separately got asked these two same questions night after night: whether we knew each other well before the trip, and why we managed to get along with each other so harmoniously. It was not allowed to openly speak about God or any religion in China, but the evening visits were the opportunities. We had been praying that they would feel the love of God among us and through us. We prayed that they would ask us so that we might share our faith. I knew I am not very good at chatting with people whom I have never met, so I printed many photos so that I might use them in case we ran out of things to talk about. I did not need to use them at all. God did answer the prayers and He cares! Some had only heard the Gospel for the first time; some had heard it before. Whichever the case was, their performances and their sharing on the last day, and the poems and letters they wrote had declared their belief in the power of love – that love was our source of strength, that love is above any knowledge that they can give to their students; and that love can change the world.

The trip was not very long but every day class started at 8.20 am and finished at 6 pm, followed by 'home visits' after dinner. In class, the teachers were divided into groups of eight and I was responsible for two groups, making sure they understood what was going on. Sharon and I led the games sessions in the afternoons. Also we each took up one session to share about our lives in the US and the UK respectively. During recess times, the teachers often grabbed us to practise English. Otherwise we always tried to fill in to help make the training course run as smoothly as possible. The schedule was so intensive that we felt that in one day we had done three days' worth of work, and despite the fact that we had three hours for lunch break, it just was not enough for an afternoon nap (it is a custom in mainland China!). Yet our strength came from God – every evening we gathered to have a prayer meeting, or perhaps more than a prayer meeting. It was a treasured moment to share, to care, to understand and to get to know each other. Prayer wise, we prayed for things most of which I would never have prayed for: water, electricity, weather, food, health, transport, etc. And this was how God answered:

Water – We had warm water for shower every day! Apparently someone proudly announced that he did not take a single shower throughout last year's course...

Electricity – The conference room had no blackboard. We relied solely on PowerPoint and visualizer. There was a power cut one day just before lunchtime, but the disruption was minimal since it was repaired before we finished our break.

Weather – Only the windows on one side of the classroom could be opened and we thought it would be really hot, but God had been really gracious, and the temperatures were not high on those days. Electric fans were enough to keep us cool. It was only till the last day that paper fans were recruited.

Food – I realised that I was not the only one who could not tolerate MSG. Some felt a bit ill after the first day due to the salty and oily food, but thank God for such great chefs and staff in another hostel that we found on the second day – they were so smart that on the last day when we had lunch with the government officials, they made identical dishes with Henan taste on one table and Guangdong taste on the other!

Health – I had diarrhoea for one night but by that time all classes were over with only the closing ceremony left. Oh, but I missed out on



the famous 蒙牛 and 伊利 ice cream bars!

Transport – Driving manner in China is seriously dangerous. Just imagine cars flying over to the opposite lanes, driving at high speed, honking all the time... Nonetheless, we were still intact after the eight hours on the road. We thought we would not be able to fly back to HK on 9 August because of the typhoon, but God drove it away before letting it come back on 10 August!!

To summarise this short missionary trip to Henan, these are the two things that deeply impressed on me:

1. God had tenderly taken care of us wherever we go (Joshua 1:9). It was truly a reminder that everything, big or small, in everyday life is God's faithful provision.

2. Nothing is impossible for God. God has His ways to make Himself known even in places where it seems difficult. There is no need of Him to involve us, but it was such a blessing that He chose to reveal Himself through us, through what we do as united daughters and sons of God rather than what we say. I shall carry on to pray that these seeds sown shall grow in deep, fertile soil. <In 2007>



# 送我玫瑰之手

魏曉黎（洛陽市洛陽八中實驗初級中學老師）

這幾年每到假期，我都會走出家門“充電”學習，渴望提升自己的業務與素質。但是，對於政府教育部門組織的業務學習，我總覺得有所欠缺，直到我參加了兩次由香港天鄰基金會組織的英語骨幹教師的培訓學習班，才深感滿足。

05年暑期一個偶然的機會，洛龍區教育局通知我到重渡溝參加培訓，我本來是抱著提高自己的英語口語的目的，但是一周的學習，我更多是感受到香港基金會各位老師的一種精神，他們認真敬業、務實高效、他們守時守信、團隊合作；他們寬容別人，反思自己；他們關愛弱小，鼓勵尊重生命，他們用自己的一言一行詮釋著關愛，把愛心傳遞給身邊的每一個人！

第一次當我聆聽著香港老師的講課，感受著他們的教育思想與教學方法，感受著他們的諄諄教導，我像一個渴求知識的學生，如饑似渴的學習，我的內心充實而感動，心潮久久不能平靜：天鄰基金會他們在物慾橫流的商品社

會面前，沒有迷失自己；他們在豪華沸騰的都市霓虹中，保持著人間真情；他們為了大山深處的孩子默默地奉獻著，無怨無悔，他們是想讓孩子們早日走出深山，看到外面世界的精彩。是這些人格力量影響著我，鞭策著我“大與小，高與低，貴與賤”，促使我思考生命價值，我心中的感動的潮水在放縱地奔流著。

重渡溝一周的培訓學習結束了，大家依依難捨，我也盼望著再一次參加學習，再一次感受他們的愛，讓我的心更加簡單純樸。06年7月底，我剛從省裏參加新課程培訓學習回來，聽說天鄰基金會今年在天池山培訓，我的心便很渴望！千方百計爭取前往，我終於又一次達成了我的心願！

在天池山短短7天的學習，我忘不了美國的小羅老師教授的美式音標，讓我們領悟到純正的美式發音，這正是我們內地英語老師所欠缺的。我忘不了小羅老師的認真與誠摯，她特地約我到她的住處給我講授她在美國的分層

授課法；我忘不了楊金鳳老師教給我們如何用六何法教授英語閱讀課文，我也忘不了她希望我們做高情商的老師，懂得兒童心理特點，去關注孩子幼小的心靈，建立他們的自信；我忘不了熱情奔放的姚佩玲老師，她把她唯一的一本學生英文詩集送給了我；我忘不了陳愛蓮女士的話：教育是影響人的生命的事情，播下愛的種子，讓愛走進重渡溝，走進天池山；我還忘不了穩重沉靜的大羅老師和風趣幽默的毛老師。

我更不會忘記8月6日下午的聯歡會，參加培訓學習的老師用濃重的鄉音歌唱，家鄉豫劇，質樸的快板，他們表演著質樸的節目，其實他們是用自己真誠的心表達著對天鄰基金會的感激與奉獻！我不會忘記在8月7日上午的結業會上，大家感情的琴弦再一次被感動撥動了，淚水再一次洶湧，依依惜別……此時的老師輕歎著，感動著，在心與心的交流中，最質樸、最誠摯感情在每個人心中流淌。在感動的暖流中，人們在叩問自己心靈：為什麼短短的7天培訓學習彙聚如此大的力量？為什麼？

是天鄰基金會無私的奉獻與真情！是他們的寬容與愛心，他們教會了我們如何去接受愛，感受愛，付出愛。他們教會我們懂得不要輕視你可以做到的小小的善，因為愛一經傳播，就會改變世界！感動叩問我們的心靈，唯有行動是最好的回答！我們會用感恩的心，為身旁陌生人點亮一盞燈，竭盡所能幫助別人，因為我們已經享受了他們給予的溫馨！我相信參加過的老師更會把這種感動變成永遠的行動！因為當我們在離開時，擁有許多經驗，許多感悟！是啊，人間需要真愛，只要人人都獻出一點愛，世界就會變成美好的明天！唯有互愛與關懷，自己的生命才會綻放得更加充實與美麗！

<2006年>



作者（前排右三）



# 一百元

受助學生家長

近來一切都好吧！我的兒子接受你們的資助，趁着他給你去信的機會，我也給你說說我的心裡話。我的心情非常激動，不知道怎樣稱呼你，也不知道該如何說起。總之千言萬語一句話，謝謝你！我真誠的代表我們全家向你和你的同事們表示最真心的感謝！感謝你在我們全家度日如年，舉步為艱的情況下伸出你的援助之手，您知道嗎？在我見到您的那一刻，就像見到久違的親人那樣，眼淚止不住的往下流，對您有一種非常親切的感覺。每月的一百元錢，有人看來那只不過是一頓飯，或者是一雙鞋而已。而在我們家裡卻能解決最實際的困難。100元我能讓我兒子每月吃上二次肉，喝上一袋奶粉，買一點點水果，偶而還可以買一本他愛看的書。這個錢對我們來說真的是雪中送炭。

梁姨，請允許我這樣稱呼您。您知道呀，在我知道我們一家三口得了這該死的病以後，我天天都生活在惡夢裡，腦海裡一次又一次的想像着家人死去的情景，心想如果他爸先走，我們母子倆怎樣生活；如果我先死，他父子倆誰來照顧。要是兒子先去了，那我是一天也活不下去了。我天天就這麼心驚肉跳的過日子，而最使我難過的還是我兒子，可憐他一出生就是個病兒，兩

只手扎的是針眼擦針眼。醫生說他可能熬不過5月份了。我聽了這話，就好像心被人挖走了一樣疼。可他奇蹟般的挺過來了。那時候，我的心每天都在流血，我不知道他還有幾個明天，我好害怕哪一天突然失去他。現在我所能做到的，就是倍加疼愛他。

梁姨，你說如果孩子考上高中或者大學，你們還會資助他學費，這使我又鬆了一口氣。本來我很擔心他上了高中以後的費用高了，我會無力承擔。有了你的話，我就放心了。

梁姨，他真的能像你所說的那樣，長大成人，娶妻生子呀？我真的很期待那一天。但我也很擔心，哪有姑娘嫁給一個艾滋病病人呢？況且我們家的條件能行嗎？梁姨，我不怕你笑話，你不知道我的房是房頂漏雨，牆體開裂，搖搖欲墜。風刮大點就要被刮塌。誰願意住這樣的房子呢？

這次，給你說說我的心裡話，我的心情好多了，也不耽誤你的寶貴時間了。祝您身體健康，工作順利，全家幸福！

<2009年>

# 學校活動之天鄰日記

莫壽增中學老師及同學

## 十月四日 炎熱

上了一天課，大家處理完一些事務後，終於可以坐下來開會了；我們首先要決定選甚麼有需要的人來捐獻，似乎各有所需，怎麼辦呢？還是天鄰基金會吧！他們的義工是一群專業人士，我們的學生將來也是專業人士，對他們應該有些示範作用吧！這個角度不錯，接著是分工、訂定各項工作的限期，彼此都鬆一口氣，也開始另一個階段的忙碌……

## 十月廿五日 溫暖

是時候討論宣傳的事宜了，既然天鄰基金會的醫療奉獻對象主要為病人，就談談怎樣向學生動之以情，使他們體驗病人的苦況。唔！不如以免唇、癱腿、斷臂、瞎眼四種病人為例，以活動形式讓學生了解病人日常生活的不方便。怎樣吸引同學參加呢？橫豎中二級要做功課，就叫他們參加吧；又邀請約廿名同學做工作人員，指導同學進行活動、訪問參加者，並在十一月十九日的感恩崇拜分享。細節已定，跟著當然是分工及訂定各項工作的限期啦！

幸好有一群願意幫忙的工作人員，他們對這個活動顯得興致勃勃，令我也很期待這天的來臨。

## 十一月十三日 晴

早上十五分鐘的閱讀時間，同學可能尚未清醒，但文章真摯的內容使人心甦醒：義工無私的付出，令病人可以重過新生活，那種愛不斷在文字中滲透出來，溫暖著我們的心窩。

## 十一月十四日 晴

午間體驗活動終於來臨了！同學認真的參與，用剪了洞的飲管原來幾乎不可能喝到水；矇著眼，雖有同伴亦有嚮導，但要上下樓梯也是一步一驚心的；一手拿著練習用的鉛球，另一手拿著長竹竿，單腳走一段路是要很花氣力的；至於單手把萬字夾穿過毛線，就要考考同學的耐力和定力了。看見參加者和工作人員的認真和投入，我知道他們對病人有真切的了解的。大家的辛勞是值得的！

## 十一月十五日 晴

今天清晨廣播，我們播放了天鄰基金會的義工心聲片段、送贈輪椅片段，同學凝神注目，滿有感觸的。他們寫下心聲，表示對義工的欣賞、對病人的祝福、自己學習珍惜、感受到上帝的愛，有些同學表示願意擔任義工；這一切一切，都教人動容。

## 十一月十九日 晴

感恩崇拜的日子，我們把同學的心意卡用投影片播出，在崇拜之中，除了向上帝感恩之外，也聽天鄰基金會義務行政主任毛潤明先生的分享，使我們了解到神的愛是叫人付出的，而不是只等待他人的關心。

之後幾天，我們除了收集捐款，也在學習，也在反思，如何甘心樂意的付出而不望回報。

求上帝祝福天鄰基金會的工作，讓更多同胞受惠，也讓我們去實踐愛，正如上帝愛我們一樣。

## 十二月十一日 晴

終於把師生的捐款共\$10,707的支票寄出，雖然只是小小心意，但想到老師和同學一起參與，想到能幫助同胞重拾自信與希望，心裏總是暖暖的。

<2007年>



同學扮演瞎子走路

# 天鄰廿年重要誌事

梁吳秀 (天鄰基金會董事會主席)

- 1991年
- 華東大片土地經受百年罕見水災，滿目蒼夷。幾位牧者發起「血濃於水賑災運動」籌款上千萬，並派我透過紅十字會視察災區，賑濟災民，種下「苦難如身受，天涯若比鄰」的深情。
- 1992年
- 心繫水災後最貧困、最匱缺的河南災民仍要面對瘟疫威脅以及嚴冬下雪的日子，「送暖行動」萌意而生。蒙神賜福，再籌千餘萬購買暖包，將溫情送達萬家。「上帝，我們還能作甚麼？」我們的心願促成了以「天鄰基金會」扶貧濟困作長遠的關懷。
  - 年初「血濃於水賑災運動」再捐贈120萬協助災區駐馬店和信陽地區重建十二間鄉鎮衛生院。
  - 10月1日天鄰基金會註冊成立。
- 1993年
- 與河南省紅十字會探討以醫療為服侍的方向獲得肯定。同時招募醫療人員，分享異象及籌組「河南醫療事工委員會」，皆蒙神印証、帶領和賜福。
  - 2月26日天鄰基金會註冊成為公共性質的慈善機構。
- 1994年
- 正式組織醫療隊，首年以講學為主，四十餘人分四批遠赴許昌市。有骨科、牙科、腸胃科、老人科、衛生科、婦產科，以及職業治療、物理治療等不同醫護人員積極參與。講課後到鄉衛生院義診。牙醫則到村小學為學童和當地群眾進行牙齒檢查及治療。
  - 捐贈100餘萬元人民幣，裝備七間鄉鎮衛生院的醫療設備和危房修建。
- 1995年
- 醫療隊專科化，各展所長服侍不同病患者。其中外科團隊(骨科/矯形科)猶如小型醫院，包括外科醫生、麻醉科醫生、病房、手術室、復甦室護士，以及物理治療、職業治療師。除了為病人施行手術，更將術前、術中、復甦和康復照顧的概念帶給合作醫院。多年來造福了許多殘疾人士。
- 1995年
- 牙科團隊以鄉鎮小學為主要對象，巡迴學校作口腔衛生教育、檢查和治療等服務。
  - 講學團以醫務人員為交流、培訓的對象。
  - 首次邀請河南紅十字會及合作醫療單位領導，來港交流參觀醫院，此事工已成為天鄰經年的工作。
  - 受邀協助河南省紅十字會舉辦青少年夏令營，促進豫港兩地青少年交流。
- 1996年
- 設立鄉鎮衛生院醫務人員培訓基金，支持熱心農村衛生事業的醫生，赴省內各大醫學單位進修，提高鄉鎮醫務人員質素，促進農民醫療保健基礎。
  - 捐贈40萬人民幣裝備許昌市中醫院及三間鄉鎮衛生院的醫療設備。
- 1997年
- 神為「天鄰」所開的路越來越大，董事會共同看見必須有專職同工和辦事處進一步鞏固和拓展已建立的工作。同時我對中國的負擔日漸加深，因此我向神說我願意委身走這條路。鼓勵了共事的弟兄姊妹更堅定攜手憑信心共闢前路。
  - 骨科/矯形科手術隊除了以許昌市中醫院為據點，又在洛陽增加兩家合作醫院服侍豫西人群為殘疾人士做手術。
  - 教育心理學家隨手術隊到洛陽被安排在洛陽師專講學和交流，該校師生表示大開眼界。
- 1998年
- 租用樂富院牧事工聯會一個約50平方呎的小房間，設置了簡單的辦事處。同年我正式辭去教會的工作，全心全意投入「天鄰」。天鄰進入有專職同工，有辦事處的「新里程」。
  - 美國天鄰基金會正式成立，致力於北美地區拓展「天鄰」異象，招募義工和籌款等工作。
  - 首次邀請合作醫院的醫生來港進修並駐醫院觀摩學習，為期一個月，至今已有11名醫生來港學習。



1998年天鄰租用的50平方呎辦公室



2000年宜陽教會醫院奉獻禮隊員獻詩

- 1998年
- 牙科隊新增捐贈圖書項目，改善農村小學教學資源，至今捐贈圖書仍廣受學校師生歡迎。
- 1999年
- 與宜陽縣教會合作，購得該縣舊法院院址〔約二千平方米〕，將主樓改建為醫院，側樓開展護老中心，成為天鄰在河南的一個醫療據點，支援醫療隊，跟進病人和培訓醫療人員等工作。此工程亦促使天鄰增設了一個新的團隊—工程隊，為天鄰監督所有建設工程。
  - 捐贈河南省紅十字會救災車一部，以及洛陽市第一人民醫院救護車一部。
- 2000年
- 宜陽縣教會醫院改建工程完成，一座本來用來捆綁、審判、刑罰犯人的法院，於10月23日奉獻禮正式宣告因耶穌基督的愛，已成為一座醫治人身心靈的醫院。
  - 手術隊再選定河南北面安陽市第二人民醫院作為據點，服侍豫北人群和鄰近的河北和山西人民。
  - 首次組織兩地醫科大學教授專家進行高層醫學交流，受到河南省衛生廳充分肯定和高度評價。
- 2001年
- 購買60餘萬元麵粉賑濟飽受風雪侵襲的內蒙古災民。
- 2001年
- 捐資重建第一所小學，位於鶴壁市鶴山區姬家山，命名天鄰石門小學，為教育工作開啟新元。
- 2002年
- 於天鄰石門小學舉辦為期一週的學童夏令班，帶給孩子知識也帶給孩子愛和關懷，深化與學校師生的關係，自此學童夏令班成為天鄰興建學校的重要活動。
  - 開拓眼科為白內障者帶來光明。
  - 聘請醫療同工跟進醫療隊工作和隨訪病人。並在河南設立辦事處。
- 2003年
- 香港爆發了「非典型肺炎」疫潮，三月的內科隊和手術隊(骨科及矯形科)堅持如期出發，但五月骨科病人術後覆診工作一再拖延，最後只有一名美國醫生獲批准前往。劉醫生短短四天半行程，三天趕路〔趕船、趕車、趕飛機〕，過了八次海關，量了十次體溫，填了十二次健康申報表，這非典型的行程也是非典型的一年。
  - 設立獎助學金，資助優秀貧困生完成小學或初中學業，直至2005年。

- 2004年
- 3月21日慶祝「河南醫療事工」開展十週年，假龍堡國際賓館舉行感恩崇拜暨聚餐，與近五百嘉賓共證主恩。
  - 河南省紅十字會在「中國紅十字報」刊登紀念專版“十載春秋情繫河南民眾·人道救助譜寫友誼篇章”，紀念與天鄰聯合開展醫療事工十週年。並於10月20日舉行隆重慶典，表揚天鄰為紅十字事業做出特殊貢獻。
  - 4月27日天鄰搬進了自置的新辦公室，不但地方大大的擴張，神也豐富豐富的供應。
  - 教育工作再展開新元，在樂川縣舉辦了首屆農村英語教師培訓班，至今仍備受好評。
  - 駐馬店中醫院成為手術隊新合作夥伴，造福豫南殘疾人群。

- 2005年
- 與施達基金會合作開展關懷愛滋病家庭工作，提供生活津貼，改善他們的生活，關懷此弱勢群體的工作延續至今。
  - 撥款十萬元透過宣明會賑濟南亞海嘯災民。
  - 以農村小學為主要服侍對象的牙科隊，因國家政策改變不能在學校進行醫療活動，改為健康教育隊。
  - 捐河南省紅十字會車輛一部。
  - 於樂川縣興建天鄰重渡溝完全小學和天鄰上倉房小學，固始縣天鄰五尖山小學和天鄰南園中心小學。
  - 沁陽市紅十字會醫院成為天鄰手術隊新夥伴，替代已合作八年的洛陽市第二人民醫院。
  - 設立高中學生獎助學金。

- 2006年
- 骨科隊延伸對無法施行手術的殘疾人的關顧，同步舉行捐贈輪椅活動(550輛)，為許多殘障人士帶來新生活。至今受惠人士已達8,280人。
  - 首年為「天鄰獎助學金」的受助高中生於重渡溝舉辦夏令營。五天的營會令參與的師生深受感動。自此夏令營成為天鄰受助高中學生必體驗的活動。
  - 於固始縣興建天鄰姚營中心小學。

- 2007年
- 興建洛陽嵩縣天鄰何村小學和固始縣的天鄰大營小學。
  - 首年舉辦校長培訓班，對象為中學校長。
  - 宜陽縣教會醫院轉型為天鄰康復護理中心。



- 2008年
- 天災連綿，年初冰雪災害，天鄰除了向河南災民發送價值50多萬人民幣的麵粉救助上萬家庭，也在重災區貴州投入近70萬人民幣重建30間危房和一間鄉衛生院。年中四川大地震，天鄰多位董事—內、外科醫生積極透過不同渠道前往災區參與救助工作，與苦難中的人同行。
  - 美國天鄰基金會在雲南開拓醫療工作，包括骨科手術和內科義診等。天鄰醫療隊服侍首次跨出河南省。

- 2009年
- 5月2日天鄰和安陽市第二人民醫院聯合舉辦「慶祝攜手助殘十週年」紀念活動。
  - 首次與「香港弱能兒童護助會」合作，安排嚴重殘疾孩子來港施行手術。

- 2010年
- 唇顎裂隊與海星計劃合作，在江蘇省揚州市開拓服侍孤兒的工作，當中多名孤兒經做手術後已經被海外家庭收養，展開新生活。
  - 興建洛陽嵩縣天鄰古塚小學宿舍樓和固始縣的天鄰老李集中心小學。
  - 北京視博恩邀請天鄰唇顎裂隊到山東省棗莊市口腔醫院為當地唇顎裂病人進行手術。
  - 籌備天鄰開展工作二十週年慶典，感恩崇拜及聚餐訂於2011年1月9日在龍堡國際賓館舉行。

# 辦公室三遷

陳愛蓮 (教師 / 天鄰董事)

天鄰基金會於九二年年底正式註冊成立，但成立之前已積極參與91年華東水災的「血濃於水賑災運動」，起初沒有辦公室、也沒有同工，我們的會議和事務處理就用柴灣浸信會的教牧宿舍或會議室。由於我的職業是小學教師，工作籌備只能在平日晚上或假期進行。記得有一次學校假期，我要整理二百多個捐款者的資料。在寬敞的會議室裏抄呀抄，從早上到傍晚終於完成，我對著一個一個不同的名字心被激勵，並禱告感謝神有那麼多的弟兄姊妹樂意奉獻，支持天鄰的工作。

隨著學校的工作日漸繁重，天鄰的事工亦不斷拓展，我知道應付不來了，於是向神傾訴，求祂幫助解決。果然神巧妙安排我到補習社工作，既可繼續教育孩童，賺取生活所需，也可以有較彈性的上班時間，更多參與天鄰的服務，而天鄰1998年2月開始租用的樂富院牧事工聯會裏的小辦公室，與補習社相距尚近，往返非常方便。

2002年10月雖然辦公室再從50平方呎轉換到另一間百多平方呎的房間，但常要面對的物資存放問題仍然無法解決；平日物資大多放在各醫生的辦公室，甚至是家中，還有的暫存於朋友位於葵涌的貨倉裏。有一天，煥容聯絡我要把一些手術物資放到葵涌倉去。她先與貨倉負責人約定時間，我也請我的同事幫忙駕車將物資送去。不過我們對葵涌的道路不熟悉，好不容易才找到貨倉的

位置所在。在那裏，我們須先收拾已堆得滿滿的層架，才得把帶來的東西千方百計地擠進去，及不讓它們掉下來。短短一小時的搬運工作，我們已是渾身大汗，疲憊不堪。

神的恩雨有時有候，天鄰嚐盡了主恩的滋味。2004年初，董事會訂下了購置永久會址的計劃，討論、購買和裝修地方的過程順暢。朱師母常和我說，天鄰服務獲得肯定，除了上帝的帶領和祝福外，弟兄姊妹恆久的委身、積極參與也相當重要。四月底(27/4)天鄰搬進了新辦公室，深信祂依舊看顧，讓這個地方成為各隊聚會、籌備工作及禱告的好去處，我也同樣祈盼自己可以繼續協助辦公室的事務，成為各同工的伙伴和代禱者，一起服侍貧病弱者，實踐使命，傳揚主的愛。

< 2004年 >



2004年新辦公室奉獻禮

# 內地報章摘錄

## 遠道而來 只為一笑

即使不張嘴，你也能從楊小澄豁開的上唇中清晰地看到他剛長出的兩顆小奶牙。為了能綻開燦爛的笑容，9月14日，先天性唇顎裂患兒楊小澄和他的7個小夥伴一起，從江蘇揚州社會福利院來到安陽，在安陽市第二人民醫院接受由香港天鄰基金會提供的免費治療手術。

這群特殊的「小病號」都姓楊，都是唇顎裂患者，年齡最小的只有6個半月，最大的也不過1歲零7個月。沒有雙親在身邊，為了照顧他們，安陽第二人民醫院特地請了8個看護師，並為他們買來了奶粉、紙尿褲等生活日用品。據介紹，手術從昨日開始，預計將在本週六全部完成，在手術6至8天後，楊小澄他們便可返回到揚州的「家裡」。

<今日安報2008年9月16日>

## 孩子健康 我們快樂

8月8日至8月23日，香港天鄰基金會醫療事工手術隊應市政府、市殘聯的邀請，來到我市殘疾人醫療康復教育中心，為200多名特困家庭的唇顎裂、腦癱，小兒麻痺後遺症患兒進行了義務診治。這些患兒最小的6個月，最大的16歲；其中有不少孩子是被收養的遺棄兒和福利院的孤兒。

“專家們經常忙得連飯也忘了吃”

8月13日下午6時許，在市殘疾人醫療康復教育中心，香港天鄰基金會醫療事工手術隊的一名整形專家剛剛為我市一名殘疾患兒做完整形手術。他顧不上休息，就直接去病房查房。在病房，一名才6個月大的患兒懂事似的伸出小手去跟這位專家拉手，惹得在場的人發出開心的笑聲。

許多患兒家長說：“香港的醫生在為患兒做手術期間，常常忙得連飯也忘了吃，真讓我們感動。”據瞭解，這些醫生做一台手術最少要用3個小時，一天最多能做5台手術。幾台手術下來，醫生熱得捂出了痱子。一周內，整形專家共為患兒做了35台手術。

“他們每次都是利用假期自費來安。”

“這是他們第六次來安陽了。”市殘疾人醫療康復教育中心的工作人員告訴記者，根據省紅十字會規定，他們在各地市志願服務的期限是5年。今年，在接到市政府和市殘聯的邀請後，這些香港的醫療專家又義不容辭地趕來了。他們每次來安都是利用個人假期。義診期間所有的手術用品、藥品及用具均為他們自費購置，診期間的交通、住宿和生活費用也都是自理。5年來，他們在我市共接診殘疾患兒1,579人，住院治療302人，手術375台，為患兒免費提供肢具236件，康復訓練383人，病人直接獲益達200萬元。

“我們只是來安陽做了義工。”來自香港醫療專家們把義診的事看得很平常。對他們來說，孩子健康，就是他們最大的快樂。

<安陽晚報2005年8月17日>





## 选拔副县 党员干部 30名面试对象确定



## 1080辆轮椅今日发放

□魏耀斌 摄

会中残联、市红十字会和残联、香港天中晚报、市残联、市红十字会和残联、香港天中晚报

基金会捐赠的轮椅及拐杖已于10月30日上午在洛阳世纪广场举行。此次发放的轮椅共1080辆。此前，各基层残联已得安

残联的残疾人作了详细统计，昨日，记者在世纪广场看到，工作人员正在加急工作，做好发放前的准备工作。



## 远道而来 只为一笑

□记者 魏耀斌 袁厚 记者 王富娟 摄

爱微笑 即使不开心，你也能从杨小霞眼角的泪水中清晰地看到她刚出生的双胞胎弟弟，为了她绽放灿烂的笑容，9月14日，先天性腭裂患儿杨小霞和他的7个小伙伴一起，从江苏扬州社会福利

院来到洛阳，在洛阳市第二人民医院接受由香港天中基金会提供的免费治疗手术。

这群特殊的“小病号”都姓杨，都是腭裂患者，年龄最小的只有6个半月，最大的也不过1岁零7个月。没有双亲在身边，为了照顾他们，洛阳市第二人民医

院特地请了8个看护师，并为他们买来了奶粉、纸尿裤等生活用品。据介绍，手术从昨日开始，预计将在本周末全部完成。在手术后6至8天后，杨小霞他们将返回到扬州的“家”。此次与扬州社会福利院合作的13名患儿。

## 香港朋友献爱心 留守儿童笑声甜

夏令营歷時五天，香港天鄰基金會十二位輔導老師不顧炎熱，全身心的投入，和蔣集鎮天鄰大營中心小學留守兒童在一起，幫助他們學習英語、舞蹈、體操、音樂、美術、手工製作等，讓他們觀看科教片，和他們共同度過了一段美好的時光。夏令營有力的拓展孩子們的視野，激發了他們的求知慾，提升了他們的綜合素質，成為他們今後漫長學習之旅中寶貴的精神財富。

香港朋友每天輾轉奔波，風塵僕僕，辛勤執教，愛生如子，為孩子們留下了深刻的印象。同時生動活潑的活動形式，有效地培養了孩子們動手動腦的能力，也磨練了他們的意志。  
< 固始教育信息2008年8月25日 >

## 香港慈善家、心理專家 首次為洛陽教師做心理教育專題培訓

香港天鄰基金會教育心理專家楊金鳳在洛陽市十九中為全市近300名中學教師做心理教育專題培訓。“如何用積極的方法全面教育培養學生”的專題報告運用英國的心理教育方法，結合中國當前教育現狀，以及大量實例，突破了傳統的用政治教育代替心理教育的模式。這種心理專題學術報告在洛陽市尚屬首次，參加這次會議的還有洛陽市各區相關心理學領域的研究人員，各區教育局工作人員等。

香港天鄰基金會是1991年豫南遭受嚴重洪澇災害時發起成立了“香港天鄰基金會河南送暖行動”後，與河南結下了不解之緣的。據不完全統計，17年來，香港天鄰基金會的慈善人士利用個人假期，自付吃、住、行等費用，募集捐助愛心善款高達人民幣1.1餘億元，持續在我省展開了多項公益活動，包括：組派醫護人員來我省多次義診義治，免費為貧困病人做骨科、矯正手術；組派香港資深專家來我省義務開展學術交流，資助鄉鎮衛生院醫務人員外出進修學習，出資接待我省相關醫院的業務人員及管理人員到香港醫療機構參觀、考查及學習，組派牙科團為貧困山區小學師生義務診治牙病，資助涉艾滋孤兒童生活費，向山區小學贈送書籍、文具，捐資與省紅十字會聯合舉辦紅十字青少年夏令營，資助因家庭貧困而上不起高中的初中畢業生，承擔他們高中三年間的大部分生活費和學費，捐資興辦醫院、學校，向遭受雪災的災民捐贈生活物資等。

< 洛陽晚報2008年4月21日 >

# 歷年財政紀錄



## 財政紀錄

年份	本港奉獻	海外奉獻	總收入	總支出	註
1993.10 - 1994	718,758.97	389,930.28	1,108,689.25	604,186.79	包括華南賑災
1995	284,042.36	/	284,042.36	188,166.88	/
1996	678,346.01	249,990.00	928,336.01	1,089,476.63	包括雲南賑災
1997	804,253.33	82,983.80	887,237.13	566,615.39	/
1998	1,138,832.14	231,962.38	1,370,794.52	1,167,202.79	/
1999	1,080,215.48	974,106.54	2,054,322.02	1,737,486.96	包括購買宜陽愛德醫院院址
2000	1,509,207.79	1,316,972.25	2,826,180.04	2,429,307.67	包括重建宜陽愛德醫院
2001	1,406,612.75	896,989.72	2,303,602.47	2,332,690.75	包括內蒙古賑災
2002	1,318,316.14	467,250.00	1,785,566.14	1,705,966.38	/
2003	1,273,635.73	387,600.00	1,661,235.73	1,541,557.46	/
2004	1,958,721.00	597,718.00	2,556,439.00	2,525,522.00	包括購買辦公室及醫療十週年慶典
2005	2,210,151.00	421,303.00	2,631,454.00	3,040,956.00	包括南亞海嘯賑災
2006	1,874,759.00	750,238.00	2,624,997.00	2,494,302.00	/
2007	2,347,786.00	412,368.00	2,760,154.00	2,682,217.00	/
2008	2,884,438.00	1,219,458.00	4,103,896.00	4,277,758.00	包括河南賑災、貴州賑災
2009	2,431,767.00	749,081.00	3,180,848.00	2,737,387.00	/
2010.11	2,055,690.00	/	2,055,690.00	1,975,616.00	/

# 服務紀錄

1994 - 2010年賑災、醫療和教育服務出隊隊員人數850人，2315人次。

## 醫療

年份	牙科到診鄉衛生院/學校	牙科檢查人數	牙科診治人數	
1994-2004	60所	12,080人	3,010人	
年份	骨科手術	整形科手術	骨科 / 整形科門診	骨科手術肢具
1995-2010	1,270人	810人	8,620人	2,870件
年份	內科門診	內科講學/培訓	物理/職業/語言治療	健康教育講座
1995-2010	1,110人	2,350人	4,800人	2,380人

## 教育

年份	服務隊	服務受眾
1995-2002	青少年營	a.180人
2004-今		b.184人
2004-今	教師培訓班	1,798人
2005-2008	健康教育隊	4,086人
2006-今	學童夏令班	1,010人

註：a. 與河南省紅十字會合辦豫港青少年夏令營 b. 天鄰受助高中學生

## 獎助學金

年份	對象	人數	助學金額（人民幣）
2003-2005	小學至初中學生	197人	160/260元
2005-2010（已畢業學生）	高中學生	126人 <sup>#</sup>	1,100/1,300元 （共資助3年）
2009-今（仍在學）		65人	
2008-今	大學生	17人	6,000元（共資助4年）

註：另有19名周口市高中學生於2008年接受資助每人4,000元

<sup>#</sup>包括「天鄰班」46名每人每年3,000元

## 重建學校

2002年至今，已重建九所農村學校及一所學生宿舍樓，平整天鄰大營中心小學操場；捐贈圖書33,823冊。

## 捐贈醫療設施

河南醫療事工開展初期，本會撥款修建七所鄉衛生院危房和增添醫療設備，十多年來亦協助合作醫院改善醫療設施，捐贈不同的醫療儀器以培訓醫護人員，為當地農民提供較高質素的醫療服務。其中宜陽縣教會醫院（後轉型為天鄰康復護理中心）購買院址、改建及添置設備約二百萬元，至今仍每年資助營運款額數萬至十多萬元不等。

# 義工名錄

## 歷屆顧問

朱耀明牧師  
李錦洪先生  
陳家樂律師  
劉少康牧師  
黃碩然博士  
吳楚華先生

## 歷屆董事(美國)

劉漢杰醫生  
吳國威醫生  
龐明遠先生  
黃守邦先生  
梁吳秀女士

## 歷屆董事

朱耀明牧師  
李錦洪先生  
李碧心女士  
任育明女士  
徐少驊先生  
陳家樂律師  
梁吳秀女士  
黃守邦先生  
吳馬太醫生  
黃文遜醫生  
鄒錫權醫生  
陳愛蓮女士  
陳志偉醫生  
邱鳳賢女士  
施鍾泰醫生



## 參與服務隊五年或以上 (截至2010年底)

梁吳秀(20)	邱鳳賢(12)	葉少輝(9)	張瑜(7)	莊愛麗(5)
黃守邦(17)	楊金鳳(12)	李碧心(9)	龔淑珍(6)	朱牧華(5)
黃文遜(17)	陸妙嫻(12)	尹建華(8)	盧瑞珍(6)	張炳玲(5)
陳愛蓮(16)	章浩敏(11)	吳迪生(8)	梁彥欣(6)	柯娟玲(5)
吳馬太(16)	呂素嫻(11)	陳燕貞(8)	張家幸(6)	李熾妮(5)
鄒錫權(16)	楊佩兒(10)	施鍾泰(8)	張仙芳(6)	吳漢源(5)
楊梅芳(16)	林美倩(10)	蔣蘭芳(8)	胡惠冰(6)	何健坤(5)
陳志偉(15)	徐玉英(10)	歐美仙(8)	葉鳳鳴(6)	王愛珠(5)
林坤城(15)	Timothy James Brake(10)	郭美婷(8)	楊麗貞(6)	王雅國(5)
任育明(15)	蕭錦綉(10)	賀玉麗(8)	陳慧萍(6)	黃鶴文(5)
丘婕(15)	鄭佩玲(10)	沈潔(7)	沈樂文(6)	關淑敏(5)
鄺淑雯(15)	關少琼(9)	余惠儀(7)	李常威(6)	梁文慧(5)
劉漢杰(15)	倪秀楓(9)	Dennis E Nelson (7)	成少芬(6)	張宏恩(5)
鄒德根(14)	湯瑞榮(9)	曾昭純(7)	古楊受熙(6)	毛潤明(5)
洪翠蘭(14)	鄒群娣(9)	曾志明(7)	趙新宏(6)	趙美玉(5)
吳國威(13)	陳嘉麗(9)	陳友偉(7)	歐陽財金(6)	張曉晴(5)
葉美霞(13)	梁翠芳(9)	梁玉冰(7)	梁佩霞(6)	
梁素媚(13)	張藝紅(9)	蘇恆光(7)	談永濂(6)	



# 上主同行二十年

梁吳秀 (天鄰基金會董事會主席)



當決定為廿週年慶典特刊編寫「天鄰廿年重要誌事」，我日夜趕工翻查歷年年報資料，腦海也隨著所翻閱的資料浮現一幕又一幕昔日的情境。許許多多的臉孔，有眼淚、有歡笑，有滿足、有失望……每個臉孔背後都有一個感人的故事，都在述說著上主奇妙的作為和恩典，如何帶領和使用天鄰走過廿年的歲月。常有人問我，天鄰為何會以河南人民為服侍的對象並長期委身，廿年來我的結論還是一樣：因為上帝愛他們，看見他們的困苦，感動差派我們去服侍幫助他們。「廿年誌事」正見證着每個事工的展開，都有上主的美意，要藉天鄰賜恩福於貧困無助者，尤其是殘疾人。

骨科自95年在河南省開展至今，許多小兒麻痺病患者大都是80年代末因無藥可服或藥失效而染病，而且後遺症相當嚴重。十多年來，天鄰多位資深骨科醫生一批又一批的為他們施手術，令他們可以站起來行走，自立更生。直至近年醫藥到位，小兒麻痺患者已越來越少，骨科的手術也逐漸轉移以腦癱患者居多，感謝主帶領天鄰來醫治這群人。

也常有人問我，為何國內有那麼多的兔唇裂顎和嚴重燒傷的孩子？兔唇裂顎的成因我無認識，燒傷肯定和貧困密切相關。農民家居簡陋，起居室中煮食取暖的炭火常是孩

子的陷阱，加上醫療意識和援助嚴重不足，常造成無法彌補的傷害。矯型科醫生一針一針的為他們縫補裂縫，不但縫合了他們受創的心靈，也令他們的生命重拾歡顏；一刀一刀去除疤痕，移植皮膚，也去除了他們的自卑和痛苦，帶來希望、重獲新生。

天鄰教育事工的發展更是始料不及，自2001年受邀協助重建第一所小學，我們主動的在校內為學童舉辦夏令班，跟著受邀為農村教師辦英語培訓班，設立高中生助學金，又為受助學生舉辦夏令營……上主不斷為天鄰開拓服侍的道路，給我們機會關愛生命，培育生命。還是離不開扶貧濟困，只是方式有別。

廿年來上主一步一步引領，我們一步一步跟隨，董事們默默耕耘，除了制訂政策方向，也以身作則走在最前線領隊，以致多年來辦公室雖然只有2-3位全職同工，仍可以安排每年廿多個服務隊伍的工作。更重要的是神每年皆感動召喚近200名義工參加各個服務隊，出錢又出力共同完成上主的使命。

廿週年慶典需額外人手協助，感謝主帶領秀華姊妹來幫忙做聯絡工作，致電天鄰所有的支持者，跟進各樣繁瑣事務。佩玲雖然要照顧家庭和女兒，當我邀請她擔任籌委，她不但欣然答應，而且盡心去做。她的積極、樂觀、溫柔，消解了我不少壓力。愛蓮、YM和阿洗百忙中仍願意承擔特刊編輯重任，我常為此感恩。辦公室兩位幹事文慧和秀霞除了日常工作，還要協助籌委提供種種資料，加倍辛勞。其他天鄰老友一口便答應協助製作見證影片的珮雯，和安排聚餐事務的阿廊，以及負責場地影音設置的子明，都帶給我們莫大的鼓舞。感謝上主對天鄰的眷顧。

近年天鄰的服侍地點除了河南外，也開拓至雲南、江蘇、山東等省份，我們的心一直緊緊繫貧困無助的人，我們隨時等候上主的差派。只要上主發出呼聲：我可以差遣誰呢？誰肯為我們去呢？我們肯定回應：我們在這裡，請差遣我們！

# 天恩鄰情二十載

陳愛蓮 (教師 / 天鄰董事)

因着參加天鄰基金會的事工，河南成了我的第二個家鄉。我的爸媽對河南也愛屋及烏，透過媒體知道有關河南的消息：安陽考古新發現、禹州市礦難、洛陽水災橋塌路斷、鄭州反日示威遊行……不論是大新聞，還是小新聞，他們都會特別關注，也會盡快告訴我；河南的事就好像我們家的事。十多年來，我的爸媽一直鼓勵和支持我成為天鄰的一分子，使我無掛無慮地事奉；從他們的身上，我體會天父的慈愛是何等長闊高深。

2004年，天鄰基金會為紀念醫療事工十週年，編印特刊《濃情十載·天涯若比鄰》。2011年，為紀念神帶領天鄰二十週年，我們再出版特刊《天恩鄰情二十載》。這本特刊記述了天鄰二十年來的工作，一篇又一篇真人真事的見證，一隊又一隊真情真意的服侍，一次又一次真誠真摯的感謝，同樣令人難以忘懷。在十三億人口的中國，在七百萬人口的香港，生命與生命的相遇就是如此奇妙；服務者與接受服務的人以愛結連，聖靈在心裏動工，彼此得蒙祝福，盡是數算不完的恩典。我喜歡閱讀隊員們的文章，弟兄姊妹同心學效主耶穌謙卑的服侍態度，不求回報的付出，我被深深激勵了。

我也喜歡閱讀受助者或家屬的信函，殘疾人、貧困者雖然經歷艱辛，卻有親屬朋友在苦難中相隨，獲得幫助後充滿感恩的心感激的話，我被深深感動了。

我們這個四人編輯小組是名實相符的“小組”，除了冼偉強弟兄外，其餘三人都不是專業的編輯，邊學邊做邊改善。感謝阿冼在百忙之中拔刀相助，給予許多資訊和寶貴的意見，情商甚高的他有時還得忍耐我急躁的性格。感謝YM任勞任怨，每每審慎閱稿，又一語中的常提醒我說文章要令讀者明白。感謝朱師母極忙碌時、身體不適時仍努力不懈、堅持完成文稿，從不輕言放棄。倘若神允許，我祈求我們四人可以有再合作的機會，編輯天鄰三十週年、四十週年特刊。

《天恩鄰情二十載》不但是天鄰事工的歷史紀錄，更是上帝恩典的紀錄。在這裏，我特別感謝張子建弟兄多年來支持天鄰的教育事工，還奉獻二十週年特刊全數製作及出版費用，濃情厚愛，永誌不忘。最後謹以此書獻呈，願榮耀、頌讚、感恩全歸予我們的主，直至永永遠遠。



2004年醫療事工十週年慶典

# 奉獻方法

## 本港及海外捐獻者：

1. 劃線支票抬頭「天鄰基金會有限公司」或 HIS FOUNDATION LTD.
2. 現金存入匯豐銀行戶口(042-1-049479)  
(請將支票或銀行存根寄回本會，憑收據可於香港申請減免稅款)

## 美加捐獻者：

1. 劃線支票抬頭「HIS FOUNDATION」(憑收據可於美國申請減免稅款)
2. 請寄往：P.O. Box 2638 Fullerton, CA 92837, U.S.A.

美加聯絡人：James Lau, M.D.  
電郵：hisfound@aol.com  
網址：www.his-foundation.org

## 天鄰基金會 HIS FOUNDATION LTD.

地址：香港銅鑼灣謝斐道408-412號  
華斐商業大廈1401室  
查詢電話：(852) 2794 9400  
圖文傳真：(852) 2794 3900  
電郵：info@hisfoundation.org.hk  
網址：www.hisfoundation.org.hk

# 工作人員

## 天鄰基金會二十週年慶典工作小組

梁吳秀            鄭佩玲            趙秀華  
陳愛蓮            黃珮雯

教育幹事：梁文慧  
醫療幹事：林秀霞

## 《天鄰基金會二十週年紀念特刊》

出版：香港天鄰基金會  
編輯：陳愛蓮 毛潤明 冼偉強 梁吳秀  
設計：思騰創意有限公司  
版次：二零一一年一月出版

非賣品

